

Badekurier

norderney

13

Sonnabend, den 20. September 1969
Zwanzigster Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

**Kurzeitschrift
des
Nordseeheilbades
Norderney**



Schiffsverkehr Norddeich - Norderney



Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe

bis zum 27. September 1969

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
F = auch Fahrzeugbeförderungen, Abfahrt nur vom Autofährenanleger	F 8.00 x 8.30 o 10.00 F 10.00 F 11.30	F 6.40 F 8.45 F 9.20 F 11.15
x = nur sonnabends und sonntags vom 28. Juni bis 7. September 1969	F 12.45 13.30 F 15.00	12.15 F 13.00 F 14.15
o = 10.00 Uhr ab Norddeich fahren ein Personen- und ein Autofährschiff	F 16.00 17.00 F 18.30 19.20	16.00 F 17.15 18.15 20.00

Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

FRISIA - Großgaragen in Norddeich
— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Außerdem vom 28. Juni bis 6. September 1969 als **SCHNELLVERBINDUNG** (Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
montags bis freitags	9.15	10.00
dienstags bis sonnabends	21.00	23.00

Abweichungen von den Abfahrtszeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, am Kurplatz, Fernruf (04932) 412

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH-MOLE

- 7.16 P aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover.
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 27./28. 6. bis 7./8. 9.).
- 11.04 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.23 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.22 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.38 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.19 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.50 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.27 E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer.
- 19.18 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer.

FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH-MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **DUISBURG**. Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland.
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**. Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.54 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG**.
- 13.45 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.23 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG**. Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 14.40 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN**.
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD**.
- 17.21 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN**. Kurswagen ab Münster n. **MÜNCHEN** (verkehrt nur 28./29. 6. bis 7./8. 9.)
- 19.29 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER**. Anschluß in Münster nach Essen-Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Kurswagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB**.
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe.

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



JOHANNES CREUTZENBERG - NORDERNEY

Das Haus der gepflegten Atmosphäre,
wie sie besonders
anspruchsvolle Gäste lieben.
Zimmer mit Dusche, WC und Telefon.
Vollpensions-Inklusivpreis
ab DM 38,—
Den Gästen des Hauses steht
ab Ende des Jahres
ein hoteleigenes Seewasser-Hallenbad
zur Verfügung

HOTEL AM DAMENPFAD



Die ruhige und direkt am Meer
gelegene gemütliche Familienpension,
neuzeitig eingerichtet,
komfortabel und gepflegt,
nur wenige Schritte entfernt vom
mitbenutzbaren Seewasser-Hallenbad
(Fertigstellung Ende 1969) des
Hotels am Damenpfad.
Vollpensions-Inklusivpreis ab DM 28,—

PENSION JANSSEN

Hotel besten Rufs im Kurzentrum,
in nächster Nähe der Kurparkanlagen
und des Wellenschwimmbades gelegen,
renommierte, leistungsfähige Küche.
Inklusivpreis für Übernachtung
und Frühstück (Vollpension
ist natürlich auch möglich) ab DM 18,—

HOTEL RHEINISCHER HOF



BIERSTUBE KLABAUTERMANN und BIER- UND SPEISERESTAURANT ZUM KAP

Die vielen zufriedenen Inselbesuchern
als nette Lokale für frohe Stunden
bekanntesten Stätten
ungezwungener, gutbürgerlicher,
preiswerter und freundlicher Art.



Tanz- und Unterhaltungslokal CHEZ NOUS

Modern, kultiviert, absolut reell,
bezaubernde Ausstattung als Rahmen
von Rhythmus, Schwung und guter Laune.
Es gastiert das Quartett Rudi Schubert
aus Prag, bekannt von
seinem Norderney-Gastspiel 1967

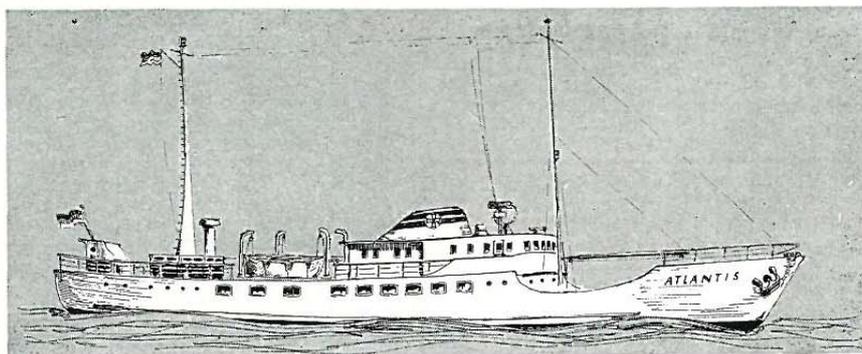
In allen unseren Häusern Ausschank
der Spezial-Biere: **WICKÖLER**
KÖNIG-PILSENER
DORTMUNDER KRONENBIER
KROMBACHER PILS



WIR WÜRDEN UNS FREUEN, SIE IN UNSEREN HÄUSERN BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN !

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

Norderney	ab	an	Norderney	ab	an	Norderney	ab	an
21. 9. Sonntag	8.15	19.00	25. 9. Donnerstag	9.15	20.00	29. 9. Montag	8.00	18.00
						(letzte Helgoland-Fahrt 1969)		

Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		ab Norderney	Rückkehr
Sonntag, den 21. September	nach JUIST	15.00	20.30
Dienstag, den 23. September	nach BORKUM	9.30	20.00
Mittwoch, den 24. September	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	14.00	16.00
Donnerstag, den 25. September	nach JUIST	9.30	13.30
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	14.00	16.00
Freitag, den 26. September	nach BALTRUM	9.30	14.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	14.30	16.30
Sonnabend, den 27. September	nach JUIST	10.00	14.45
	zur Seehundsbank und zum Fischfang	15.00	17.00
Sonntag, den 28. September	nach BALTRUM	9.30	15.30
	nach LANGEORG	9.30	15.30
Montag, den 29. September	nach JUIST	10.00	15.30
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	16.00	18.00

Die weiteren Fahrten bitten wir der „Badezeitung“ und den Plakataushängen zu entnehmen



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



„Sie müssen Urlaub machen!“ Wer darf uns so etwas sagen? Vielleicht der Arzt? Dann hätte er wohl Sorge um unsere Gesundheit. Schließlich ist es seine Aufgabe, dafür zu sorgen, daß wir gesund bleiben. Also machen wir Urlaub, um unseren Körper wieder in Ordnung zu bringen, so wie man seinen Wagen hier und da in die Werkstatt zur Inspektion fährt.

Oder ist es der Chef? Vielleicht hat er gemerkt, daß unsere Leistung nachläßt. Wir haben Fehler gemacht, langsamer gearbeitet. Er weiß, daß wir besser sein könnten. Also müssen wir Pause machen. Und unser Urlaub wäre dann nichts anderes als ein Intervalltraining, damit wir nachher in der Arbeit mehr Kraft haben.

Zwang zum Urlaub?

Oder sind es die Nachbarn? Sie haben ihren Urlaub schon hinter sich. Und sie haben ein bißchen ein schlechtes Gewissen, daß die anderen noch nicht so braun sind. Sie würden es sogar übernehmen, wenn jemand zeigen würde, daß er ohne Urlaub auskommt. Also fährt man irgendwohin. Und der Urlaub wäre nur eine Pflichtveranstaltung neben vielen anderen.

„Sie müssen Urlaub machen!“ Das könnte man uns noch aus einem anderen Grund sagen. Wenn zum Beispiel ein guter Freund, der weiß, wie es in uns

aussieht, so etwas sagt, könnte er meinen, daß wir Abstand brauchen, Freiheit vom Beruf, von der Pflicht, vom Soll, vielleicht auch von den Menschen, an denen wir uns ständig messen. Und wenn man sich darauf einließe, würde man Urlaub machen, um wieder zu sich selbst zu finden.

Das ist der wichtigste Grund für den Urlaub. Darum hat ihn Gott geschaffen, der auch den Menschen schuf. Darum steht es auch in der Bibel: Der Ruhetag ist für den Menschen da, und nicht der Mensch für den Ruhetag. (epd)

... und was geschieht nach der Inselkur?

Wichtige Tips, die vor allem für die geplagten Hausfrauen gelten



Kein Zweifel: vor allem die Hausfrauen sind so sehr die personifizierte Gewissenhaftigkeit, daß sie es einfach nicht fertig bringen, nach dem Urlaub erst einmal kurz zu treten mit der Arbeit und eine Art Nachkur an die Urlaubstage anzuschließen. Und doch wäre diese Nachkur dringend notwendig. Bekanntlich hört der Urlaub immer gerade dann auf, wenn man anfängt, sich so richtig zu erholen. Und die Erholung soll meist ein ganzes Jahr vorhalten. Um so nötiger ist es, die Nachkur nicht zu vergessen.

Wie man diese Nachkur durchführt? Nun, zu allererst: Im Haushalt werden

nur die allernötigsten Arbeiten erledigt. Die Kocherei geht ferienmäßig vor sich, das heißt, sie darf jeweils nicht länger als eine halbe Stunde in Anspruch nehmen. Dazu gibt es jetzt Obst in Hülle und Fülle. Wozu gibt es Konserven und die weiteren Hilfsmittel für eine schnelle Küche?

Von der alten Gewohnheit, sofort nach dem Urlaub zu Hause eine große Wäsche zu veranstalten, sollte man ebenfalls abgehen. Die Wäscherei bringt sie schrankfertig für einen verhältnismäßig geringen Betrag ins Haus. Auf jeden Fall lohnt sich diese Ausgabe.

Wie wäre es weiter, auf den üblichen Sonntagsbraten noch für einige Sonntage zu verzichten und im Gasthaus zu essen? Das kostet auch nicht die Welt und gibt die Möglichkeit, noch einige Sonntage zu genießen, vor allem, solange es noch nicht kühl und regnerisch ist. Ende September ist die Herrlichkeit der milden Jahreszeit sowieso schon wieder vorbei.

Die häusliche Nachkur ist nicht kostspielig, gemessen an dem Wert, den sie für die Gesundheit hat. Wer sie beherzigt, bei dem wird die sommerliche Erholung noch weit in den Winter hinein vorhalten.



Spätsommer-Nordsee Anny Pasternak

Unruhig murmelndes Meer,
Es schwillt Deine Macht
Im Kampf der Elemente
Und Deiner großen Kraft.

Dein brodelnder Sog
Im wilden Orkan
Steigt gurgelnd auf
In die brausende Bahn.

Du wütest und tobst gefährlich,
Zerschlägst die sanfte Flut,
Verschlingst Deine Opfer
In rasender Glut!

Du krallst Deine drohende Weite
Um Riffe mit wogenden Wellen,
Berstest, zersplitterst das Schiff
Im Zorn — es muß zerschellen —!

Jetzt liegt es gestrandet,
Still, unbewegt zur Seite geneigt;
Dein Werk hat es vollbracht,
Die Schlacht hat es gezeigt.

Nun ruhest Du, abgeweht und fern,
Und haderst mit der Wiederkehr.
Beuge Dich der ew'gen Sühne.
Du stürmendes, geliebtes Meer!

Spuren-Elemente und Meerwasser Hans W. Möhl über neue Forschungsergebnisse

Angeregt durch die Tatsache, daß die meisten unserer Kulturböden infolge einer überintensiven Bearbeitung und Fruchtfolge als sogenannte „Mängelböden“ anzusprechen sind, ist ein Teil unserer Futtermittelindustrie dazu übergegangen, die dem Boden fehlenden Stoffe in Form von Spurenelementen etwa den Geflügel-Futter-Mischungen beizugeben. Diese Beimischung erweckt fast den Eindruck, als wenn man sich bereits genau im Klaren darüber sei, an welchen Spurenelementen unsere Hühner Mangel leiden und daß der Weg über die Beimischung zum Futter der einzig richtige wäre. Um diese Frage einmal etwas näher zu betrachten, müssen wir wissen, daß viele Böden Mangelerscheinungen aufweisen, die einmal durch intensive Bearbeitung und Fruchtfolge, durch fehlerhaftes Düngen entstanden sein können oder von Anfang an vorhanden waren. Durch einseitige Düngung mit Stickstoff, Kali, Kalk und Thomasmehl usw. wurden unseren Böden immer wieder Ernten abgerungen, ohne daß man dabei an den Nachschub anderer wichti-

ger Stoffe und Ergänzungsstoffe gedacht hat. Dies mag zum Teil dadurch entschuldbar sein, daß den Landwirten vielleicht zu wenig Aufklärung zuteil wurde, daß während der Kriegs- und Nachkriegsjahre selbst die allernotwendigsten Kunstdüngemittel nur sparsam zugeteilt wurden, und schließlich die Forschung selbst, durch Krieg und Geldmangel gehemmt, in den Hintergrund trat. Man kennt heute kupfer-, zink-, bor-, mangan-, kobalt-, eisen- und magnesiumarme Böden, deren Erträge sprunghaft gesteigert werden können, wenn sie mit den für sie im Minimum befindlichen Spurenelementen gedüngt würden. Es ist bekannt, daß alle Kulturpflanzen zu ihrem organischen Aufbau mehr als dreißig verschiedene Elemente benötigen, die oftmals nur in Spuren, also in allerwinzigsten Mengen, vorhanden zu sein brauchen. Dadurch gewinnt der Satz von Justus Liebig vom „Gesetz des Minimums“ wieder besondere Bedeutung, wonach der im Minimum befindliche Wuchsstoff den Höchstertrag sichert. Fehlt beispielsweise dem Boden ein gewisser Kupfergehalt, so kann ihn

auch die darauf lebende Pflanze nicht mitbekommen, gleichviel, ob es sich dabei um Getreide, Kartoffeln, Gemüse oder Gräser handelt. Die weitere Folge wird dann sein, daß auch der Körperhaushalt des Menschen diesem Kupfermangel unterworfen ist, wie auch der Körperhaushalt unserer Tiere. Das Spurenelement Kupfer spielt im gesamten Kreislauf unserer Nahrung, ob es sich nun um Pflanze, Tier oder Mensch handelt, eine sehr große Rolle. Besondere Bedeutung hat dieses Spurenelement für die Bildung von Zellen und des Blutplasmas. Fehlt dieses Spurenelement also im Boden und somit auch in der Pflanze, so kann das Nichtvorhandensein bei Mensch und Tier zu schweren Störungen führen. Hier hat sich die Nahrungsergänzung durch Biomaris-Meerestiefwasser, das bekanntlich alle Spurenelemente des Blutes enthält, bei Mensch und Tier bestens bewährt. Bei den Menschen werden diese Mängel schon aus dem Grunde nicht so schnell in Erscheinung treten, weil die menschliche Kost sehr abwechslungsreich ist.

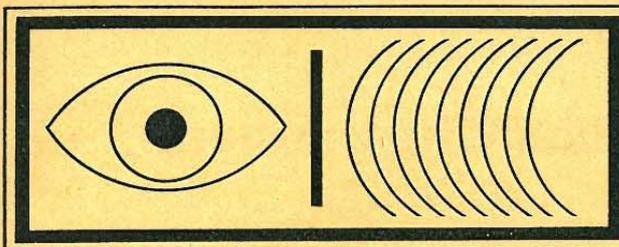


Modisch betonte Zweisamkeit oder: Sonnenschein bei Regen

Der Zusammenhalt junger Pärchen wird nie so demonstrativ geäußert, wie gerade heute. Auch von der Mode wird diese Zusammengehörigkeit durch ein reiches Angebot von „Sie und Er-Sets“ betont. Da gibt es Herrenhemden und Damenblusen in gleichen Dessins, Twin-sets, die in Farbe und Strickart aufeinander abgestimmt sind, ja sogar Hosenanzüge im gleichen Stil und Stoff. Aber nicht nur Liebes- und Ehepaare wollen durch ihre Kleidung zeigen, wie gut sie harmonieren; auch Mutter und Kind gehen im gleichen modischen Gleichschritt.

Mit chicen Spätsommer- und Strandkleidern, mit flotten, praktischen Regenschirmen aus Plastik wird der Generationsunterschied spielend überbrückt. Neuester Clou sind farbenfrohe Schirme mit den gleichen Bordürenmustern. Für die Mama gibt es den praktischen Mini-Boy, winzig klein, wenn er zusammengefaltet ist, und ein großes Regendach bildend, wenn man ihn automatisch auf Knopfdruck aufspringen läßt. Das Fräulein Tochter bevorzugt dagegen einen Modeschirm mit Krücke im Mini-Format. Wenn es regnet, befinden sich Mutter und Kind

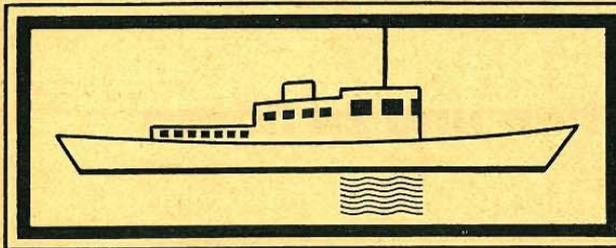
also nicht unter einem Dach, sondern jeder separat unter dem eigenen. Getrennt marschieren sie durch den Regen, um vereint durch Schirm-Chic die Blicke auf sich zu ziehen. Diese strahlende Mama ist die bekannte Fernsehansagerin Petra Schürmann, wenn sie mit ihrer kleinen Tochter Alexandra durch den Frühherbstregen spaziert, beschirmt von einem Mini-Boy-Taschenschirm, mit farbenfrohen Bordürenmustern, den ihre kleine Tochter in Mini-Ausgabe besitzt. Mit diesen hübschen Sachen betonen Mutter und Kind, daß sie zusammengehören.



Zu sehen und zu hören

Freitag, 19. September	10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik
Sonnabend, 20. September	10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Großer Saal	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik *Sonderkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee Dirigent: Korvettenkapitän Heinz Stärke - anschl. Marineball
Sonntag, 21. September	11.15 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz	Platzkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee Dirigent: Korvettenkapitän Heinz Stärke Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik
Montag, 22. September	 20.15 Uhr	 Kurhaus	Orchesterfreier Tag *Chansons und Folklore - Joana singt und spielt Gitarre
Dienstag, 23. September	10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Großer Saal	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik *Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Norderneyer Bläsergruppe
Mittwoch, 24. September	10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Weißer Saal	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik *An den Brut- und Raststätten unserer Seevögel Farblichtbildervortrag von Manfred Temme
Donnerstag, 25. September	10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik
Freitag, 26. September			Orchesterfreier Tag
Sonnabend, 27. September	10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Großer Saal	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag *Vom Moldastrand zum Nordseerand Sonderkonzert mit anschl. Tanz
Sonntag, 28. September	11.15 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr	Kurgarten Kurgarten Kurplatz	Vormittagskonzert Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik
Montag, 29. September	10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Weißer Saal	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik *Sturmflut 1962 — Ostfriesland und Norderney Film- und Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. Günter Luck
Dienstag, 30. September	10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.15 Uhr	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Kurtheater	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendliche Unterhaltungsmusik *„Der Floh im Ohr“ - Komödie von Georges Feydeau
VORANZEIGEN			
Mittwoch, 1. Oktober	9.30 Uhr	Wellenbad	Wiedereröffnung des Meerwasser-Wellenschwimmbades
Sonnabend, 4. Oktober	20.15 Uhr	Kurhaus	*Klavier-Abend Prof. Detlef Kraus - Werke von Franz Schubert
Dienstag, 7. Oktober	20.15 Uhr	Großer Saal	Siebzehntes Symphonie-Konzert Solist: Czaba Bókay, Violine - Dirigent: Hans Kast Dvorak: Serenade in E-Dur für Streicher Bruch: Violinkonzert g-moll Beethoven: Achte Symphonie F-Dur, op. 93
Sonnabend, 11. Oktober	20.15 Uhr	Kurhaus	*Folklore und Jazz mit „Lee Bach“ und den Bop Cats

Der Vorverkauf zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 10.00 bis 12.00 Uhr u. von 16.00 bis 18.00 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sowie ab 19.30 Uhr an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Lobenberg, Grete, Lingen, z. 38. M. — Schuchardts Hotel
 Metzoldt, Leoni, Hannover, z. 38. Male — Hs. Anna-Maria
 Kocke, Werner, Kamen, zum 34. Male — Damenpfad 18
 Scheepers, Elisabeth, Essen, z. 34. Male — Hotel Germania
 Niehaus, Maria, Rheine, zum 32. Male — Roonstr. 5
 Graupeter, Erich, Gütersloh, z. 31. M. — Europäischer Hof
 Sinemus, Wilhelm, Hamm, z. 30. Male — Haus Kuhlmann
 Reichwald, Max, Oberhausen, zum 27. Male — Langestr. 29
 Jürgens, Aenne, Gladbeck, zum 26. Male — Villa Feodora
 Frhr. v. Schorlemer, R., Münster, z. 25. M. — Golf-Hotel

Fortsetzung der Kurliste vom 2. September 1969 abends

Hirschfeld, Fritz, Bielefeld — Kaiserstr. 9
 Hölzmann, Gerda, m. 2 Töcht., Bottrop — Moltkestr. 2
 Humburg, August, m. Frau, Dellmar — Haus Waterkant
 Ihrmann, H., m. Fam., Winnenden — Knyphausenstr. 18
 Immeln, Renate, Katzen — Ellernstr. 10
 Jacobs, Albert, m. Frau, Millmann — Haus Waterkant
 Jahnke, Walter, Osnabrück — Hotel Düsseldorfer Hof
 Jung, Hermann, m. Frau, St. Arnold — Hotel Kronenburg
 Kaiser, Bruno, Bad Homburg — Haus Rosa-Lena
 Kiemle, Hilde, Oberbieber — Haus Extra
 Klaerner, Horst, m. Frau, Willisch — Südhoffstr. 2
 Klinkhammer, Wilhelm, m. Frau, Hüls — Maybachstr. 6
 König, Wilhelm, m. Frau, Münster — Haus Waterkant
 Kopplin, Bruno, Berlin — Hotel Kronenburg
 Kubitschnek, Margarete, Gütersloh — Düsseldorfer Hof
 Kühme, Wilhelmine, Hannover — Moltkestr. 11
 Lippin, Herta, m. Mu., Braunschweig — Moltkestr. 11
 Lessner, Helene, Bochum — Haus Flessner
 Lindenlauf, Helga, Katzem — Ellernstr. 10
 Löhner, Lothar, Rumeln — Hotel Kronenburg
 Lüftner, Josef, m. Fam., Dortmund — Pension Kama
 Lutz, Anna, Unna — Moltkestr. 5
 Mey, Heinrich, m. Frau, Bottrop — Moltkestr. 2
 Meyer, Karl, Mülheim — Hotel am Kurplatz
 Meyer, Kurt, m. Frau, Butzbach — Haus Kubi
 Michalski, Jeanette, m. Fam., Bremen — Htl. Kronenburg
 Neuß, Martha, Hagen — Ellernstr. 10
 Niedermaler, Hellmuth, Niederopfheim — Haus Berlin
 Nothjunge, Jochen, Lüdenscheid — Haus SüdwestHörn
 von Nes, Horst, Dr., Bad Harzburg — Haus Waterkant
 Neuhaus, Luise, Dortmund — Hotel Kronenburg
 Ohl, Manfred, m. Frau, Borgholzhausen — Haus Fischer
 Osterode, H., m. Frau, Ingolstadt — Haus Meyerdreess
 Trostmann, Wanda, Ingolstadt — Haus Meyerdreess
 Packer, Ernst, Wittlich — Roonstr. 3
 Petter, Hannelore, Wanne-Eickel — Südhoffstr. 17
 Petermann, Hartwig, Braunschweig — Haus Waterkant
 Pieper, Elisabeth, Berlin — Marienstr. 10
 Pieper, Frieda, Berlin — Marienstr. 10
 Plumhoff, Hilda, Hannover — Luisenstr. 28
 Pomhoff, Ingrid, Baumholder — Ellernstr. 10
 Pott, Helene, Berlin — Marienstr. 10
 Proseuc, Gabriele, Wanne-Eickel — Südhoffstr. 17
 Quäling, Johann, Gladbeck — Knyphausenstr. 18

Runne, Heinrich, m. Frau, Eisbergen — Damenpfad 12a
 Röpke, Margot, m. So., Braunschweig — Luisenstr. 28
 Sambrowski, R., m. Fam., Remscheid — Südhoffstr. 2
 Samland, Klaus, Recklinghausen — Südstr. 29
 Schmitt, Dora, Kempen — Seilerstr. 18a
 Schmitz, Marlies, m. So., Remscheid — Südhoffstr. 2
 Schramm, Erna, Hohengehren — Schulzenstr. 18
 Schricher, B., m. Fam., Dortmund — Oderstr. 10
 Sauer, Oswald, Altenkirchen — Haus Herlyn
 Servos, Käthe, Jugenheim — Roonstr. 3
 Sewerin, Hilde, Gütersloh — Hotel Düsseldorfer Hof
 Kleine-Tebbe, R., m. Schw., Aachen — Düsseldorfer Hof
 Schittek, Vera, Hannover — Knyphausenstr. 4
 Schlink, Käthe, Köln — Gästehaus Pleines
 Schlotjunkte, Josef, Gehrden — Hotel am Kurplatz
 Schnarr, Rolf, Hannover — Knyphausenstr. 4
 Schneider, Martha, Bonn — Mühlenstr. 19
 Schöne, R., m. Frau, Recklinghausen — Bismarkstr. 12
 Schrode, Paul, m. Frau, Barsinghausen — Ellernstr. 9b
 Schulz, Lotte, Köln — Gästehaus Pleines
 Schulz, Lotti, Gütersloh — Hotel Düsseldorfer Hof
 Sigmund, Ludwig, m. Frau, Mannheim — Hs. Waterkant
 Steiner, Marga, Braunschweig — Luisenstr. 28
 Namer, Elisabeth, Hagen — Schmiedestr. 2
 Steinbrecher, Eva, Hagen — Schmiedestr. 2
 Sterner, W., Dr., m. Frau, Anderten — Düsseldorfer Hof
 Stich, Joseph, m. Frau, Düsseldorf — Schulzenstr. 18
 Stockmann, Erna, Rheine — Janusstr. 4
 Stockmann, Maria, Rheine — Janusstr. 4
 Stöß, Valentin, Osnabrück — Hotel Düsseldorfer Hof
 Stoye, Axel, Krefeld — Tollestr. 1a
 Conrads, Ulrich, Krefeld — Tollestr. 1a
 von Krüchten, Gerd, Krefeld — Tollestr. 1a
 Strohmeier, Willi, m. Frau, Neuß — Benekestr. 20
 Tadema, Renate, m. So., Dortmund — Haus Andersen
 Thediek, Laura, Junkersdorf — Haus Nordland
 Theden, Friedrich, m. Frau, Krefeld — Maybachstr. 6
 Thriene, Hans, m. Fam., Hannover — Luisenstr. 28
 Tuchen, Helga, Essen — Pension Kama
 Verstege, Hildegard, Recklinghausen — Haus Nordland
 Volhmer, Ursula, Niederschopfheim — Haus Berlin
 Wappler, Erich, m. Frau, Bielefeld — Haus Waterkant
 Weichold, Kurt, Rheydt — Marienstr. 10
 Weitschies, Charlotte, Bremen — Maybachstr. 6
 Welzel, Christa, Kirchweyhe — Haus Herlyn
 Welzel, Heinz, Kirchweyhe — Haus Herlyn
 Weddeling, Käthe, Bottrop — Ellernstr. 15
 Wenslaff, Franziska, m. To., Krefeld — Haus Nordland
 Westphal, Heinz, m. Fam., Bonn — Südhoffstr. 17
 Wilke, Else, Jugenheim — Roonstr. 5
 Wilhing, Heinrich, m. Frau, Unna — Haus Waterkant

Angemeldet bis zum 3. September 1969 mittags

Adam, Christian, m. Frau, Volmarstein — Emsstr. 4
 Ferres, Gerti, Hösel — Emsstr. 4
 Altenfeld, Hugo, m. Frau, Remscheid — Luciusstr. 24
 Appel, Waltraud, m. To., Remscheid — Haus Bakker
 Barth, H., Esslingen — Hotel-Pension Iderhoff
 Beck, Hans, Münster — Wiedaschstr. 6a
 Bertmann, Manfred, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 68
 Bethmann, Mathilde, Duisburg — Nordhelmstr. 68

Friesenschänke

Restaurant
 Friedrichstraße

im „Hotel „Friese“

Bierstube
 Telefon 2143



Boehm, Else, Hagen — Hagen — Jann-Berghaus-Str. 84
 Bohnert, Ignaz, m. Frau, Düsseldorf — Strandvilla Lührs
 Bossler, Katharina, Düsseldorf — Schuchardts Hotel
 Brockmann, Karin, Heessen — Hotel-Pension Iderhoff
 Corbella, Eusebeo, m. Frau, Bremen — Benekestr. 46
 Detemple, F., Castrop-Rauxel — Jann-Berghaus-Str. 38
 Döhring, Karl, Berlin — Nordsee-Haus
 Dorf Müller, Hella, m. Fam., Gelsenkirchen — Luciusstr. 7
 Dreßler, Hannelore, Düsseldorf — Kiefernweg 10
 Edlinger, Annemarie, m. To., Euskirchen — Birkenweg 30
 Eickelberg, Horst, m. Frau, Rheydt — Nordhelmstr. 28
 Fahle, Helmut, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 28
 Felderbauer, Heiner, m. Fam., Mülheim — Luciusstr. 10
 Feldhoff, Werner, Hemer — Haus Meeresstrand
 Fissler, Helga., Hagen — Jann-Berghaus-Str. 84
 Fleischmann, Gerhard, m. Frau, Berlin — Weserstr. 14
 Glomb, Ingrid, Herford — Nordhelmstr. 8
 Goldmann, Horst, Düsseldorf — Haus Roland
 Gose, Heinrich, m. Frau, Bochum — Benekestr. 40
 Graf, Heinrich, m. Fam., Witten — Haus Sonnenborn
 Groppe, Werner, m. Frau, Köln — Haus Waldblick
 Hammans, Wilhelm, Dr., m. Fam., Mülheim — Luiseustr. 3
 Huring, Karl, Flerzheim — Haus Roland
 Henkel, Charl., m. Fam., Weidenau — Haus Sonnenborn
 Hesse, Elisabeth, m. To., Paderborn — Haus Bakker
 d'Heureuse, Louise, Hamburg — Haus Weierts
 Hillebrand, Heinz, Essen — Benekestr. 57
 Hoing, Erich, Castrop-Rauxel — Haus Roland
 Huth, Fritz, m. Frau, Juzell — Strandhotel Miramar
 Isensee, W., m. Frau, Oberhausen — Haus Sonnenborn
 Janzer, Willy, m. Frau, Köln — Emsstr. 4
 Jäckel, Margret, Stuttgart — An der Schanze 11
 Kaerger, Ingeborg, Hohenlimburg — Haus Meeresstrand
 Kern, Wilhelm, m. Frau, Osnabrück — Nordsee-Haus
 Kicinsky, Werner, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 8
 Kimm, Peter, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 11
 Klufsmann, Dorothea, m. Ang., Hamburg — Nordsee-Hs.
 Knoff, Gertrud, Vaihingen — Heinrichstr. 11
 Koch, Ingrid, Rheydt — Poststr. 7
 Köchling, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 57
 Kolm, Walter, m. Frau, Essen — Ellernstr. 16
 Krämer, H.-J., Hannover — Oderstr. 4
 Krischher, Wolfgang, Neheim-H. — Wiedaschstr. 6a
 Kuszinski, Hansjörgen, Hamburg — Am Wasserturm 22
 Lanninger, S., m. Fam., Gütersloh — Schuchardts Hotel
 Lenferding, Ferdinand, Heessen — Pension Goemann
 Lenz, Hannah, Wetter — Haus Insulaner
 Leschs, Hans-Joachim, m. Schw., Köln — Am Schirrhof 5
 Loose, Hans, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 6
 Luchfeldt, Gustav, Berlin — Birkenweg 20
 Maaf, Bernhard, Dortmund — Nordhelmstr. 9
 Mahler, Anke, Hamburg — Haus Waldblick
 Maifarh, Sophie, Fritzlar — Benekestr. 8
 v. Mende, Walter, m. Fam., Bad Soden — Mühlenstr. 3
 Meers, Veronika, Hamburg — Haus Weierts
 Mollmann, Werner, Hannover — Am Januskopf 6
 Mundt, Marta, Düsseldorf — Haus Roland
 Nett, Heidi, Letmathe — Nordhelmstr. 9
 Neckus, Heinrich, m. Frau, Hagen — Damenpfad 19
 Osterholt, Friedhelm, Borken — Heinrichstr. 11
 Otto, Sonja, Bremen — Am Schirrhof 5

Panhorst, Heinz-Werner, Osnabrück — Heinrichstr. 11
 Perschel, Frieda, Wolfsburg — Jann-Berghaus-Str. 38
 Pesch, Käthe, Bonn — Hotel-Pension Iderhoff
 Quehl, Otto, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
 Ruchardt, Hilda, Bremen — Weserstr. 13
 Remmers, Bernhard, Wönningen — Hotel am Kurplatz
 Reupke, Eleonore, Hannover — Damenpfad 11
 Röchter, Klaus J., Sennestadt — Nordhelmstr. 8
 Roß, Ilse, Wuppertal — Ellernstr. 13
 Salz, Mechthild, Bergheim — Schuchardts Hotel
 Schappe, Heinrich, m. Frau, Bremen — Luiseustr. 10
 Schelter, Christoph, m. Frau, Hamburg — Villa Therese
 Schemmel, Winfried, Bergneustadt — Haus Gronau
 Schmidt, Karl, m. Frau, Langenhagen — Bdw.-Erh.-Heim
 Schnull, Udo, m. Fam., Hildesheim — Haus Sonnenborn
 Krämer, R., m. Frau, Hildesheim — Haus Sonnenborn
 Schulte-Altendorneburg, G., m. Fam., Hagen — Kirchstr. 3
 Schumacher, Irmgard, m. To., Mainaschaff — Frisiastr. 6
 Schumacher, Marita, Paderborn — Haus Antje
 Siegmund, Frieda, Willich — Nordsee-Haus
 Sievers, Lieselotte, Bonn — An der Mühle 4
 Siggel, Horst-Volker, Oldenburg — Wilhelmstr. 8
 Stach, Hans, Dr., m. Frau, Aachen — Rosenweg 2
 Struch, Sieglinde, Lauterberg — Haus Schiemann
 Sumenicht, Hans, m. Frau, Rinteln — Nordhelmstr. 28
 Teske, Olly, Marburg — Haus Insulaner
 Tombrink, Franz, m. Fam., Dülmen — Heinrichstr. 11
 Törber, Helga, Kiel — Haus Antje
 Vormue, Sigrid, Oberhausen — Haus Mietzner
 Voos, Ursula, Solingen — Haus Kubi
 Waßmuth, Gisela, Hohenlimburg — Haus Meeresstrand
 Weiner, Rosemarie, Rastatt — Haus Waldblick
 Weis, Walter, Rastatt — Haus Waldblick
 Weinhöfer, Kurt, m. Frau, Berlin — Gartenstr. 9
 Wenninga, Wilhelm, m. Frau, Wattenscheid — J.-B.-Str. 38
 v. d. Weyat, Klaus, Duisburg — Am Wasserturm 22
 Wiegard, P., m. Frau, Gelsenkirchen — J.-Bergh.-Str. 33
 Winter, Marta, Bonn — Brunnenstr. 6
 Witner, Helen, Bochum — Nordsee-Haus
 Witt, Käte, Wrist — Ellernstr. 16
 Wullenweber, Rof, Dr., Bonn — Haus Meeresstrand
 Zehe, Alfons, Düsseldorf — Bundeswehr-Erholungs-Heim
 Zimmermann, Hildegard, Velbert — Pension Iderhoff

Angemeldet bis zum 3. September 1969 abends

Barnhusen, Helga, Velhorst — Hotel Germania
 Behrendt, Alfred, m. Fam., Homberg — Marienstr. 20
 Bertelmann, Willy, m. Frau, Hofgeismar — Schulzenstr. 18
 Brauer, Otto, Münster — Osterstr. 5
 Brümmer, Leni, Köln — Jann-Berghaus-Str. 85
 Clement, Irma, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 85
 Deschermayr, Josef, Dr., Kochel — Pension Schönweg
 Dewert, Willy, m. Frau, Dessau — Winterstr. 19
 Dorenburg, Monika, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 85
 Dornbusch, Horst, Dortmund — Friedrichstr. 36
 Dörr, Waltraud, Homburg — Pension Schönweg
 Düfer, Manfred, m. Frau, Hagen — Frisiastr. 27
 Edelbruck, Lucie, Wuppertal — Roonstr. 4
 Eichenauer, Sophie, Tönisheide — Hotel Germania
 Einhöter, Gertrud, m. So., Schiefbahn — Roonstr. 4
 Fiedler, Marie, Kassel — Schulzenstr. 18

Doornkaat Heißgeliebt und kalt getrunken

Deutschlands meistgetrunkener Klarer.

Nur in der grünen Vierkantflasche. Über 160 Jahre im Familienbesitz.

**GLYCINE
VACUUM**



Die einzige Uhr, deren
Werk im luftleeren
Gehäuse arbeitet.

Ihre Vorteile:

**Keinen Kondenswasser-
Niederschlag**

**100% luft- und wasser-
dicht**

Das Öl bleibt frisch

Uhrmachermeister

Schnüring

Am Kurplatz

Frenzel, R., Dr., m. Frau, Helmstedt — Knyphausenstr. 24
Gärtner, Heinrich, Kachlenhausen — Kampstr. 11
Grammann, W., m. Frau, Osnabrück — An der Mühle 12
Grün-Geuden, A., Recklinghausen — J.-Berghaus-Str. 85
Haußmann, Erich, m. Frau, Oberlar — Schulzenstr. 29
Herbst, Egon, m. Fam., Darmstadt — Gartenstr. 33
Hilbrunner, Münster — Pension Cäcilie
Hille, Hermann, m. Frau, Mainz — Schulzenstr. 29
Hooermann, Leni, Sögel — Pension Schöneweg
Ising, Elfriede, m. Schw., Dortmund — Marienstr. 12
Kaufmann, Ingrid, Essen — Pension Cäcilie
Kowalzyk, Ute, Dortmund — Pension Cäcilie
Kreisel, Annerose, Mainz — Pension Schöneweg
Krüger, Annemarie, Voigtholz — Moltkestr. 14
Kühne, Otto, Berlin — Südhoffstr. 24
Kutschker, Maria, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 85
Langer, Thomas, Sennestadt — Pension Schöneweg
Lehmann, Brigitte, Lehrte — Winterstr. 18
Liesenbrock, Bernhard, Stromberg — Pension Schöneweg
Lögermann, Theresa, Nordhorn — Marienstr. 12
Machert, Margarete, Nordhorn — Marienstr. 12
Marcus, Gerda, Wuppertal — Hotel Germania
Mies, Johanna, Diez — Pension Cäcilie
Militz, Emmy, m. So., Dortmund — Roonstr. 4

Mondry, Hans, Oberhausen — Jann-Berghaus-Str. 85
Müller, Franz, Frankfurt — Birkenweg 14
Nierhoff, Kläre, Herford — Lippestr. 17
Nöfer, Hans, Essen — Friedrichstr. 36
Papenburg, Gisela, Rietze — Moltkestr. 14
Peute, Erich, Dortmund — Pension Cäcilie
Plowde, Francoise, Osterlock — Friedrichstr. 36
Probst, M., m. Fam., Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 85
Raab, Elisabeth, Diez — Pension Cäcilie
Rabbethge, Mathias, m. Frau, Einbeck — Hotel Germania
Rabe, Helmut, Dülmen — Winterstr. 5
v. Reibnitz, Dietr., m. Frau, Oldenburg — Friedrichstr. 36
Röser, Marianne, Aachen — Winterstr. 5
Rowedder, Carl, Delmenhorst — Hotel Germania
Kastler, Hanna, Delmenhorst — Hotel Germania
von Rüden, Uta, N.-Marsberg — Pension Cäcilie
Schlüter, Charlotte, Bremen — Friedrichstr. 5
Schmidt, Elmar, Osnabrück — Am Schirrhof 5
Oppermann, Burkhard, Osnabrück — Am Schirrhof 5
Schreiber, Meta, Dortmund — Friedrichstr. 36
Schüttler, Willy, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 66
Tacke, Walter, Bielefeld — Hotel Germania
Twellmeyer, Helmut, St. Augustin — Friedrichstr. 36
Unger, Renate, Berlin — Pension Cäcilie
Veit, Hans-Joachim, Lehrte — Winterstr. 19
Vogel, Gerhard, Belecke — Seilerstr. 11
Vossmerbäumer, Martha, Gladbeck — J.-Bergh.-Str. 85
Wagner, Marianne, Rodenkirchen — Roonstr. 4
Wiertz, Josef, m. Frau, Düsseldorf — Winterstr. 5
Willnig, Richard, m. Frau, Oeynhausen — Hotel Germania
Zeising, Uta, Dortmund — Pension Cäcilie

Angemeldet bis zum 4. September 1969 mittags

Aenstorb, Friedrich, m. Frau, Münster — Haus Margarete
Ahrberg, Walter, m. Frau, Dortmund — Haus Hellmuth
Arentz, Maria, m. So., Epe — Südhoffstr. 25
Ballmann, K., m. So., Ibbenbüren — Adolfsreihe 5
Beul, Erna, Rheine — Bismarkstr. 5
Belstein, Lilian, Berlin — Damenpfad 24
Bökenkröger, Alfred, m. Frau, Hannover — Lippestr. 6
Borck, Luise, Köln — Haus Daheim
Borgstädt, W., m. Fam., Dortmund — Pension Viktoria
Brandes, Hermann, Hannover — Strandvilla Germania
Brendecke, Bärbel, Schwickelt — Südhoffstr. 9
Brink, August, m. Fam., Oesede — Bäckerstr. 5
Brockmann, Herbert, Steinhagen — Damenpfad 5
Brückner, Heinz, m. Frau, Wiedenbrück — Benekestr. 53
Brummel, K., m. Fam., Harswinkel — Thom.-Mor.-Heim
Buchsein, Jürgen, Herdecke — Moltkestr. 10
Buchwitz, Bruno, m. Frau, Berlin — Pension Janssen
Conrad, Erna, Wetter — Sanatorium Norderney
Dallhoff, Karl, m. Frau, Dortmund — Haus Daheim
Dalhoff, Margareta, Dortmund — Haus Daheim
Demes, Hans, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Demmler, Karl-Heinz, Bottrop — Sanatorium Norderney
Derjue, Josef, Steinfurt — Sanatorium Norderney
Deußer, Philipp, m. Frau, Erzhausen — Pension Viktoria
Diekmann, Karl-Heinz, Gohfeld — Sanatorium Norderney
Doertel, Herbert, m. Fam., Werne — Thomas-Morus-Heim
Doring, Erich, Osnabrück — Villa Irene
Dörnenburg, Willi, Paderborn — Sanatorium Norderney
Dreinkenmölle, A., Münster — Haus Hellmuth
Elbing, Franz, Oberhausen — Tollestr. 2
Ebert, Coburg — Haus Herbst
Eckers, Josef, M.-Gladbach — Damenpfad 24
Edzard, Dietz, Bremen — Golf-Hotel
Eglin, Eugen, Basel — Tollestr. 2
Eink, Reinhold, m. Fam., Coesfeld — Thom.-Morus-Heim
Engelbrecht, Irene, Herne — Sanatorium Norderney
Eßelmann, Lotte, Münster — Sanatorium Norderney
Ewald, L., m. Frau, Fautenbach — Schulzenstr. 34
Fahlbusch, Hugo, m. Frau, Bremen — Benekestr. 44

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Falkenberg, Bruno, Bork — Sanatorium Norderney
 Feldmann, Friedrich, Düsseldorf — Golf-Hotel
 Felling, Heinrich, Sythen — Sanatorium Norderney
 Fischer, Helga, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Fischer, Inge, Köln — Pension Viktoria
 Fischer, Klaus, Bramsche — Friedrichstr. 38
 Frank, Sabine, Düsseldorf — Luisenstr. 37
 Freud, Traute, Osnabrück — Birkenweg 29
 Fuchs, Fritz, m. Frau, Bork — Halemstr. 6
 Gang, Gertrud, Münster — Sanatorium Norderney
 Gattmann, Heinrich, Lengerich — Sanatorium Norderney
 Gelbach, Christel, Wuppertal — Pension Viktoria
 Gungener, Erwin, m. Fam., Altena — Gartenstr. 53
 Gödde, Waltraud, m. Fam., Münster — Benekestr. 44
 Goldink, Adele, Ennepetal — Sanatorium Norderney
 Göpfert, Anni, Bochum — Damenpfad 5
 Schmal, Ursula, Bochum — Damenpfad 5
 Grabe, Bernd, Hagen — Luisenstr. 37
 Gravenhaus, Ernst, m. Fam., Mülheim — Lippestr. 14a
 Güde, Ruth, Berlin — Haus Westend
 Haas, Rüdiger, Sindelfingen — Lippestr. 6
 Haase, Martin, m. Frau, Berlin — Tollestr. 6
 Hagebäck, Ursel, Herdecke — Moltkestr. 10
 Hauf, Ernst, m. Frau, Viernheim — Südhoffstr. 9
 Harnisch, Ulrich, m. Frau, Hamburg — Halemstr. 6
 Heidemann, Anni, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
 Heme, Theodor, m. Frau, Iserlohn — Tollestr. 6
 Helms, Arend, Bremen — Golf-Hotel
 Heuse, Grete, Wuppertal — Nordhelmstr. 7
 Hermes, Else, m. To., Solingen — Haus Westend
 Hermes, Karl, m. Frau, Köln — Luisenstr. 5
 Hesse, Ella, Hannover — Südhoffstr. 25
 Hitzegrad, Klaus, m. Frau, Dortmund — Schulzenstr. 28
 Hoeming, Paul, Opladen — Kaiserstr. 24
 Hohportz, Elisabeth, Dr. Köln — Damenpfad 24
 Holzfuß, Arno, Elsflath — Haus Cornelius
 Hölscher, Hubert, m. Fam., Horstmar — Thomas-M.-Hm.
 Hornig, Johannes, m. Fam., Waltrop — Thomas-Mor.-Hm.
 Horstmeier, Traute, Froiheim — Sanatorium Norderney
 Huneke, Franz, Batinghausen — Thomas-Morus-Heim
 Hurck, Maria, Warendorf — Wilhelm-Augusta-Heim
 Jacobs, Klaus, m. Frau, Taaken — Golf-Hotel
 Jacobi, Dorothea, Bremen — Viktoriastr. 2

Jacobsmeier, Adolfine, Essen — Pension Viktoria
 Junghöfer, Norbert, m. Fam., Lippborg — Thom.-M.-Hm.
 Jutzas, Erich, Essen — Sanatorium Norderney
 Karwasz, Paul-Georg, m. Frau, Münster — Villa Feodora
 Kehl, Hans, m. Fam., Recklinghausen — Thom.-M.-Heim
 Kemper, Josef, Borghorst — Sanatorium Norderney
 Kissling, Franz, m. Frau, Mülheim — Haus Hellmuth
 Klei, Elisabeth, Bad Salzuflen — Haus Daheim
 Kleine, Erich, Dr., m. Frau, Ratingen — Jadestr. 1
 Friedrich, Inka, m. To., Babenreuth — Jadestr. 1
 Kleiner, Reinhard, Körbecke — Sanatorium Norderney
 Klopp, Erika, m. To., Waiblingen — Schulzenstr. 42
 Kock, Heinz, m. Frau, Bonn — Bundeswehr-Erhol.-Heim
 Koch, Inge, Braunschweig — Haus Hellmuth
 Koll, Heinrich, m. Fam., Witten — Haus Strüp
 Koners, Josef, m. Fam., Coesfeld — Thomas-Morus-Hm.
 König, Otto, m. Frau, Osnabrück — Südhoffstr. 25
 Kontzky, Edgar, Frankfurt — Damenpfad 16
 Krause, Ruth, m. Mu., Minden — Benekestr. 16
 Krammer, Jochen, m. Frau, Nürnberg — Benekestr. 16
 Kronenberg, Karl, Bochum — Sanatorium Norderney
 Kronbein, Otto, Dortmund — Luisenstr. 27
 Kroos, Franz, m. Frau, Hagen — Schulzenstr. 42
 Krauer, Hugo, m. Frau, Burgsteinfurt — Kirchstr. 8
 Kruner, Hans-Werner, Hagen — Sanatorium Norderney
 Kube, Josefine, Oldenburg — Viktoriastr. 2
 Küppers, Rudolf, Dortmund — Tollestr. 6
 Kurze, Gertrud, Berlin — Damenpfad 24
 Lagemann, Marlis, Burgsteinfurt — Haus Cornelius
 Lamp, Lotte, Bremen — Bismarckstr. 5
 Laxen, Hildegard, Winterberg — Haus Atlantik
 Lehmkuhler, Christa, m. Fam., Warendorf — Th.-M.-Hm.
 Leinweber, Alfred, m. Frau, Dortmund — Schmiedestr. 8
 Lindner, Anna, Leer — Haus Wessels
 Lindner, A., m. Fam., Bonn — Strandvilla Feodora
 Linnenbrügger, H., m. Frau, Bielefeld — Schmiedestr. 8
 Linnemann, Heinrich, m. Frau, Hannover — Schulzenstr.
 Locher, Manfred, Tübingen — Haus Daheim
 v. d. Loch, Theo, m. Frau, Essen — Elbestr. 26
 Loges, Hermann, Essen — Hotel-Pension Iderhoff
 Lucas, Ada, Alfeld — Haus Westend
 Lücking, Ignaz, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 16
 Lupp, Erich, m. Schw., Heessen — Pension Janssen

Strandhotel Haus am Meer mit Dependance

Kaiserstraße - Telefon 655 und 656

Zimmer mit Bad, Dusche, WC, Telefon - Herrliche Seeaussicht

Moderne Ferienwohnungen für 3 - 5 Personen

Alle Fischspezialitäten - Frische Hummer

arden
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

H E R Rliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

Mainz, Henriette, m. To., Bochum — Thomas-Morus-Hm.
Maxard, H., m. Schw., Braunschweig — Haus Hellmuth
Martin, Elli, Dortmund — Tannenstr. 3
Mersch, Liselotte, Wettmar — Haus Noena
Meyer, Hans, m. Frau, Leverkusen — Haus Strüp
Miltz, Günther, Bochum — Haus Daheim
Mittelfarwick, Elisabeth, Münster — Strandhotel Atlantik
Molares, Manuel, Ahlen — Sanatorium Norderney
Morell, Pit, Worpswede — Golf-Hotel
Müller, Brunhilde, Hamburg — Haus Cornelius
Mußmann, Theo, Dortmund — Kirchstr. 8
Nissler, Monika, Sindelfingen — Haus Seestern
Ophrues, Clara, Essen — Haus Sonneneck
Paroth, Fridolin, Dortmund — Sanatorium Norderney
Peine, Erna, Hamm — Haus Karen
Pfennig, Waltraud, Wuppertal — Pension Viktoria
Plaue, Marie-Luise, Stuttgart — Wilhelm-Augusta-Heim
Pochmann, Carola, Würzburg — Haus Daheim
Poppe, Martha, m. So., Lage — Oderstr. 12
Pütter, Friedhelm, Warendorf — Sanatorium Norderney
Rahm, Karl, Teheran (Iran) — Damenpfad 7
Ramrath, Ursula, Wattenscheid — Haus Kubi
Rehfeld, Irmgard, Dr., Westerstede — Haus Westend
Dekersdrees, Therese, Gütersloh — Oderstr. 12
Rennecke, Hans, Dortmund — Sanatorium Norderney
Roske, Kurt, Dr., m. Fam., Berlin — Pension Viktoria
Rother, Hans, m. Frau, Wuppertal — Luisenstr. 37
Rübesamen, Klaus, Bremerhaven — Luisenstr. 18
Rudolph, Heinrich, m. Frau, Hannover — Luisenstr. 27
Rumpft, Hildegard, Dortmund — Janusstr. 4

Russelmann, Gerd, m. Fam., Greven — Benekestr. 44
Ruthe, Margarete, Lage — Oderstr. 12
Salender, Hermann, m. Frau, Berlin — Damenpfad 18
Sauter, Paul, m. Frau, Greven — Kirchstr. 8
Sauvlet, Walter, Dr., m. Frau, Osnabrück — Golf-Hotel
Scham, Franz, m. Frau, Langerwehe — Viktoriastr.
Scharnweber, Charlotte, Dortmund — Friedrichstr. 38
Schick, Wilhelm, Dr., m. Frau, Köln — Kaiserstr. 24
Schildmann, E., m. Frau, Herford — Knyphausenstr. 17
Schlauch, Lothar, m. Frau, Bonn — Alte Teestube
Schemder, Fritz, Wuppertal — Haus Elimar Weber
Schlicht, Hanne, Münster — Nordhelmstr. 81
Schmidt, Heinz, Hattingen — Sanatorium Norderney
Schmitt, Herbert, Trier — Sanatorium Norderney
Schmidt, Juliane, m. To., Altena — Gartenstr. 53
Schmitz, Hilde, Rheydt — Birkenweg 29
Schneider, Renate, m. To., Huchenfeld — Elbestr. 9
Schöps, Heinz, Lünen — Sanatorium Norderney
Schorlemer, Heinrich, Wanne-Eickel — Haus Westend
Schröder, Paul, m. Frau, Höhr — Pension Viktoria
Schröter, Adolf, Dortmund — Kirchstr. 8
Schuhmacher, Anneliese, Lethmathe — Damenpfad 18
Schuer, Agnes, Nordhorn — Luisenstr. 5
Schuster, Helga, Langenberg — Damenpfad 15
Schütte, Jakobine, Würzburg — Kaiserstr. 24
Schwarz, Ursula, Schwelm — Golf-Hotel
Semmann, Christel, Gamsen — Viktoriastr. 2
Semmelroth, Walter, m. Frau, München — Nordsee-Haus
Six, Claus, m. Fam., Bremen — Benekestr. 9
Sonnenbrodt, Meta, Lüneburg — Haus Westend
Sonoda, T., m. Fam., Baden-Baden — Damenpfad 24
Spandöck, Franz, m. Fam., Pelkum — Waldweg 15
Spenner, Anton, m. Fr., Recklinghausen — Damenpfad 24
Sündermann, Gisela, m. So., Bassum — Waldweg
Stames, Arno, m. Frau, Düsseldorf — Luisenstr. 37
Steinborn, Franz, m. Frau, Hagen — Nordhelmstr. 81
Stockhecke, Helmut, Gütersloh — Maybachstr. 3
Stratmann, Petra, Dortmund — Alte Teestube
Streifenbreger, Raym., m. Fam., Münster — Th.-M.-Heim
Wübbelsmann, Josef, Recklinghausen — Thom.-M.-Heim
Stünges, Sigrid, m. Fam., Rheydt — Birkenweg 29
Thelm, Walter, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
Thienhaus, Karl, m. Frau, Köln — Haus Westend
Uerdingen, Anna, Bonn — Adolfsreihe 5
Drozdzew, Elisabeth, Bonn — Adolfsreihe 5
Vacherot, Irmgard, Büderich — Hotel am Kurplatz
Wübbelsmann, Josef, Recklinghausen — Thom.-Mor.-Hm.
Weber, Josef, Dr., m. Fam., Aachen — Damenpfad 24
Weber, Philipp, m. Frau, Rüsselsheim — Damenpfad 5
Wegner, I., Dr., m. Mu., Hulsbusch — Damenpfad 24
Woitke, M., Wuppertal — Haus Elimar Weber
Wellkamp, A., m. Fam., Münster — Thomas-Morus-Heim

Pension „Haus Sylvia“

Bernhard und Erika Tjaden



Knyphausenstraße 3
Telefon 04932 - 428
Ganzjährig geöffnet



Modern und komfortabel
Zimmer mit Dusche und WC
Halbpension im Hause
(warmes Abendessen)

Halbpensionsendpreise

Hochsommer ab 22,— DM
übrige Jahreszeit ab 20,— DM

Vollpensionsendpreise

Hochsommer ab 28,— DM
übrige Jahreszeit ab 26,— DM

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Wendke, Maria, Herten — Viktoriastr. 2
 Werthen, Ursula, Braunschweig — Friedrichstr. 38
 Weyerhäuser, Otto, Stadecken — Sanatorium Norderney
 Willeke, Michael, m. Frau, München — Mühlenstr. 6
 Witt, Hermann, m. Fam., Heidenoldendorf — Pens. Abegg
 Rosse, Käthe, Detmold — Hotel-Pension Abegg
 Witte, Heinrich, m. F., Recklinghausen — Damenpfad 15
 Wittrig, Peter, m. Fam., Münster — Benekestr. 44
 Wottge, Elisabeth, Köln — Pension Viktoria
 Wyrostek, Ursula, m. To., Bertlich — Seilerstr. 4
 Ziemer, Friedrich, Paderborn — Kaiserstr. 24

Angemeldet bis zum 4. September 1969 abends

Albes, H., Dr., m. Frau, Weener — Benekestr. 52
 Austen, Maria, m. So., Ohden — Luisenstr. 14
 Barthel, Paul, m. Frau, Berlin — Bruns Hotel
 Beur, Amanda, Gehrden — Winterstr. 20
 Beushausen, Jürgen, m. Frau, Alfeld — Heinrichstr. 6
 Berg, Marianne, Düsseldorf — Luisenstr. 19
 Block, Heidemarie, Dortmund — Oderstr. 2
 Bögemann, Etta, m. Fam., Dissen — Damenpfad 11
 Bohnenschäfer, Brigitte, Hamm — Luisenstr. 19
 Böhren, Irmgard, Kappeln — Nordhelmstr. 25
 Borgdorf, August, Höxter — Damenpfad 21
 Borgmeier, Hedwig, Druftel — Strandvilla Feodora
 Boumann, Anita, Leer — Gartenstr. 19
 Bracher, Dr., Stuttgart — Jann-Berghaus-Str. 2
 Brame, O., m. Frau, Oldenburg — Pension Meeresleuchten
 Brück, Winfried, m. Frau, Mülheim — Oderstr. 2
 Brüsamann, Rita, Barsum — Am Wasserturm 11
 Engel, Hildesheim — Luisenstr. 16
 Fercker, Elisabeth, Harsenwinkel — Damenpfad 21
 Fink, Armgard, m. So., Epterode — Schulzenstr. 42
 Fischer, Annelese, Coesfeld — An der Schanze 5
 Frädrich, Erwin, Rendsburg — Damenpfad 21
 Freund, Herbert, Hagen — Luisenstr. 10
 Frey, Henny, Berlin — Am Januskopf 7
 Funke, Hannelore, m. Mu., Oberhausen — Jann-B.-Str. 3
 Gouders, Alfons, m. Frau, Aachen — Heinrichstr. 4a
 Grebenstein, Wilhelm, m. Frau, Wiesbaden — Lippestr. 7
 Gness, Wilhelm, m. Frau, Bad Homburg — Benekestr. 50
 Gruhn, Wilhelmine, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Hartgerny, Ruth, Düsseldorf — Friedrichstr. 29
 Hegner, Wilhelm, m. Frau, Gütersloh — Luciusstr. 21
 Heidenfels, Wilhelm, Holz — Heinrichstr. 4a
 Helemann, Gertrud, Bad Salzuflen — Nordhelmstr. 25
 Hermann, B.-Gladbach — Lippestr. 7
 Hildebrandt, Ruth, Gleidingen — Heinrichstr. 49
 Heiltenschmidt, Heinz, m. Fam., Dortmund — Weserstr. 17
 Hüttemann, Heinz, Bochum — Frisiastr. 17
 Ibsch, Friedrich, m. Frau, Berlin — Am Januskopf 7
 Juchmann, Otti, Hamm — Friedrichstr. 24
 Kehran, Helmut, m. Frau, Neu-Isenburg — Am Janusk.
 Kiehe, Gotthard, m. Frau, Wuppertal — Bruns Hotel
 König, Lenchen, Brakel — Haus Hartwig
 Königsbuscher, Marie-Luise, Senne — Haus Hartwig
 Kortbrock, Karl, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Krieffewirth, Elisabeth, m. Ang., Calw — Haus Hartwig
 Stühenjürgen, Edith, Varenzell — Haus Hartwig
 Kuhnke, Wilhelm, Siegburg — Friedrichstr. 24
 Kumm, Meta, Berlin — Georgstr. 1
 Kutsche, Hans, m. To., München — Damenpfad 22
 Lemgenhorst, Hilde, Münster — Schmiedestr. 19
 Linke, Max, m. Frau, Gmünd — Am Wasserturm 18
 Manten, Heinrich, Krefeld — Frisiastr. 17
 Marzquart, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Haus Reiners
 Meilwest, Joseph, m. Fam., Vinnhorst — Jann-Bergh.-Str.
 Metzoldt, Leoni, Hannover — Haus Anna-Maria
 Menzling, Dieter, m. Frau, Münster — Janusstr. 12
 Moddemann, Anita, Telgte — Strandvilla Feodora
 Muther, Günther, Buchholz — Frisiastr. 17
 Neumann, Jens, m. Frau, Bremen — Friedrichstr. 24

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Neumann, Willy, m. Frau, Bremen — Friedrichstr. 24
 Nolteern, Johanna, m. Fam., Oeynhausen — Benekestr. 47
 Obermeier, Karl, Schnathorst — Herrenpfad 7
 Oehlschläger, Manfred, Hannover — Pens. Meeresleuchten
 Pühse, Egon, m. Frau, Bielefeld — Benekestr. 47
 Puhst, Herbert, m. Fam., Bachenang — Haus Schipper
 Rehbock, August, m. Frau, Emden — Haus Schipper
 Renber, Elfriede, Solingen — Am Januskopf 7
 Rohde, Karl, Herbede — Friedrichstr. 24
 Rüger, Gabrele, Berlin — Am Januskopf 7
 Rühmkort, Sophie, Lehmk — Bogenstr.
 Ruschenbaum, Inge, Dortmund — Haus Risius
 Schaper, Trude, Heiligenhaus — Ellernstr. 8
 Schimmelmann, Peter, m. Fam., Schildgen — Luciusstr. 2
 Schluckebier, W., m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 24
 Schmücker, Ernst, m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 24
 Schmidtke, Otto, m. Frau, Werdohl — Friedrichstr. 24
 Schneider, Karl, m. Frau, Kunstadt — Südhoffstr. 21
 Schulz, Arno, m. Fam., Detmold — Feldhausenstr. 7
 Schüler, Archibald, Bochum — Frisiastr. 1
 Schwoda, Herbert, m. Frau, Hagen — Winterstr. 20
 Siegert, Monika, Ennigerloh — Am Januskopf 7
 Siefgen, Siefke, m. Fam., Aurich — Poststr. 4
 Sobottka, Ulrich, m. Frau, Castrop-Rauxel — Elbestr. 2a
 Spierefka, Christa, Hagen — Nordhelmstr. 86
 Springub, Anna, m. Tochter, Aschendorf — Damenpfad 21
 Standfest, Hans, m. Fam., Bärnau — Am Wasserturm 5
 Steffen, Else, Düsseldorf — Marienstr. 17
 Stein, Paul, m. Frau, Düsseldorf — Winterstr. 20

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße/Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow Dependance

100 Meter vom Meer entfernt

Nähe Nordstrand Bismarckstraße
Telefon 2479

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Doppelzimmer
mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon
Seeteilsicht - Geheizte Veranda

Hotel Kaiser Franz Josef

Charlotte und Norbert Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

PFEFFERMÜHLE -

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker
bis ein Uhr nachts

LUTTJE ANKER -

ein Treffpunkt, wo Mannergesprache
für rechte Urlaubsstimmung sorgen

Stipke, Ulrich, Dr., m. Frau, Hamburg — Damenpfad 21
Stoll, Willy, m. Frau, Mülheim — Elbestr. 2a
Strehl, Bärbel, Dortmund — Nordhelmstr. 10
Stumpf, Friedrich, m. Frau, Köln — Am Januskopf 7
Treichsel, Erika, m. Tochter, Aschen — Damenpfad 21
Trilling, August, Dortmund — Janusstr. 12
True, Helga, Düsseldorf — Winterstr. 20
Vohs, Uwe, Bockum-Hövel — Luisenstr. 19
Vorbusch, Irmgard, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Wehrmann, Walter, Ahlen — Pension Viktoria
Werner, Fritz, Bad Oeynhausen — J.-Berghaus-Str. 2
Wiemer, Bärbel, m. Tochter, Coesfeld — An der Schanze 5
Wilpet, August, m. Frau, München — Janusstr. 12
Zibell, Georg, m. Frau, Gütersloh — Benekestr.

Angemeldet bis zum 5. September 1969 mittags

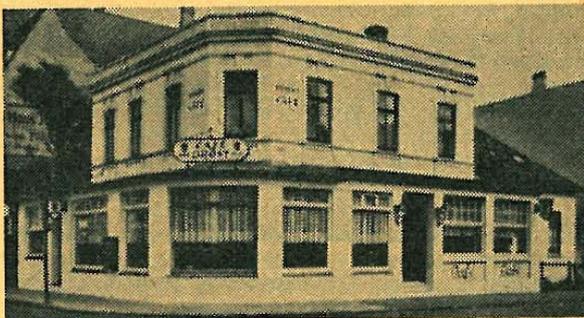
Aichner, Anna, Erlangen — Luisenstr. 4
Althoff, Karl, Bensberg — Friedrichstr. 20
Alwes, Alma, Schulenburg — Kaiserstr. 4
Bachschmidt, S., Endersbach — Winterstr. 22
Baumann, Marg., Stadthagen — Justizheim
Baumotel, Frank, m. Frau, Hamburg — Justizheim
Becker, Friedr., m. Frau, Hannover — Luisenstr. 24a
Becker, Heinrich, Dortmund — Friedrichstr. 7
Beutel, Heinrich, m. Frau, München — Damenpfad 41
Binnenbruch, Marianne, Essen — Luisenstr. 24a
Blochwitz, Blache, Berlin — Waldweg 12
Blumenstein, Ellen, Essen — Viktoriastr. 4
Bock, Walter, Dr., Lebach — Kaiserstr. 4
Brand, Edith, Köln — Hotel Meeresstrand

Bressel, Else, Berlin — Viktoriastr. 4
Busch, Michael, m. Frau, Berlin — Hotel Meeresstrand
Conrad, Walter, m. Frau, Freiburg — Halemstr. 2
Cramer, Wilh., Dr., Recklinghausen — Viktoriastr. 4
Dechner, Hildegard, Goslar — Justizheim
Diederichs, Inge, Dr., Solingen — Hotel Germania
Döring, Paul, Laichlingen — Luisenstr. 37
Dornbusch, H., Dortmund — Friedrichstr. 36
Drahten, Mia, m. Enkel, M.-Gladbach — Hotel Germania
Drosdek, Karl, m. Frau, Remscheid — Halemstr. 12
v. Düring, K., m. Frau, Bremen — Heinrichstr. 10
Ehlgen, Ute, Quakenbrück — Tollestr. 1
Engeli, Ruth, Zürich — Moltkestr. 9
Ernst, Wolfg., m. Fam., Eckenhagen — Damenpfad 41
Ewald, Wilhelm, Berlin — Ellernstr. 7
Feuser, Hermann, m. Frau, Bonn — Moltkestr. 9
Friese, Renate, Einbeck — Hotel Germania
Gogdka, Karlheinz, Dr. Dr., m. Frau, Essen — Moltkestr. 9
Grabowski, Rita, Berlin — Waldweg 12
Grevemeyer, Marie, Stadthagen — Justizheim
Groß, Grete, Dortmund — Friedrichstr. 21
Grundmann, H., m. Frau, Dortmund — Gästehaus Pleines
Haag, Horst, m. Fam., Solingen — Herrenpfad 16
Haase, Herbert, Köln — Heinrichstr. 10
Hagemann, Walter, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 9
Hahn, Gertrud, Frankfurt — Friedrichstr. 36
Harbort, Ida, Dortmund — J.-Berghaus-Str. 73
Heim, Ursula, m. Tochter, Herne — Kiefernweg 7
Heinecke, Erna, Hannover — Haus Kriegsmann
Heinrichs, Günter, m. Frau, Darmstadt — Kiefernweg 7
Held, Margret, Königswinter — J.-Berghaus-Str. 73
Helmstedt, Erich, m. Frau, Siegen — Birkenweg 20
Hofmann, Heinz, m. Fam., Bemerode — Heinrichstr. 10
Höller, Werner, m. Frau, Wattenscheid — Moltkestr. 9
Kassel, Maria, Münster — Ellernstr. 15
Kauhausen, Gerda, Düsseldorf — Halemstr. 2
Keber, Marg., Nürnberg — Damenpfad 41
Klemann, Hanny, Warendorf — Herrenpfad 16
König, Hannel., Solingen — Hotel Germania
Korff, Reinh, m. Fam., Vennebeck — Damenpfad 41
Kribben, Dr., m. Ehemann, Rheinbek — Luisenstr. 24a
Kriszat, Emil, Münster — Viktoriastr. 4
Loos, Karl, m. Frau, Witten — J.-Berghaus-Str. 20
Ludwig, Johann, Berlin — Damenpfad 7
Maczey, H., Marl — Friedrichstr. 36
May, Willy, Bad Harzburg — Haus Ursula
Mertens, B., Köln — Moltkestr. 9
Mollenberg, Wilh., m. Fam., Castrop-Rauxel — Weserstr. 1
Nau, Marianne, m. Tochter, Dortmund — Tollestr. 1
Naumann, Gerhard, m. Frau, Bonn — Damenpfad 41
Neubauer, Otto, m. Frau, Emden — Herrenpfad 16
Nitz, Barbara, Dortmund — Nordhelmstr. 1
Nolte, Helm., Hannover — Friedrichstr. 7
Palme, Helga, m. Sohn, Soest — Friedrichstr. 21
Paul, Wilh., Hameln — Friedrichstr. 36
Peltis, Franziska, Bochum — J.-Berghaus-Str. 33
Peterssen, Paula, Achim — Herrenpfad 16
Pfungsten, Adele, Bremen — Birkenweg 20
Hoffmann, Elisabeth, Bremen — Birkenweg 20
Prinz, Brend, Dr., m. Frau, M.-Gladbach — Heinrichstr. 10
Purps, Wolfram, m. Frau, Berlin — Viktoriastr. 4
Rauhaus, Anneliese, Werdohl — Halemstr. 2
Rinkenberg, Gerda, Lübeck — Waldweg 10
Rothbart, Marie-Luise, Berlin — Bismarckstr. 5

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Im Ausschank

 DORTMUNDER
UNION

 WICKULER

Rübsam, Konrad, m. Frau, München — Damenpfad 41
 Ruhnke, Karl, Bemerode — Strandvilla Germania
 Sauer, Edgar, m. Frau, Braunschweig — Golf-Hotel
 Sauerland, Heinz, Bennighausen — Schulzenstr. 10
 Schachtsiek, Paul, m. Frau, Oerlinghausen — Luisenstr. 34
 Scheele, Klaus, m. Fam., Wattenscheid — Nordhelmstr. 7
 Schlecht, Marga, Waldesruh — Friedrichstr. 33
 Windelbauch, Ingrid, Waldesruh — Friedrichstr. 33
 Schmacke, Gabriele, Hagen — Moltkestr. 9
 Schrien, Meta, Dortmund — Friedrichstr. 36
 Schröder, Alfred, Dr., m. Frau, Hüttersdorf — Kaiserstr. 4
 Schroift, Erna, Werm — Jann-Berghaus-Str. 20
 Schumacher, Gertr., Wanne-Eickel — Jann-Bergh.-Str. 73
 Staupe, Ingo, m. Frau, Witten — Bismarckstr. 5
 Steinbom, Ingelore, Hannover — Moltkestr. 11
 Teupe, Willy, Dr., Nordwalde — Kaiserstr. 4
 Tewes, Olga, Dortmund — Friedrichstr. 21
 Trimbone, Heinrich, m. Frau, Köln — Damenpfad 41
 Türschmann, Margret, Bielefeld — Halemstr. 12
 Kepler, Ute, Bielefeld — Halemstr. 12
 Ulrich, Werner, m. Frau, Frankfurt — Friedrichstr. 33
 Vollmer, Paul, Köln — Haus Meeresstrand
 de Vries, Hermann, m. Frau, Bremen — Wiedaschstr. 10
 Walter Bernhard, m. Fam., Münster — Thom.-Mor.-Heim
 Warnecke, Heinrich — Friedrichstr. 36
 Weische, Alfred, Oberödinghausen — Luciusstr. 2
 Wewer, Karl, m. Frau, Datteln — Kaiserstr. 2
 Winkelmann, Käthe, Bochum — Damenpfad 41
 Wohlleben, Irma, Frankenthal — Kaiserstr. 4
 Liesel, Mathias, Frankenthal — Kaiserstr. 4
 Wulfange, Georg, m. Frau, Wallenhorst — J.-B.-Str. 73
 Zander, Bruno, m. Frau, Bensberg — Wiedaschstr. 1

Angemeldet bis zum 5. September 1969 abends

Achtel, Gerda, Neheim — Pension Haus Herlyn
 Albach, Bruno, m. Frau, Castrop-Rauxel — Villa Nordsee
 Natermann, Thea, Castrop-Rauxel — Villa Nordsee
 Armbruster, Ursula, Schapbach — Schifflin Sausewind
 Arndt, Heide, Siegen — Haus Weierts
 Windgassen, Martha, Siegen — Haus Weierts
 Arntzen, Emmy, Freckenhorst — Hotel Düsseldorfer Hof
 Berens, Gertrud, Bochum — Südstr. 2
 Bernhard, Kurt, m. Frau, Glattbach — Nordhelmstr. 86
 Brause, Fr.-W., Dr., m. Frau, Heidelberg — Villa Nordsee
 Bruscek, Gerald, Wolfratshausen — Schifflin Sausewind
 Brütt, Frank-O., Oberursel — Haus Ulrichs
 Denker, Christina, Lüdenscheid — Schifflin Sausewind
 Deroche, Berthold, Castrop-Rauxel — Haus Boomgarden
 Domberger, Barbara, Grünwald — Pension Schönweg
 Drangle, Helmut, m. Frau, Gendorf — Schulzenstr. 7
 Egersdorff, Annemarie, Frankfurt — Haus Weierts
 Eiselt, Christa, Laak — Villa Irene
 Ellerbeck, Dr., m. Fam., Bremen — Villa Nordsee
 Fanien, Helga, Stiege-Haspe — Am Weststrand 5
 Fincke, Christiane, Hannover — Haus Columbus
 Fischer, Jürgen, m. Frau, Urach — Friedrichstr. 28
 Fockner, Helmut, m. Frau, Nürnberg — Villa Nordsee
 Friedrichs, Dorothee, Hagen — Kiefernweg 9
 Frömke, Ute, Dortmund — Haus Weierts
 Geissler, Olaf, Bückeberg — Schifflin Sausewind
 Giere, Johannes, Bad Homberg — Seilerstr. 1b
 Gnielka, Martha, Düsseldorf — Pension Seeadler
 Gommert, Emmi, Celle — Seilerstr. 18
 Gresch, Gertrud, m. Fam., Marl — Südstr. 2
 Grosse-Frie, B., Dr., m. Frau, Wiedenbrück — Haus Extra
 Gantermann, Klaus, Lippramsdorf — Schiffl. Sausewind
 Heinz, Reinhold, m. Frau, Hamburg — Südstr. 2
 Herrmann, Gisela, München — Haus Elmar
 Hesselmann, Ellen, Norf — Haus Ulrichs
 Heuermann, Sennestadt — Pension Seeadler
 Heuss, Stefan, m. Schw., Lich — Gartenstr. 44
 Hirt, Barbara, Dortmund — Südstr. 4
 Hommel, Heinz, m. Frau, Dörnigheim — Südhoffstr. 13

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Mitglied des Syndicats
 de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

**Parfumerien und Kosmetik
 von Weltruf**

Telefon 2905

Janke, Elisabeth, Mannheim — Halemstr. 3
 Kalab, Rudolf, Simbach — Gartenstr. 44
 Kammann, Michael, Kempen — Gartenstr. 44
 Kammann, Ulrich, Kassel — Luisenstr. 39
 Kamp, Hildegard, Münster — Herrenpfad 19
 Kamps, Paula, Düsseldorf — Luisenstr. 11
 Kilian, Ella, Berlin — Heinrichstr. 5
 Kleinschmidt, Rita, Neheim — Knyphausenstr. 4
 Kichow, Ruth, Osnabrück — Goebenstr. 3
 Knoll, Elke, m. Fam., Haltern — Kiefernweg 9
 Simon, Dorothea, Haltern — Kiefernweg 9
 Koch, Kurt, Braunschweig — Heinrichstr. 8
 Kort, Wilhelm, m. Frau, Essen — Haus Ursula
 Krey, Dora, Oldenburg — Marienstr. 7
 Krüger, Charlotte, Osnabrück — Goebenstr. 3
 Kuchenbecher, Carsten, Rümelingen — Gartenstr. 44
 Küpper, Margarete, Wuppertal — Tollestr. 7
 Lampe, Willi, m. Frau, Bramsche — Luisenstr. 11
 Lange, Walter, Minden — Marienstr. 7
 Löhr, Hans, m. Frau, Braunschweig — Luisenstr. 11
 Marschall, Hildegard, Wuppertal — Lippestr. 5
 Martin, Horst, m. Fam., Limburg — Nordhelmstr. 81
 Menke, Bertha, Herdecke — Gartenstr. 44
 Mentrup, Marietta, m. So., Osnabrück — Südhoffstr. 13
 Miebach, Luise, Remscheid — Haus Columbus
 Möllmeier, Hanni, Meppen — Heinrichstr. 5
 Mühlman, Maria, Hüsten — Goebenstr. 3
 Neubauer, Annemarie, Frankfurt — Villa Irene
 Nicolay, M., Dr., m. Frau, Heidelberg — Schulzenstr. 29
 Niehaus, Heinz, Heinz, Gronau — Hotel Seeadler
 Niemitz, Anna, Wiedenbach — Halemstr. 3
 Oberg, R., m. Frau, Braunschweig — Pension Schönweg
 Oppermann, H., Gernersheim — Gartenstr. 44
 Pohl, Charlotte, Braunschweig — Marienstr. 7
 Pätzold, Meta, Ahlen — Marienstr. 7
 Pawelzik, Karl-H., Gronau — Hotel Seeadler

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 · Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
 Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel · Strandnähe · Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:
 Ab 1. September frei

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen
 Großer Wohnraum · Küchenblock,
 Duschbad und zwei WC

Informieren Sie sich
 bitte unverbindlich



WATTEN- WANDERUNGEN

ein Begriff
seit 1927

Treffpunkt
Ecke Moltke- und
Knyphausenstr.

Ablaufzeiten:

17. - 22. 9. 9.45

23. - 28. 9. 14.45

„Hermännchen“

Pechtold, Ulrike, Eppingen — Südhoffstr. 13
 Petre, Christian, Hagen — Am Weststrand 5
 Peter, Else, Hagen — Am Weststrand 5
 Rauschenberger, Helga, Obersasbach — Gartenstr. 44
 Rygul, Ilse, Kamen — Pension Schöneweg
 Reinecke, Georg, m. Frau, Bremen — Knyphausenstr. 19
 Reiter, Petra, Lalde — Gartenstr. 44
 Roßwog, Werner, Dr., m. Frau, Radolfzell — Südstr. 17
 Rottmann, Heinz, Bucherheide — Gartenstr. 44
 Rustemeyer, Günter, Brambauer — Birkenweg 23
 Schippang, Frau, m. Mann, Bremen — Südhoffstr. 13
 Schmidt, Jochen, Uetze — Gartenstr. 44
 Schmidt, Rainer, Bielefeld — Herrenpfad 7
 Schmitt, Klaus, Pirmasens — Hotel Düsseldorfer Hof
 Schneider, Gabriele, Dortmund — Halemstr. 3
 Schoop, Aenne, Hannover — Knyphausenstr. 4
 Schulze, H., m. Frau, Wiesbaden — Haus Columbus
 Schuster, Christian, Düsseldorf — Gartenstr. 44
 Semmann, Kai, Gamsen — Gartenstr. 44
 Simpson, Frank, m. Schw., Heepen — Gartenstr. 44
 Sitzberger, Richard, Rothenstadt — Kiefernweg 9
 Stirnberg, Hugo, Bochum — Südstr. 2
 Stock, Rosa, m. To., Avenwedde — Goebenstr. 3
 Sträter, Carl, m. Fam., Bonn — Damenpfad 15
 Sutter, Marga, Oldenburg — Haus Ursula
 Terbille, Hugo, m. Frau, Münster — Nordhelmstr. 86
 Todt, Laszlo, Dr., m. Frau, Arnsberg — Knyphausenstr. 19
 Trochel, Heinz, m. Frau, Dortmund — Janustr. 9
 Trochel, Horst, Dr., Begge — Janustr. 9
 Ullrich, Walter, m. Frau, Bochum — Halemstr. 3
 Utikal, Werner, m. Frau, Bremen — Tollestr. 7
 Wagner, Margarete, Oldenburg — Luisenstr. 11
 Waitz, Georg, Essen — Marienstr. 7
 Welt, Anja, m. Schw., Mülheim — Gartenstr. 44
 Werner, Emmi — Pension Seeadler
 Wolff, Else, Freckenhorst — Hotel Düsseldorfer Hof
 Wrede, Alexander, Mascherode — Haus Dujardin
 Zimmermann, Joachim, Göttingen — Pension Schöneweg
 Zinser, Karl, m. Frau, Friedberg — Haus Extra

Angemeldet bis zum 6. September 1969

Ahr, Gertrud, Dortmund — Moltkestr. 12
 Behrens, Johannes, Dr., m. Frau, Aurich — Pens. Viktoria
 Bernhardt, Jürgen, m. Frau, Efteren — Appartementhaus

Blochwitz, Paul, Dr., Stuttgart — Hotel Friese
 Böttcher, Irma, Bremen — Damenpfad 17
 Braun, Gregor, Bremen — Hotel-Pension Iderhoff
 Bugiel, Wolfgang, m. Fam., Münster — Thom.-Mor.-Hm.
 Dallwitz, Gerda, Berlin — Pension Viktoria
 Dedecke, Marie, Völkßen — Tollestr. 4
 Deppe, Else, Detmold — Bundeswehr-Erholungs-Heim
 Diers, Wilhelm, Varrel — Knyphausenstr. 5
 Elter, Hartmut, m. Fam., Kaarst — Hotel Friese
 Engemann, Johannes, m. Fam., Lippstadt — Th.-M.-Heim
 Fernetheil, Günther, Hamburg — Luisenstr. 18
 Fevier, Bad Honnef — Hotel Haus am Meer
 Bäcker, Erika, Bad Honnef — Hotel Haus am Meer
 Flechner, Hans, m. Fam., Bremen — Tannenstr. 8
 Geist, Ralph, m. Fam., Krefeld — Tannenstr. 8
 Gemassmer, A., Dr., m. Fam., Opladen — Htl. Germania
 George, Gerhard, Wiesbaden — Moltkestr. 12
 Gerling, Max, m. Frau, Hamburg — Winterstr. 25
 Goeke, Margarethe, Witten — Hotel Haus am Meer
 Gotzes, Peter, Neuß — Moltkestr. 12
 Graf, Fritz, m. Frau, Düsseldorf — Damenpfad 17
 Grube, Else, Mainz — Südhoffstr. 28
 Haase, Fritz, m. Frau, Freiburg — Hotel Haus am Meer
 Hagemann, Gustav, Dr., m. Frau, Bochum — Wedelstr. 4
 Hahn, Manfred, Gießen — Luisenstr. 3
 Hartmann, H.-J., m. Fam., Schwarzenfeld — Tannenstr. 8
 Hoffmann, Edeltraud, Schwarzenfeld — Tannenstr. 8
 Hegemann, Franz, m. Frau, Werne — Langestr. 27
 Hegener-H., H., m. Fr., Gut Hauxladen — Heinrichstr. 8
 Heinemann, Elke, m. Mann, Köln — Tannenstr. 8
 Heinen, Paul, Dr., m. Frau, Bonn — Knyphausenstr. 1
 Heise, Hildegard, Darmstadt — Nordhelmstr. 4
 Heuschen, August, Osnabrück — Hotel-Pension Coordes
 Herbst, Therese, Bochum — Langestr. 27
 Hermes, Hermann, Vorst — Hotel Germania
 Herzfeld, Ano, Elsflth — Hotel Haus am Meer
 Kubesamen, Bremerhaven — Hotel Haus am Meer
 Hillermann, Bernhard, Frankfurt — Hotel Friese
 Henz, Albert, m. Frau, Essen — Haus Sylvia
 Hoeningner, Josef, m. Frau, Düsseldorf — Haus Sylvia
 Hoffmann, Fritz, m. Frau, Gießen — Haus Annemarie
 Hohendahl, Heinrich, m. Frau, Essen — Luciusstr. 26
 Hoesner, Amandus, m. Frau, Hamburg — Haus Bettina
 Hufelschulte, Josef, m. Frau, Winterberg — Gartenstr. 4
 Isfort, Helmut, m. Fam., Münster — Thomas-Morus-Heim
 Plohmann, Elisabeth, Münster — Thomas-Morus-Heim
 Jadeck, Sophie, Lübeck — Wilhelm-Augusta-Heim
 Junghöfer, Klaus, m. Fam., Münster — Thomas-Mor.-Hm.
 Juranck, Günther, m. Frau, Trier — Nordhelmstr. 1
 Kleespees, Hermann, m. Frau, Stuttgart — Waldweg 13
 Kirchberg, Rolf, Dülken — Hotel Germania
 Köhler, Erwin, m. Frau, Gr. Hansdorf — Hotel Friese
 Kopka, Gerhard, Rheine — Halemstr. 12
 Pieper, Augusta, Münster — Halemstr. 12
 Krumm, Christel, Mülheim — Hotel Haus am Meer
 Kühn, Edelgard, Bochum — Haus Sylvia
 Lachmann, Herbert, Hagen — Hotel am Kurplatz
 Langenbach, Herbert, m. Frau, Dortmund — Waldweg 13
 Laubentahl, Franz-Jos., Dr., Leverkusen — Hotel Germ.
 Laudein, Doris, Essen — Strandvilla Feodora
 Leuffner, Franz, Bonschemich — Hotel Haus am Meer
 Marbach, Erika, m. So., Herrsching — Pension Iderhoff
 Marks, Fritz, m. Frau, Darmstadt — Birkenweg 22
 Menzel, Horst, m. Frau, Sennestadt — Htl. Haus am Meer
 Metzle, Karl, m. Frau, Mülacker — Gartenstr. 41d
 Nölgen, Trude, Duisburg — Haus Cornelius
 Nolte, Karl, m. Frau, Letter — Haus Sylvia

Ober 75 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

Ober 75 Jahre

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderny
 Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/508

Neubau - Fertigstellung ca. August / September 1969

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittel
 Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon
 Fahrstuhl im Hause

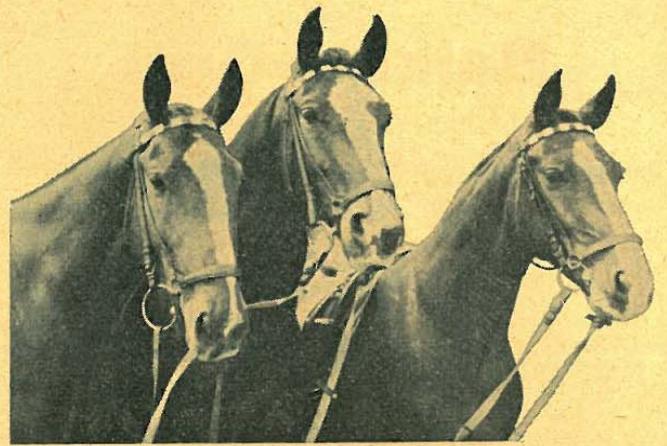
Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Besichtigung des neuen Hauses jederzeit nach Vereinbarung

Peter, Elfriede, Bremerhaven — Bundeswehr-Erhol.-Heim
 Rohrßen, Georg, m. Frau, Bremerhaven — Bdw.-Erh.-Hm.
 Petersen, Eric-G., m. Frau, Großbritannien — Haus Sylvia
 Piontek, Charlotte, Neu-Isenburg — Wedelstr. 4
 Poppiech, Donat, Berlin — Haus Cornelius
 Rabe, Gerhard, m. Frau, Bad Salzuflen — Haus Insulaner
 Racz-Melchio, Ursula, m. To., Krefeld — Haus Sylvia
 Reidelbach, Lore, Dortmund — Pension Visser
 Reinke, Ottilie, Nordwalde — Strandvilla Lührs
 Ressel, Claus, m. Frau, Guatemala — Strandvilla Feodora
 Rizze, Horst, m. Fam., Lippstadt — Thomas-Morus-Heim
 Roben, Gerdi, Köln — Hotel Haus am Meer
 Roezer, Kurt-Rainer, m. Fam., Lindorf — Haus am Meer
 Rohr, Werner, Kamen — Hotel Friese
 Rosenkranz, Otto, m. Frau, Lüneburg — Langestr. 26
 Schaller, Charlotte, Bad Soden — Am Wasserturm 12
 Scheibe, Else, Mainz — Südhoffstr. 28
 Schencking, Barbara, Lüdinghausen — Haus am Meer
 Schilasky, Hermann, m. Frau, Nienburg — Nordhelmstr. 4
 Schlauch, Hilde, Dortmund — Pension Viktoria
 Schlenkamp, Fr., Dr., m. Frau, Schwerte — Hotel Friese
 Schmidt, Anneliese, Lobberich — Haus Sylvia
 Schmitz, Günther, m. Fam., Stuttgart — Waldweg 13
 Schnedlage, Toby, Hamm — Pension Visser
 Schröer, Paul, Vorst — Hotel Germania
 Schulze, Helga, Hildesheim — Haus Sylvia
 Schumacher, Käte, Kronshagen — Haus Antje
 Schwarz, Meinh., m. Fam., Dortmund — Am Schirrhof 9
 Schwarz, Werner, m. Frau, Jagel — Haus am Meer
 Spies, Fritz, Münster — Pension Viktoria
 Steinhausen, Josef, Dr., m. Frau, Boisheim — Hotel Friese
 Stratmann, Paul, Castrop-Rauxel — Pension Viktoria
 Stricker, Franz-J., Dr., m. Frau, Essen — Pension Viktoria
 Strobel, Lothar, m. Frau, Dortmund — Pension Viktoria
 Svensson, Günther, Bochum — Hotel Friese
 Texhoven, Hans-J., m. Frau, Höxter — Haus Cornelius
 Theisen, W., Dr., m. Fam., Krefeld — Haus Seepferdchen
 Thieme, Elfriede, Marl — Hotel Friese
 Tiaden, Walter, m. Frau, Bremen — Haus Sylvia
 Tiedemann, Hermine, Hannover — Langestr. 29
 Tiemann, Anita, Nordwalde — Strandvilla Lührs
 Torderwisch, Kurt, Bielefeld — Hotel Haus am Meer
 Unkelbach, Betty, Köln — Seilerstr. 7
 Veddeler, Rosemarie, Schüttorf — Hotel Haus am Meer
 Veenbuis, Hertha, Hannover — Strandvilla Feodora
 Vogtländer, Wilhelmine, Bodendorf — Georgstr. 2
 Vorndran, Georg, m. Frau, Frankfurt — Nordhelmstr. 8
 Walthe, Tilla, Emden — Haus Antje
 Wegener, Werner, Soest — Luisenstr. 18
 Weide, Siegfried, Bremen — Hotel Haus am Meer
 Lange, Dieter, Bremen — Hotel Haus am Meer
 Weith, Emmi, Dortmund — Wedelstr. 4
 Weith, Helene, Dortmund — Wedelstr. 4
 Wierutsh, Brigitte, Bad Harzburg — Seehospiz
 Winkelhues, Bernhard, Bielefeld — Hotel Haus am Meer
 Welnis, Ernst, Bielefeld Bielefeld — Hotel Haus am Meer
 Wintermantel, Lina, m. To., Darmstadt — Waldweg 10
 Witt, Helmut, m. Fam., Dortmund — Friedrichstr. 28
 Wunderlich, W., m. Frau, Braunschweig — Seilerstr. 1a

Angemeldet bis zum 7. September 1969

Aschenfeldt, Kuno, m. Frau, Hamburg — Haus Boomgard.
 Becker, Elke, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 83
 Bergerhof, Dr., m. Frau, Duisburg — Hotel am Kurplatz
 Brune, Dietrich, m. Fam., Düren — Haus Folkerts
 Buscher, Bernhard, Osnabrück — Haus Nordland
 Cuypers, Carola, Köln — Haus Nordland
 Determann, M., Dr., Bochum — Haus Elisabeth
 Dorenbusch, Emil, Vorst — Hotel Germania
 Elges, Margarete, Höxter — Haus Nordland
 Fischer, Kurt, Dr., Dortmund — Haus Nordland
 Freund, Eberhard, Dr., Düsseldorf — Haus Bruns
 Gerhardt, Emmy, Bad Nenndorf — Haus Nordland
 Gross, Theda, Aurich — Damenpfad 23
 Hasbargen, H., m. Frau, Bremen — Hotel am Kurplatz
 Henke, Fritz, m. Frau, Hannover — Haus Nordland
 Jesche, Wolf-W., Köln — Winterstr. 30
 Kaluza, Elisabeth, Ludwigshafen — Hotel-Pens. Coordes
 Kaluza, Herbert, Ludwigshafen — Hotel-Pens. Coordes
 Krüger, Harald, m. Frau, Eschweiler — Nordsee-Haus
 Kuhe, Gerhard, m. Frau, Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 83
 Kutscher, Rita, New York (USA) — Winterstr. 3
 Lenferding, Ferdinand, Heessen — Pension Schönweg
 Meinck, K., Dr., m. Frau, Düsseldorf — Hotel am Kurplatz
 Meyer, Hans, Gelsenkirchen — Haus Nordland



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



MEIEREI

Restaurant
und Café

VELTINS
Lilvenet

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Nietmann, Maria, Essen — Hotel Germania
 Nordmeier, Martha, m. Ang., Münster — Hotel Germania
 Osenburg, Else, Lengerich — Haus Elisabeth
 Post, Rilli, Celle — Benekestr. 11
 Rauh, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal — Haus Nordland
 Renfordt, Karl, m. Frau, Letmathe — Hotel am Kurplatz
 Scheepers, Elsbeth, Essen — Hotel Germania
 Schenke, Hannelore, Celle — Benekestr. 11
 Schmidt, Elke, m. To., Memmingen — Halemstr. 15
 Schwermann, Marlies, Wuppertal — Haus Nordland
 Schwobel, Berta, Michelstadt — Haus Nordland
 Spieker, Maria, m. To., Paderborn — Haus Folkerts
 Storch, Armin, m. Frau, Verden — Hotel am Leuchtturm
 Strahl, Walter, Gladbeck — Halemstr. 3
 Tiersen, Dorothea, Offenbach — Schulzenstr. 18
 Unrath, Hans, m. Frau, Holzen — Südhoffstr. 3
 Walden, Hans, m. Frau, Gelsenkirchen — Halemstr. 15
 Wierauch, Hildegard, Solingen — Schulzenstr. 18
 Westmeier, Alwin, Sendenforst — Roonstr. 4

Angemeldet bis zum 8. September 1969 mittags

Adam, Wilhelm, Oldenburg — Hotel Pique
 Albrecht, Wilhelm, Hasbergen — Haus Cäcilie
 Tobergte, Sigrid, Hasbergen — Haus Cäcilie
 Altenbochum, H., m. Frau, Lüdinghausen — Wilhelmstr. 9
 Ausmann, Hedwig, Münster — Haus Elfriede
 Asbaler, Kurt, m. Frau, Schönbergen — Pension Hahn
 Bachmann, m. Frau, Dinklage — Bruns Hotel
 Ball, Konrad, Dr., m. Frau, Erding — Bundw.-Erh.-Heim

In Norderney essen und trinken Sie gut
und nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Im Ausschank

DORTMUNDER

THIER



Von den guten Dortmundern eins der Besten

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



**Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Pußta
bei flackerndem
Kerzenschein
und schmelzenden
Zigeunerweisen.**

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre.

Bittär schääen!

Bannad, Toni, m. Enk., Dortmund — Kiefernweg 6
Barwinske, F., m. Frau, Grunenplan — Gartenstr. 41b
Baumann, Werner, m. Frau, Stuttgart — Park-Hotel
Bellersheim, Paula, Essen — Nordsee-Haus
Berg, Otto, m. Frau, Oberboilingen — Strandvilla Lührs
Berghaus, Heinz, Gelsenkirchen — Haus Daheim
Bergmann, Karla, Syke — Haus Weierts
Berkhan, Luise, Osnabrück — Damenpfad 19
Bertel, Kurt, Kaufbeuren — Hotel Pique
Bethan, Franz, m. Frau, Essen — Haus Daheim
Bertram, Maria, Essen — Park-Hotel
Blankenburg, Gethard, m. Frau, Karlsruhe — W.-A.-Heim
Blees, Constantin, m. Frau, Münster — Nordhelmstr. 6
Block, Enka, Bremerhaven — Halemstr. 11
Bödecke, Paul, m. Frau, Minden — Haus Elfriede
Bohl, Willi, Dortmund — Hotel Pique
Böhme, Gerd, Bielefeld — Haus Eils
Boller, Arthur, m. Frau, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Bosen, Aenne, Köln — Pension Knigge
Brandes, Rosemarie, Hannover — Wilhelm-Augusta-Heim
Braun, Rolf, Hagen — Nordhelmstr. 86
Brill, Marion, Gladbeck — Haus Kubi
Bremer, Regina, Essen — Haus Weierts
Bresart, Regina, Essen — Haus Weierts
Bresart, Hermann, m. Frau, Gelsenkirchen — Haus Jakobs
Brüggemann, Christel, m. To., Warstein — Luciusstr. 16
Brannberg, Fr.-J., Dr., m. Fam., München — Haus Delang
Buchwald, Luise, Oldenburg — Haus Weierts
Budde, Hermann, m. Frau, Berneck — Hotel Germania
Beerkhart, Erika, Dortmund — Kiefernweg 8
Capelle, Heinrich, Oldenburg — Kreuzstr. 8
Colombo, Carl, m. Frau, Wiesbaden — Hotel Pique
Müller-Colombo, Hannover — Hotel Pique
Dahlmann, Münster — Moltkestr. 10
Deiwitz, Hildegard, Berlin — An der Mühle 9
Depmann, Elisabeth, Nordhorn — Kaiserstr. 24



Das Haus mit behaglichen
Räumen, ostfriesischer
Gastlichkeit und gemüt-
licher Atmosphäre am
Kamin zu jeder Jahreszeit

**Gepflegte Speisen
und Getränke**

Kuchen und Gebäck aus
eigener Herstellung

Restaurant „UM OST“
Clarissa und Wolfgang Steinlandt

JEVER PILSENER

Derda, Erika, Koethel — Damenpfad 10
Derichs, Hilde, m. Ehemann, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Dienemann, Joh., Dr., m. Frau, Bergkamen — Heinrichstr. 8
Dietsche, Siegfr., m. Fam., Bonndorf — Heinrichstr. 8
Dörnenburg, Gustav, m. Frau, Essen — Marienstr. 3
Ebbertz, Ursula, Dr., m. Frau, Aachen — Hotel Germania
Ehe, Karl, Heringhausen — Luisenstr. 10
Ellerhoff, Helene, Dortmund — Haus Delang
Engelhardt, Heinz, m. Frau, Solingen — Nordhelmstr. 6
Erdbrügger, Agnes, Dortmund — Damenpfad 41
Sprock, Klara, Dortmund — Damenpfad 41
Ermels, Klara, Bredeney — Kreuzstr. 8
Ernst, Lili, Recklinghausen — Haus Rheinland
Essen, Grete, Münster — Moltkestr. 10
Finke, Roger, Düsseldorf — Damenpfad 7
Fromme, Traudchen, Greven — Haus Cäcilie
Fuchs, Werner, m. Frau, Waldbröl — Ellernstr. 27
Gärtner, Erwin, Kiel — Moltkestr. 9
Gerloff, Richard, m. Frau, Stuttgart — Bw.-Erholungs-H.
Girgensohn, Traute, Fritzlar — Marienstr. 3
Graul, Wilhelm, Wolfshagen — Wilh.-Augusta-Heim
Greiner, Hermann, Kempten — Haus Iderhoff
Grvel, Mathilde, Essen — Hotel Pique
Grohmann, H., Dortmund — Kiefernweg 6
Grupe, Erika, Hannover — Moltkestr. 6
Grupe, Kaul, m. Frau, Großenheidorn — Nordsee-Haus
Günther, Wilma, Warendorf — Hotel Pique
Haake, Erich, Dr., m. Frau, Bergneustadt — Hotel Pique
Haarmann, Hilde, Oberhausen — Friedrichstr. 23
Haase, Artur, m. Frau, Nürnberg — Nordsee-Haus
Halski, Anton, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Marienstr. 2
Hansen, Peter, m. Frau, Aachen — Haus Cäcilie
Harms, Horst, Oldenburg — Hotel Pique
Hartmeyer, Hans, m. Frau, Münster — Ellernstr. 27
Harzendorf, Bärbel, m. Sohn, Hannover — Wilh.-Aug.-H.
Heintz, Helmut, m. Fam., Porz — Bw.-Erholungs-Heim
Herker, Hellmuth, Dr., m. Frau, Duisburg — Nordsee-Haus
Herling, Elisabeth, Seeheim — Haus Delang
Herka, Ute, Duisburg — Nordsee-Haus
Herz, Joachim, Roxel — Bruns Hotel
Hasenkämper, Karl, Dr., Velbert — Haus Cäcilie
Hildebrandt, Walter, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 6
Hinz, Jürgen, m. Fam., Düren — Am Wasserturm 13
Hoffmann, Ilse, Gießen — Luisenstr. 5
Hoffmann, Ilse, m. Sohn, Hannover — Weserstr. 9
Hoffmann, Wilh., m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
Holle, Annem., Essen — Hotel Pique
Holtgreve, Grete, Halbe — Halemstr. 18
Hoppe, Charlotte, Kürten — Kreuzstr. 11
Hüner, Emmelie, Bremerhaven — Halemstr. 11
Huschen, Johannes, Paderborn — Marienstr. 22b
Jänisch, Wolfgang, m. Frau, Mülheim — Haus Delang
Müller, Hedwig, Mülheim — Haus Delang
Jansen, Peter, m. Frau, Dülken — Luisenstr. 15
Jachens, Martin, m. Frau, Bremen — Moltkestr. 10
Jordan, Heinr., Iserlohn — Luisenstr. 31
Jordan, Otto, m. Frau, Stuttgart — Bw.-Erholungs-Heim
Jostes, Paul, m. Frau, Serkenröde — Parkhotel
Jotzen, Martha, Schwelm — Haus Delang
Kaspring, Elisabeth, Bochum — Nordsee-Haus
Kassner, Magdal., m. Tochter, Münster — Luisenstr. 15
Kaup, Hermann, Büren — Hotel Pique
Keerl, Robert, m. Frau, Minden — Halemstr. 8
Kemp, Helga, Bielefeld — Emsstr. 13
Koch, Susanna, Bielefeld — Emsstr. 13
Kirchberg, Edith, Münster — Haus Cäcilie
Kirchner, Harald, m. Fam., Bochum — Damenpfad 15
Symoniak, Wilh., m. Frau, Bochum — Damenpfad 15
Klaas, Marg., Meppen — Marienstr. 22b
Klante, Auguste, Delligsen — Wilh.-Augusta-Heim
Kleve, Karl, m. Frau, Bochum — Ellernstr. 8a
Kley, Horst, Dr., Brackwede — Ellernstr. 27
Klöpping, Jochen, m. Frau, Bielefeld — Haus Kubi
Koch, Ulrich, m. Frau, Wattenscheid — Friedrichstr. 23
Koenemann, Margret, m. Tochter, Dortmund — Rheinstr.
Koller, Andreas, m. Fam., Fürnsal — Hotel Pique
Kopp, Albert, m. Frau, Hannover — Justizheim
Korsawe, Marlene, Menden — Bismarckstr. 5

WICHTIGER HINWEIS

Die Badezeiten am Nord- und Westbadestrand sowie am
Ostbad „Weiße Düne“ beginnen ab sofort
nicht um 9.30 Uhr, sondern um 10.00 Uhr!

Korthals, Ella, Berlin — Hotel Pique
 Krömer, Wilhelm, m. Frau, Wettbergen — Damenpfad 41
 Künstler, Erika, Bonn — Bw.-Erholungsheim
 Kunze, Edith, m. Tochter, Dortmund — Rheinstr. 35
 Laborenz, Ruth, Boßweiler — Hotel Iderhoff
 Landmann, Liesel., Wiesbaden — Kaiserstr. 2
 Lenze, Erna, Königswinter — Bw.-Erholungsheim
 Löblein, Heidi, m. 2 Töcht., Waiblingen — Nordhelmstr. 11
 Loßner, Erhard, m. Frau, Stuttgart — Bw.-Erholungs-H.
 Martens, Karl, Bonn — Halemstr. 8
 Maybaum, Hilde, m. Tochter, Sundern — Kaiserstr. 2
 Mayer-Böricke, E., Dr., Jülich — Bismarckstr. 5
 Mayr, Margarete, Nordstemmen — Moltkestr. 6
 Menge, Hans, Hannover — Kaiserstr. 24
 Menninger, Elisabeth, Heppenheim — Haus Delang
 Mewes, Ernst, Prof. Dr., m. Frau, Braunlage - Moltkestr. 10
 Meyer, Gertrud, Hannover — Moltkestr. 6
 Muchennes, Erna, Essen — Luisenstr. 16
 Müller, Max, m. Frau, Worms — Strandstr. 6
 Müller, Ferdi, m. Frau, Bausenrode — Park-Hotel
 Müller, Maria, Bonn — Georgstr. 2
 Eschweiler, Ilse, Bonn — Georgstr. 2
 Plackenhahn, Bonn — Georgstr. 2
 Naumann, Erna, Wedel — Wilhelmstr. 9
 Neumann, Gerda, Hamburg — Haus Delang
 Neuser, Maria, Lohne — Hotel am Kurplatz
 Neehoff, Otto, m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
 Ollrogge, Josef, m. Fam., Essen — Marienstr. 22
 Ondertza, Josef, Geretsried — Hotel-Pension Abegg
 Otthoff, Lilli, Lobberich — Haus Delang
 Ottinger, Hedwig, Maria-Veen — Haus Rheinland
 Pagels, Ruth, Münster — Bundeswehr-Erholungs-Heim
 Pätzold, Elsa, Dortmund — Marienstr. 2
 Peterg, Erich, m. Frau, Hannover — Haus Kluin
 Petroschka, Ellen, Columbus — Haus Koopmann
 Pfeiffer, Willy, Wieda — Haus Elfriede
 Pfeil, Max, m. Frau, Nienburg — Haus Dutschke
 Potthoff, Josef, m. Frau, Hattingen — Luciusstr. 23
 Putschbach, Friedo, Münster — Nordsee-Haus
 Reichwald, Max, Oberhausen — Langestr. 29
 Reining, Adolf, Essen — Haus Elfriede
 Reutter, Anton, Dr., m. Frau, Bingen — Weserstr. 13
 Rieke, Heinz, m. Frau, Köln — Bundesw.-Erholungs-Heim
 Rufs, Gertrud, Berlin — Haus Weierts
 Ripores, Elso, m. Frau, Bochum — Rheinstr. 35
 Rochlage, Paula, Ladbergen — Strandvilla Germania
 Rolgen, Henri, m. Frau, Trier — Park-Hotel
 Röpke, Christel, Bisingen — Haus Delang
 Rose, Ulrich, m. Frau, Bad Kreuznach — Am Schirrhof 9
 Ruppin, Luise, Mülheim — Hotel-Pension Iderhoff
 Sahr, Alfred, m. Frau, Hamburg — Herrenpfad 17
 Schaer, Ina, Aurich — Haus Elfriede
 Schliemann, Joachim, Hannover — Haus Daheim
 Schmelzkopf, Gertrud, Kirchweyhe — Knyphausenstr. 1
 Schmielt, Brigitte, Leverkusen — Kiefernweg 3
 Schmidt, Werner, Dr., Beckum — Haus Delang
 Schmitz, Doris, Köln — Haus Delang
 Schnauber, Katharina, Gelnhausen — Haus Mietzner
 Schräwer, Gerda, Jülich — Haus Rheinland
 Schröer, Rudolf, Dr., m. Frau, Grossen — Bdw.-Erh.-Heim
 Schulte-Rauxel, A., Castrop-R. — Strandvilla Lührs
 Schulte, Pauline, Hannover — Kreuzstr. 11
 Schütter, Hildegard, Köln — Kaiserstr. 24
 Schulze, W., Dr., m. Frau, Osnabrück — Kaiserstr. 2
 Schwedtman, Klara, m. Mann, Essen — Kreuzstr. 11
 Schwinge, Helma, Berlin — Kreuzstr. 8
 Seiler, Heinz, Dr., m. Frau, Darmstadt — Bdw.-Erh.-Hm.
 Senge, Erna, Göttingen — Luisenstr. 15
 Siebert, Anneliese, Fritzlar — Marienstr. 3
 Sommerhäuser, Leni, Essen — Nordsee-Haus
 Spiegel, Ruth, Warendorf — Hotel Pique
 Stein, Gerd, Hagen — Bruns Hotel
 Stein, Walter, m. Frau, Schwetzingen — Bdw.-Erh.-Heim

Für Feinschmecker

JEVER EXPORT

FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER
JEVER i. O.

Stedel, Rudolf, Bottrop — Winterstr. 25
 Stresow, Erich, Bad Honnef — Hotel Pique
 Sumera, Fritz, m. Frau, Bonn — Bundesw.-Erh.-Heim
 Talle, Wilhelmi, Münster — Luisenstr. 15
 Terhorst, Paul, Dr., Essen — Hotel Germania
 Tietz, Elisabeth, Geseke — Kreuzstr. 11
 Trauberg, Edith, Oldenburg — Moltkestr. 11
 v. Trechten, Heinz, m. Frau, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Tullweit, Hildegard, Hamburg — Am Hafen 1
 Uhlit, Ilse, Langenhagen — Nordsee-Haus
 Urban, Fritz, m. Frau, Essen — Knyphausenstr. 26
 Utsch, Ludwig, m. Frau, Eiserfeld — Moltkestr. 10
 Vollmer, Hilde, Recklinghausen — Haus Rheinland
 Voshort, August, Münster — Kaiserstr. 24
 v. Waechter, Ortrud, Morlautern — Moltkestr. 10
 Walte, Cornelius, Bremen — Hotel Pique
 Wawrzinke, Bruno, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Wehmuth, Maria, Köln — Kiefernweg 8
 Weichsel, Joachim, m. Frau, Neukirchen — Bdw.-Erh.-Hm.
 Welches, Ilse, Düsseldorf — Moltkestr. 10
 Wellen, Trudel, Dr., m. Mu., Bonn — Georgstr. 2
 Wendling, Felix, m. Frau, M.-Gladbach — Bdw.-Erh.-Hm.
 Werner, Elfriede, Bremerhaven — Moltkestr. 10
 Weste, Fritz, m. Frau, Arnsberg — Luisenstr. 40
 Westermann, Jan, Heessen — Halemstr. 11
 Westermann, Josefine, Hamm — Pension Knigge
 Wichmann, Günter, m. Frau, Berlin — Hotel Germania
 Weithoff, Gertrud, Recklinghausen — Brunnenstr. 2

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
 Gelegenheit zu Bandaufnahmen
 Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
 Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Lotto - Toto

Winterstraße 4

Annahmeschluß: Donnerstagsabends

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee

Ausflugsfahrten täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt

Im Ausschank



Wengs, Paula, m. Ang., Aachen — Haus Margarete
Winterscheid, Paul, Essen — Haus Daheim
Wogram, Frido, Hamburg — Wilhelmstr. 9
Wolf, Leonhard, Dr., Karsfeld — Hotel-Pension Iderhoff
Wunden, Therese, Krefeld — Haus Kluin
Zander, Martin, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Zander, Charlotte, Berlin — Haus Daheim
Zieb, Käte, Dr., Göttingen — Haus Elfriede
Ziegler, Margarete, m. To., Dortmund — Hotel Atlantik
Zur, Max, m. Frau, Dortmund — Emsstr. 13

Angemeldet bis zum 8. September 1969 abends

Anderson, Hilde, Hamburg — Gartenstr. 9
Balle, Ernst, m. Frau, Hamm — Haus Waterkant
Balte, Robert, m. Frau, Bochum — Haus G. Rass
Bazitta, Marbert, m. Fam., Wuppertal — Südhoffstr. 6
Bechtel, Erich, m. Frau, Essen — Haus Waterkant
Becker, Friedel, Oldenburg — Villa Erika
Becker, Leni, Duisburg — Haus Rass
Beyer, Gertrud, Nordhorn — Damenpfad 9
Blumenthal, Elisabeth, Sennestadt — Pension Irma
Bock, Ernst, Köln — Haus Waldblick
Bock, Monika, Hamburg — Damenpfad 2
Borgstedt, Lieselotte, m. So., Milse — Htl. Haus am Meer
Börner, Ernst, m. Frau, Kamp-Lintfort — Birkenweg 17
Bramelkamp, Josef, Neubeckum — Pension Kama
Habrock, Hermann, Neubeckum — Pension Kama
Gödde, Aloys, Neubeckum — Pension Kama
Branttisch, Gertrud, Vreden — Schulzenstr. 18
Bräuchle, Helene, Bad Homburg — Haus Cornelius
Brendecke, Walther, m. Frau, Celle — Haus Cornelius
Brinkmann, H., m. Frau, Großenmarpe — Schulzenstr. 13
Bruchhausen, Doris, Reydt — Viktoriastr. 2
Büttner, Max, m. Frau, Flaberg — Luisenstr. 26
Clashaus, Gustav, m. Frau, Großenbaum — Winterstr. 19
Dahler, Gerda, Korschenbrauch — Haus Waterkant
Deister, Hans, Dr., m. Frau, M.-Gladbach — Villa Feodora
D'ham, Friedrich, Dr., Mülheim — Strandvilla Feodora

Disteeckamp, E., Dr., m. Frau, Recklinghausen — Hs. a. M.
Domnik, Hedwig, Frankfurt — Pension Janssen
Dormann, Peter, m. Frau, Krefeld — Pension Goemann
Dornhecker, Katharina, Oberursel — Pension Janssen
Drewek, Mathilde, Duisburg — Damenpfad 1
Eckenberg, Hermann, m. Frau, Düsseldorf — Hs. a. Meer
Ehlen, Irmtraut, Niederochtenhausen — Kirchstr. 8
Ehlers, Emil, m. Frau, München — Kirchstr. 7
Eimers, Ingrid, Krechting — Haus Eberhard
Ellerkrug, Irmgard, Hemer — Gartenstr. 41d
Emde, Hans, Dr., m. Frau, Lövenich — Kaiserstr. 9
Erdinenger, Gertrud, Marl — Frisiastr. 29
Euxing, Anton, m. Frau, Münster — Heinrichstr. 10
Fischer, Herta, m. Mutter, Hamburg — Moltkestr. 14
Fischer, Paul, m. Frau, Delmenhorst — Kaiserstr. 9
Fritze, Irene, m. Tochter, Bremen — Kaiserstr. 3
Weilfing, B., USA — Kaiserstr. 3
Frönd, Annette, Dr., Münster — Viktoriastr. 2
Fuss, Heinrich, m. Frau, Wuppertal — Rheinstr. 37
Fuss, Hannel., Wuppertal — Rheinstr. 37
Gebauer, Otto, m. Fam., Meschede — Osterstr. 5
Geilenberg, Erna, Herbede — Strandv. Feodora
Geldner, Regina, Kalkar — Südhoffstr. 27
Gerners, Josefine, Essen — Luisenstr. 18
Gerhards, Joseph, m. Frau, Recklinghausen — Halemstr. 9
Geyer, Renate, Düsseldorf — Gartenstr. 41d
Giese, Friedo, m. Fam., Steinbach — Birkenweg 21
Grohs, Willi, m. Frau, Gürzenich — Pens. Viktoria
Haack, Ella, Melle — Kreuzstr. 5
Haag, Rudolf, m. Frau, Netphen — Kaiserstr. 9
Hädrich, Doris, Frankfurt — Gartenstr. 51
Halm, Egon, m. Frau, Köln — Kaiserstr. 9
Happ, Rudolf, Dr., m. Frau, Bonn — Knyphausenstr. 17
Heinen, Friedrich, M.-Gladbach — Luisenstr. 19
Ferves, Alfred, M.-Gladbach — Luisenstr. 19
Henking, Friedel, Hannover — Luisenstr. 21
Herrich, Wally, Herbede — Strandvilla Feodora
Hesemann, Adolf, Düsseldorf — Haus am Meer
Hesse, Johanna, Neheim-Hüsten — Richthofenstr. 1a
Hesse, Walter, Neustadt — J.-Bergh.-Str. 81
Hille, Else, Oberursel — Damenpfad 18
Hochgürtel, Hans, Essen — Haus Kleen
Hoffmann, Friedr., Bielefeld — Luisenstr. 14
Hoffmann, Max, m. Frau, Weidenau — Kaiserstr. 9
Hoffmann, H., Dr., m. Fr., Ob.-Sterkrade - Meeresleuchten
Hölkemann, Wilhelm, m. Frau, Liesborn — Wasserturm 14
Holzhey, Max, m. Frau, Frankfurt — Villa Erika
Horlacher, Franz, m. Fam., Bühlertann — Moltkestr. 14
Horst, Wilhelm, m. Frau, Berlin — Gartenstr. 9
Horstmann, Wilhelm, m. Frau, Berlin — Gartenstr. 9
Horstmann, Johannes, m. Frau, Bremen — Luisenstr. 3
Hoyer, Dieter, m. Fam., Bochum — Moltkestr. 14
Janssen, Gesine, Norden — Kaiserstr. 9
Jansen, Bernhard, m. Frau, Bochum — Tannenstr. 2
Jettmann, Carl, m. Frau, Minden — Halemstr. 9
Jonschel, Ernst, m. Frau, Bad Honnef — Gartenstr. 9
Poßschel, Marianne, Essen — Gartenstr. 9
Jung, Horst, m. Frau, Berlin — Benekestr. 4
Jürgens, Aenne, Gladbeck — Strandvilla Feodora
Kaiser, Marg., Bad Harzburg — Zollamt
Name, Elisabeth, Bad Harzburg — Zollamt
Kamm, Therese, m. Frau, Düsseldorf — Kaiserstr. 9
Kehl, Siegfried, m. Frau, Recklinghausen — Zollamt
Kleuser, Ursula, m. Tochter, Bockum — Pens. Scheinemann
Klose, Erika, Nienburg — Schmiedestr. 8
Klostermann, Magdal., Wulferdingsen — Friedrichstr. 21
Knief, Ursula, Gelsenkirchen — Haus am Meer
Schneider, Christa, Gelsenkirchen — Haus am Meer
Knufmann, Anna, Krechting — Wilhelmstr. 11
Koch, Elke, Bremen — Damenpfad 2
Kocke, Werner, m. Frau, Kamen — Damenpfad 18

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

LEUCHTTURM: Abfahrten vom Busbahnhof.

OSTBADESTRAND (Weiße Düne): Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.

WATTWANDERUNGEN: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlagen zu entnehmen.

VOGELSCHUTZGEBIET: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

ANGELFISCHEREI: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

HELGOLAND: Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.

GOLFPLATZ: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

MINIGOLF: Kaiserwiese.

TENNIS: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

HALLENTENNIS: Sportheim, An der Mühle.

REITEN: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

GYMNASTIK: Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.

KEGELN: Sportheim an der Mühle.

DEUTSCHES SPORTABZEICHEN: Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.

SEGEL- und MOTORBOOTFÖHRERSCHNEINE: Lehrgänge Auskunft: Sportseeschifferschule Heinrich Bartz, Norderney, Am Wasserturm 19, Segelschule Norderney, R. Will, Postfach 563.

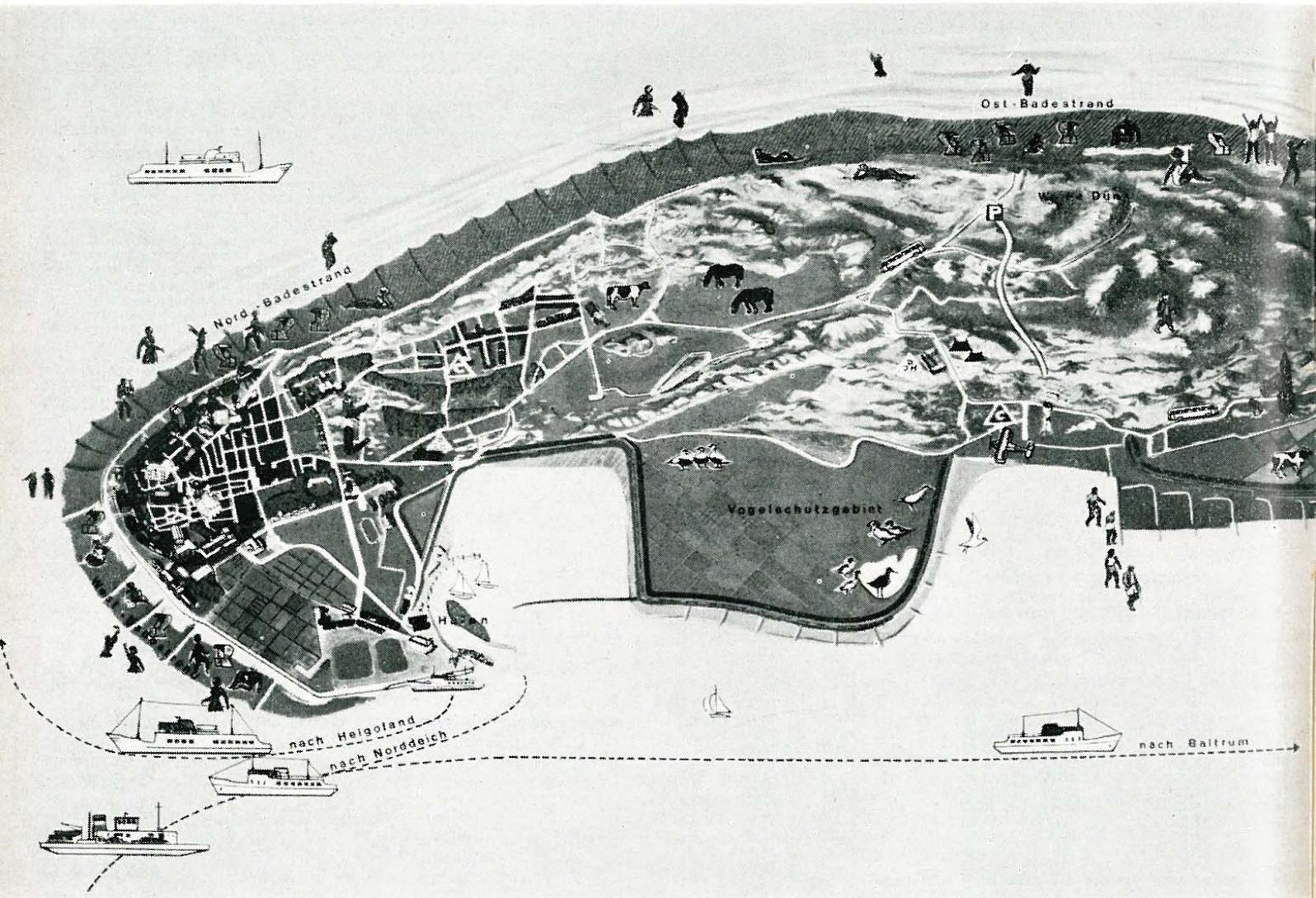
MOTORFLUG: Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerrhaltung.

FAHRRADVERLEIH: Köser, Knyphausenstraße 6. Oer, Jann-Berghaus-Straße 72. Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68.

BRIDGE: Auskunft beim Portier im Kurhaus.

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



Norderney von A - Z

ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel. Tel. 492/493 - Facharzt für innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG - Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

AMTLICHES FUNDBÜRO: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.

APOTHEKEN: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

BADÄRZTE: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

CASINO-KINO: Strandstraße 5, Ruf 2117.

DEUTSCHE BUNDESBAHN: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn) oder Ruf 601 (Bahnspedition Johann Fischer).

EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonntags abends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

FACHÄRZTE: Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684. Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen.

Sprechstunden nach Vereinbarung. Kaiserstraße 25 - 26, Ruf 555, Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik - ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover. Klinik Lippestraße 9 - 11. Sprechstunde Benekestraße 24, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.

FEUERWEHR: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellenstraße, Ruf 2481; Oberbrandmeister Henning, Ruf 2261; Brandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

FILMSTUDIO: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

HELGOLAND-BÜRO der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

HUMMEL-REISE: Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

INSEL-TAGESZEITUNG: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127.

Erscheint werktäglich frühmorgens. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonntags durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

KATHOLISCHE KIRCHE: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

KRANKENWAGEN: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

KINDERKRANKENHAUS: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

KREDITINSTITUTE: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badeartzvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

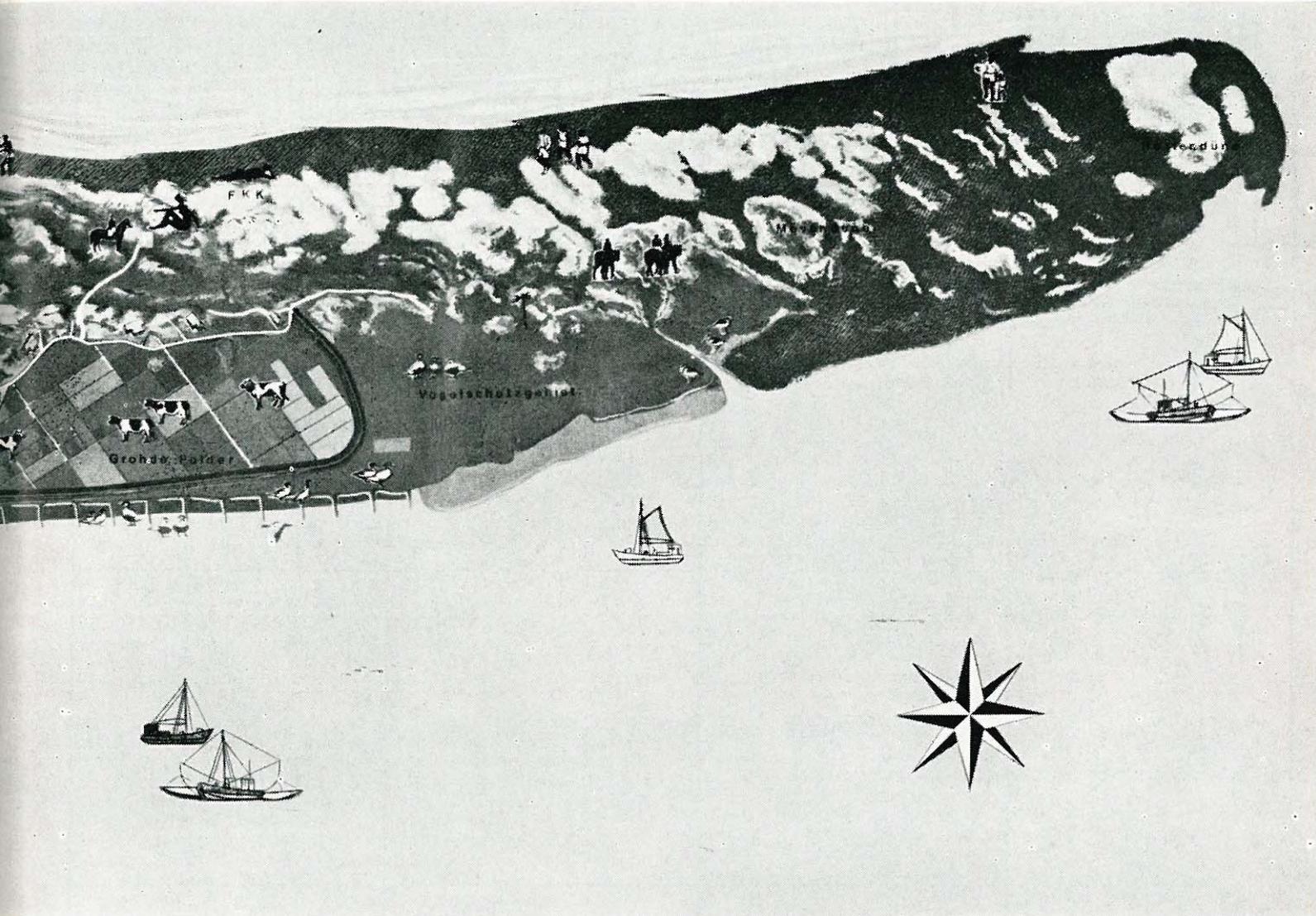
Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen: **Ohne Rezept** können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude beim Kurmittelhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. - Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532.

LANDESBÜHNE NIEDERSACHSEN NORD: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

NORDERNEY FISCHERHAUSEMUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

PRAKTISCHE ÄRZTIN: Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet. Bis zur Fertigstellung des Rathaus-Neubaus befinden sich einige Abteilungen der Stadtverwaltung im Verwaltungsgebäude II, Jann-Berghaus-Straße.

REEDEREI: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOT „OTTO SCHÜLKE“: Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Fachärzte am Hause: Dr. med. Goedecke (Gynäkologe), Dr. med. Horn (Internist). — Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen. — Isolierstation im besonderen Gebäude.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

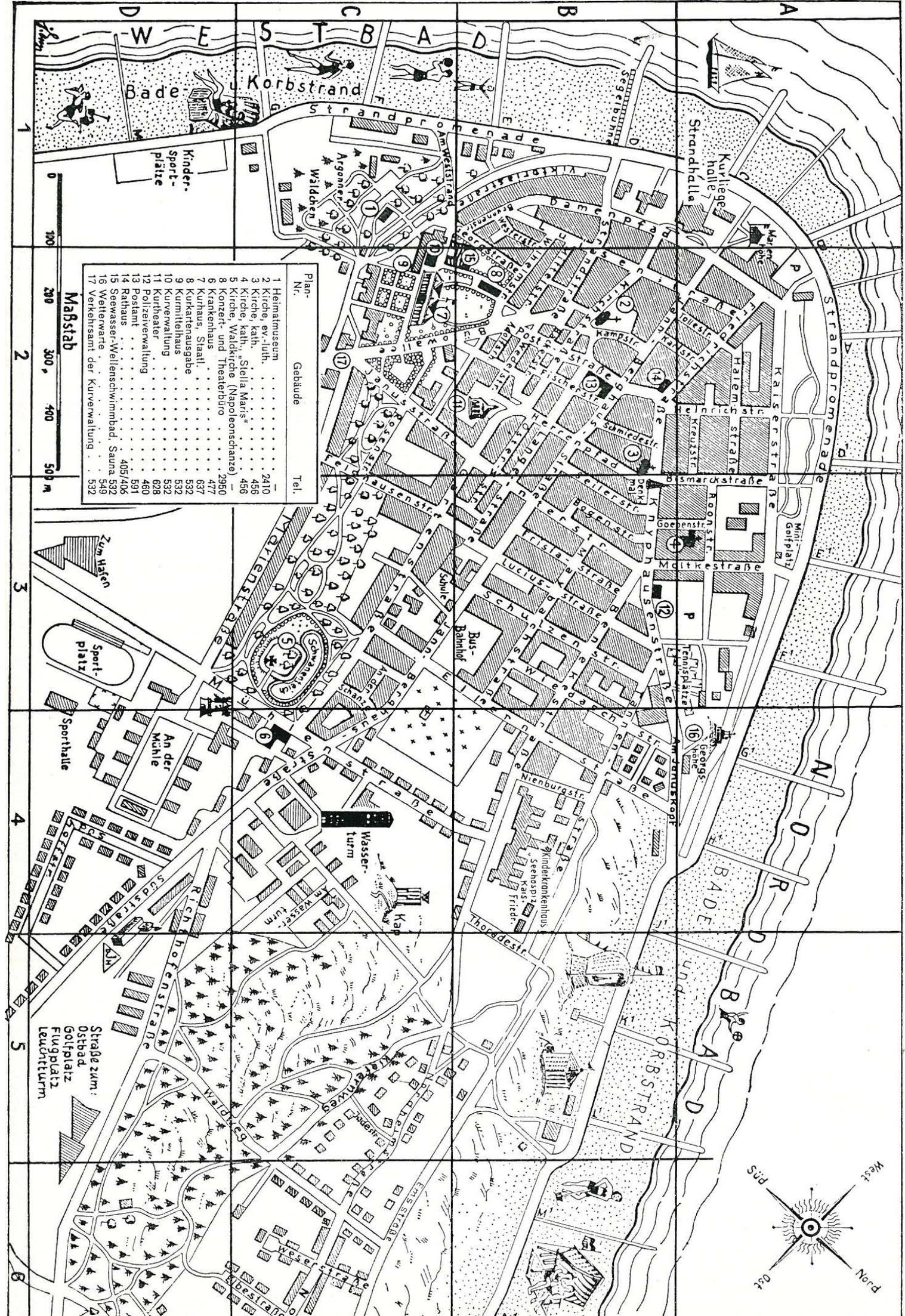
WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

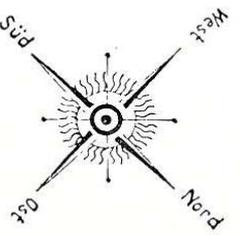
ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

ZOLLAMT: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.00 Uhr.



Mabsstab

Plan-Nr.	Gebäude	Teil.
1	Heimathmuseum	2410
2	Kirche, ev.-luth.	456
3	Kirche, kath.	456
4	Kirche, kath. „Stella Maris“	456
5	Kirche, Waldkirche (Napoleonstraße)	2950
6	Konzert- und Theaterbüro	2950
7	Krankenhaus	477
8	Kunhaushaus, Staal.	637
9	Kurkarteausgabe	532
10	Kurverwaltung	532
11	Kurtheater	628
12	Polizeiverwaltung	460
13	Postamt	591
14	Rathaus	405/406
15	Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna	532
16	Wetterwarte	549
17	Verkehrsamt der Kurverwaltung	532



Mabsstab

Zum Hafen

Sportplatz

Sporthalle

Strasse zum:
Ostbad
Golfplatz
Flugplatz
Leuchtturm

Kinder-Sportplätze

Korbstrand

Kurleiege Strandhalle

Mini-Golfplatz

Wasserturm

Georgs

Am Januskopf

UND KORBSTRAND

Strandpromenade

Kaiserstr.

Hausenstr.

Nienburgstr.

Thordestr.

Waldstr.

Engstr.

Waldstr.

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einziges Spezial-Fischgaststätte Norderneys – 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße



Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:
Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch
Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —
die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

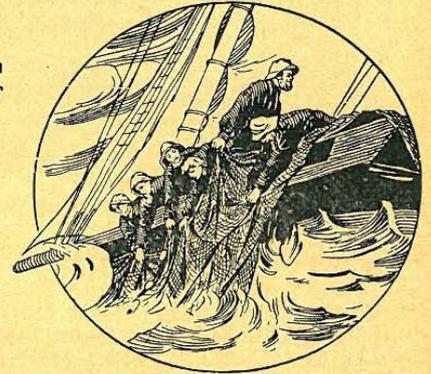
Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller

**DORTMUNDER
THIER**



Im Ausschank das bewährte

Von den guten Dortmundern eins der Besten



Köllmann, Ludwig, m. Frau, Iserlohn — Herrenpfad 12
König, Heinz, m. Frau, Witten — Damenpfad 16
König, Hedwig, Arnsberg — Frisiastr. 24
Krause, Else, m. Sohn, Hagen — An der Schanze 13
Krebs, Wolf, m. Frau, Löhne — Damenpfad 18
Kroncher, Kelen, Werries — Knyphausenstr. 18
Kruspe, Ingrid, Stuttgart — Richthofenstr. 1a
Kulke, Ernst, m. Frau, Rheine — Janusstr. 4
Kuppe, Gertrud, m. Tochter, Essen — Heinrichstr. 10
Küppers, Elisabeth, M.-Gladbach — Kaiserstr. 9
Kuszinski, Manfred, Duisburg — Am Wasserturm 22
Kux, Alfred, Aachen — Benekestr. 14
Labs, Gustav, m. Frau, Soltau — Damenpfad 2
Laucha, Ruth, Hagen — Haus Wessels
Göcke, Paniela, Hagen — Haus Wessels
Laubenthal, Dr., Leverkusen — Haus am Meer
Lenz, Margret, Lingen — Damenpfad 9
Liening, Wolfgang, Dr., m. Fam., Ritterhude
Loosen, Karl, Porz-Urbach — Knyphausenstr. 18
Löppke, Otto, Dortmund — Damenpfad 2
Lorzbach, Emmy, Zierenberg — Elbestr. 2a
Lümmen, Albert, m. Frau, Essen — Villa Erika
Machate, Paul, Köln — Schulzenstr. 43
Maier, Gerti, Frankfurt — Elbestr. 2a
Meibes, Rolf, m. Frau, Stadtlohn — Pens. Meeresleuchten
Meißner, Erwin, m. Fam., Sottrum — Strandv. Feodora
Meißner, Helmut, Meckernich — Südhoffstr. 27
Meißner, Richard, m. Frau, Velbert — Haus Dina-Theresia
Merk, Hannel., Mittenwald — Haus Waterkant
Metz, Gerhard, Düsseldorf — Nordhelmstr. 27
Meyer, Johannes, Hannover — Gartenstr. 40
Meyer, Paul, M.-Gladbach — Kirchstr. 8
Michels, Maria, Bottrop — Elbestr. 2
Mohr, Rolf, m. Frau, Andernach — Haus Cornelius
Müller, Marie-Luise, Hannover — Pension Meeresleuchten
Wittor, Annemarie, Hannover — Pension Meeresleuchten
Munstedt, Erich, m. Frau, Leverkusen — An der Schanze
Nacke, Aloys, m. Frau, Münster — Nordhelmstr. 29
Neumann, Erika, Bremen — Damenpfad 2
Niemann, Bernhard, m. Frau, Iserlohn — Halemstr. 9
Niemeyer, Georg, m. Frau, Hausen — Villa Norderney
Nienker, Friedrich, m. Frau, Oesede — Frisiastr. 29
Norhoff, Ruth, Rheine — Luisenstr. 19
Oelskamp, Fritz, Bielefeld — Feldhausenstr. 1
Osterholt, Felicitas, Recklinghausen — An der Schanze 13
Oestreich, Hilde, Wuppertal — Pension Janssen
Oettner, Kurt, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Haus Kleen
Peters, Anne, Immenbeck — Kirchstr. 8
Peters, Else, Düsseldorf — Haus Waterkant
Peukert, Oskar, m. Frau, Höchenschwand — Bogenstr. 3
Plachy, Detlef, Dr., m. Frau, Münster — Heinrichstr. 10
Pöhler, m. Frau, Müsingen — An der Schanze 6
Pohlmann, Wilhelm, Lüttringhausen — Gartenstr. 9
Pöss, Elisabeth, Unna — Frisiastr. 24
Quasihus, Grete, Verden — An der Schanze 6

Quermann, Irma, Essen — Gartenstr. 41d
Rehermann, Anne, Paderborn — Luisenstr. 18
Reichlet, Hedwig, Neheim — Knyphausenstr. 4
Riege, Wilhelm, m. Fam., Mülheim — Knyphausenstr. 17
Rimpau, Ilse, Bad Harzburg — Knyphausenstr. 4
Rock, Erna, Frankfurt — Damenpfad 18
Rohloff, Paul, m. Frau, Hüls — Mühlenstr. 10
Rohs, Günther, m. Frau, Bonn — Kirchstr. 10
Rosenberg, Manfred, m. Frau, Dortmund — Gartenstr. 33
Rostek, Wolf, m. Frau, Tübingen — Luisenstr. 21
Rüggenberg, August, Wuppertal — Südhoffstr. 5
Saun, Irmgard, Wuppertal — Rheinstr. 37
Scheidegger, Anne, m. Fam., Steffisburg — Herrenpfad 16
Schewe, Heinz, m. Fam., Löhne — Südhoffstr. 24
Schmeisser, Rosel, Stroelen — Moltkestr. 14
v. Schmeling, Gisela, Stichhausen — Viktoriastr. 2
Schmidthusen, H. J., m. Fam., Moers — Feldhausenstr. 1
Schnetgöhe, Alfred, m. Frau, Riesenbeck — Luisenstr. 19
Scholz, Ursula, W.-Cronenberg — Mainstr. 22
Schönewald, J., Dr., m. Fam., Bottrop — Wilhelmstr. 11
Schulenburg, Wilhelm, Hamm — Damenpfad 9
Schulte, Hilde, Wuppertal — Janusstr. 4
Schulte, Margret, Siegen — Südhoffstr. 27
Schürmann, Adele, Bottrop — Elbestr. 2
Schütte, Ursula, Dr., Duisburg — Tollestr. 7
Schrader, Ernst, m. Frau, Bielefeld — Kirchstr. 7
Schröder, Edith, Wuppertal — Friedrichstr. 1
Schröder, Elisabeth, m. So., Rauenberg — Lippestr. 18
Schwarting, M., Oldenburg — Villa Erika
Siegel, Hermann, m. Frau, Dülmen — Luciusstr. 11
Sulemann, Wilhelm, Osnabrück — Herrenpfad 12
Simmetling, Heiner, m. Frau, Achim — Poststr. 1
Sommer, Astrid, Duisburg — Hotel Haus am Meer
Spengler, Theresa, Nordhorn — Haus Herlyn
Spring, Ada, m. To., Witten — Schulzenstr. 28

BIOMARIS Meeres tiefwasser

BIOMARIS Meersalz

für die vollwertige
biologische
Ernährung



ANFRAGEN AN BIOMARIS GMBH · BREMEN

COSMETIQUE
JEAN D'ATHENE

PARIS

Jetzt
auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.
Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut
ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes
kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung
zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

Steinbach, Gerhard, m. Frau, Bottrop — Villa Norderney
Steinert, Edith, Essen — Haus Waterkant
Steffler, H.-J., Dr., m. Frau, Herzebrock — Haus Extra
Stenzer, Joachim, m. Frau, Bremen — Schulzenstr. 18
Stöchler, Elvira, Essen — Damenpfad 2
Stollmann, Klaus, Dr., m. Frau, Heessen — Pens. Meeresl.
Strieth, Maria, Lippstadt — Haus Waterkant
Strothmann, August, m. Frau, Spexard — Haus Waterk.
Strotmann, Albert, m. Frau, Schwerte — Winterstr. 19
Tackenberg, Edith, Arnum — Pension Meeresleuchten
Barnstorf, Christan, Arnum — Pension Meeresleuchten
Tiene, Else, Kamen — Pension Janssen
Ubsenauf, Albrecht, Dr., m. Frau, Hamburg — Kirchstr. 1
Vogelberg, K., Dr., m. Fam., Düsseldorf — Friedrichstr. 1
Vogelsang, Lore, m. Fam., Herten — Seilerstr. 5
Voosen, Mathias, m. Frau, Siegen — Haus Waterkant
Vop, Mechthild, Datteln — An der Schanze 13
de Vries, Martin, m. Fam., Heerlen — Haus Meeresleucht.
Wagner, Maria, Wuppertal — Pension Janssen
Wahls, Paul-Friedrich, Hamburg — Winterstr. 19
Wallbaum, Heinz, m. Fam., Köln — Pension Janssen
Wallbaum, Ernst, m. Frau, Mügingen — An der Schanze 6
Walter, Burkhard, m. Fam., Bückeberg — Luisenstr. 19
Wermann, Elsa, Düsseldorf — Schulzenstr. 13
Werminghaus, Franz, Bittinghausen — Pens. Schöneweg
Werner, Hugo, m. Frau, Hamm — Kaiserstr. 18
Wessel, Walter, m. Frau, Wetter — Pension Viktoria
Wetzel, Wilfried, m. Fam., Leverkusen — Kirchstr. 7
Wiesinger, Luise, Frankfurt — Südhoffstr. 5
Witt, Josef, Nürnberg — Haus Waldblick
Wolf, Ferdinand, m. Fam., Bremen — Gartenstr. 9
Wolkenhauer, Dorothea, Nürnberg — Schulzenstr. 18
Zängel, Max, m. Frau, Hamburg — An der Schanze 13
Zimmermann, Erna, Halstenbek — Rosenweg 1

Angemeldet bis zum 9. September 1969 mittags

Abegg, Adolf, Dr., Bremen — Hotel Pique
Appel, Franz, m. Frau, Bremen — Hotel Pique
Aschenfeld, Kuno, Hamburg — Hotel Pique

„AROSA - ALM“

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN**

Heinrichstraße 9
Telefon 2259

**Das Lokal
mit urgemütlicher Atmosphäre**

Auf Norderney ist alles anders:
... am Tage weilt man am Strande,
und am Abend geht's auf die Alm
zur Gaudi und Unterhaltung!

Auf geht's Leut'In!

Axt, Helene, Darmstadt — Haus Nordland
Backemeyer, Hanni, m. Tocht., Bochum — Hot. a. Damenpf.
Bahr, Gabriel, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 11
Bäßmann, Albert, Berenbostel — Hotel Pique
Becker, Erika, Brebach — Haus Roland
Becker, Gisela, Marburg — Moltkestr. 6
Becker, Hildegard, Osnabrück — Moltkestr. 6
Beer, Werner, Seeshaupt — Heinrichstr. 11
Bender, Friedrich, Königswinter — Haus Westend
Bendiek, Josef, Ibbenbüren — Haus Roland
Berckel, Luise, Remscheid — Haus Kriegsmann
Berger, Jürgen, m. Fam., Berenbostel — Haus Sylvia
Berghoff, Karl, Hamburg — Hotel Pique
Böckstädt, Alex, Dortmund — Hotel Pique
Borchardt, Käthe, Hannover — Villa Germania
Bossler, Katharina, Düsseldorf — Schuchardts Hotel
Brakel, Gisela, Ibbenbüren — Hotel Pique
Bremen, Irmgard, m. Sohn, Dortmund — Nordsee-Haus
Bruckmann, Wilhelm, m. Frau, Spraden — Frisiastr. 23
Brückschen, Fritz, m. Frau, Berlin — Haus Hilde
Burghardt, Marieluise, Vohwinkel — Damenpfad 19
Buschtons, Heinz, m. Fam., Iserlohn — Hotel am Damenpf.
Buske, Hans, m. Frau, Bochum — Gartenstr. 32
Butz, August, Dr., m. Frau, Siegburg — Hotel Pique
Casser, Conrad, Münster — Hotel Pique
Claus, Hans, Türkheim — Haus Roland
Daniel, Manfred, m. Frau, Vienenburg — Haus Karen
Danert, Adalbert, m. Frau, Stuttgart — Nordsee-Haus
Dieck, Heinz, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 8
Dücker, Emma, Einbeck — Haus Kriegsmann
Düsing, Erich, m. Frau, Gelsenkirchen — Hotel Pique
Eckardt, Alfred, Berlin — Haus Kriegsmann
Ehm, Else, Winnenden — Pension Knigge
Ehm, Horst, Marl — Tollestr. 2
Endler, Waltraud, Dr., Bad Honnef — Kiefernweg 7
Engelhardt, Dr., m. Frau, Recklinghausen — Schuch. Hotel
Fedler, Carola, Stadthagen — Haus Westend
Fornefeld, Ludowika, Paderborn — Heinrichstr. 11
Gaul, Luise, Delmenhorst — Nordhelmstr. 4
Gerke, Auguste, Vahlhausen — Strandstr. 8
Grewé, Tilo, m. Fam., Köln — Langestr. 10
Strümpel, Fritz, m. Fam., Dorfmark — Langestr. 10
Große-Altermann, Wolf, Münster — Viktoriastr. 2
Günther, Werner, Münster — Hotel Pique
Hagemeyer, Conrad, Bremen — Hotel Pique
Hajens, Annette, Bremen — Friedrichstr. 7
Hahn, Susanne, Augsburg — Wedelstr. 2
Kneiss, Iris, Augsburg — Wedelstr. 2
Halscheck, Gustav, Dr., m. Frau, Marburg — Hotel Pique
Hammerschmidt, Henning, Bremerhaven — Viktoristr. 3
Hannemann, Klaus, Wiesbaden — Hotel Pique
Harenbrock, Maria, Braunschweig — Luisenstr. 27
Hartwig, Hanni, Wanne-Eickel — Viktoriastr. 3
Haupt, Gerhard, m. Fam., Mülheim — Nordhelmstr. 4
Henseler, Marg., Essen — Tollestr. 6
Held, Erika, Essen — Tollestr. 6
Hoffmann, Alfr., m. Frau, Mülheim — Damenpfad 20
Hofmeister, Martha, m. Tochter, Essen — Kaiserstr. 2
Holzgreve, Dr., m. Frau, B.-Refrath — Hotel am Kurplatz
Höpfner, A., Münster — Luisenstr. 27
Hoppe, M., Solingen — Damenpfad 20
Hover, Grete, Stolberg — Hotel Pique
van Hülst, Siccó, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 68
Janssen, Annel., Moers — Damenpfad 20
Jochem, Edith, Solingen — Bismarckstr. 12
Kaegler, Kurt, m. Frau, Wuppertal — Damenpfad 20
Kammann, Heinz, m. Frau, Kempen — Hotel Pique
Kappert, Hans, Dr., Münster — Hotel Pique
Kauffmann, Gabi, Osnabrück — Haus Westend
Kaufmann, Helga, m. Mutter, Münster — Haus Meyerdrees
Kellermann, Otto, m. Frau, Hagen — Tannenstr. 3
Koch, Götz, Berlin — Viktoriastr. 3
Kochbeck, Bernhard, Brockhagen — Bruns Hotel
Kochmann, Barbara, m. Schw., Dülmen — Hotel Pique
Eichen, Hans, Dülmen — Hotel Pique
Koehl, Ursula, Aachen — Hotel Pique
Kohlhaas, H.-J., m. Fam., Siegburg — Heinrichstr. 11
Köhuche, Gudrun, Bremen — Damenpfad 14
Krone, Andrea, Ihmert — Knyphausenstr. 1
Krugmann, Paul, Düsseldorf — Viktoriastr. 2
Ladage, Willi, m. Frau, Kamp-L. — Nordsee-Haus
Ladener, Theo, m. Frau, Leverkusen — Nordhelmstr. 28
Lahr, Armin, Dr., Bad Soden — Lippestr. 5
Langhamp, Kunigunde, Rheine — Damenpfad 14
Laue, Otto, Bremen — Hotel Pique

Leepold, Ilse, Frankfurt — Hotel-Pension Iderhoff
 Lemmer, Marlies, Krefeld — Moltkestr. 10
 Lieming, Dr., Bremen — Damenpfad 20
 Linde, Fr., Wuppertal — Kaiserstr. 4
 Link, W., Fulda — Strandvilla Germania
 Lüking, Rudolf, Dr., Gifhorn — Hotel Pique
 Lüttgers, Heinz, m. Frau, Alsdorf — Haus Westend
 Luz, Ursula, Oberhausen — Damenpfad 30
 Maier, Erwin, Stuttgart — Damenpfad 20
 Manske, Mathilde, Bonn — Haus Meyerdreies
 Margenau, Helmut, m. Frau, Dissen — Pension Iderhoff
 Matt, Fridolin, Kuppenheim — Nordsee-Haus
 Menger, Christian, Dr., Münster — Kaiserstr. 4
 Meyer, Maria, m. Schw., Melle — Friedrichstr. 7
 Michel, Inge, Köln — Friedrichstr. 7
 Müller, Adolf, Kaufbeuren — Hotel Pique
 Müller, Hildegard, Düsseldorf — Hotel-Pension Iderhoff
 Müller, Wilhelm, m. Frau, Bonn — Bundesw.-Erh.-Heim
 Narath, Ilse, Linderhausen — Hotel Pique
 Neuffer, Georg, m. Frau, Soest — Bismarckstr. 12
 Nickel, Curt, Düsseldorf — Benekestr. 50
 Nickel, Wilhelmine, Quakenbrück — Strandstr. 8
 Niemeyer, Gertrud, Bielefeld — Bismarckstr. 12
 Oberreich, Otto, m. Frau, Bremen — Heinrichstr. 8
 Oehmke, Dieter, Dr., m. Frau, Krefeld — Heinrichstr. 1a
 Ohse, Helmut, m. Frau, Schladen — Luisenstr. 27
 Ott, Siegrid, Bremerhaven — Viktoriastr. 3
 Otto, August, m. Frau, Witten — Nordsee-Haus
 Pauli, Erika, Berlin — Damenpfad 20
 Paus, Auguste, Essen — Nordhelmstr. 8
 Pingsten, Leo, m. Frau, Münster — Nordhelmstr. 35
 Pollok, Martha, Berlin — Bismarckstr. 12
 Prelsticker, Brigitte, Bielefeld — Schulzenstr. 20
 Rahier, Wilhelm, m. Frau, Köln — Nordhelmstr. 28
 Rapkowitz, Emmi, Wanne-Eickel — Viktoriastr. 3
 Rausch, Hans, m. Frau, Göppingen — Nordsee-Haus
 Rath, Ursula, Braunschweig — Kaiserstr. 4
 Reitemeyer, Meta, Bad Harzburg — Hotel Pique
 Richen, Karin, Hohenlimburg — Knyphausenstr. 22
 Ries, Elisabeth, Westerholt — Wilh.-Augusta-Heim
 Rohse, Winfried, Hannover — Hotel Iderhoff
 Rosenau, H., m. Fam., Bochum — Oderstr. 14
 Rössler, Ernst, m. Frau, Altenberg — Damenpfad 20
 Schmidt, Mareile, Hamburg — Hotel Iderhoff
 Schmiechen, Heino, Hohenlimburg — Knyphausenstr. 22
 Schmitgen, Anton, m. Frau, Köln — Wilh.-Augusta-Heim
 Schröder, Jürgen, Wettbergen — Bw.-Erholungs-Heim
 Schröder, Otto, Münster — Hotel Pique
 Roerber, Münster — Hotel Pique
 Schüler, Jürgen, m. Frau, Alzey — Hotel Pique
 Schulte, A., Berlin — Viktoriastr. 3
 Schulte, Hetty, Hagen — Damenpfad 20
 Schulze, Ernst, Mettmann — Weserstr. 7
 Schulze, Rosem., Vermold — Strandstr. 8
 Schuster, Friedl, Düsseldorf — Hotel Pique
 Schut, Aenne, Dorsten — Haus Roland
 Seiler, Anna, Hannover — Bismarckstr. 11
 Sellmer, Ralf, m. Frau, Herten — Villa Fortuna
 Selmaier, Maria, Dortmund — Haus Westend
 Siegmund, Irmgard, Köln — Bw.-Erholungs-Heim
 Sievert, Hans, m. Frau, Wülfen — Hotel Pique
 Spohr, Paul, Köln — Haus Sylvia
 Snay, Willy, m. Frau, Nürnberg — Lippestr. 5
 Spray, Thea, Dr., Münster — Haus Hildegard Bakker
 Steffen, Marg., m. Angeh., Oberleußen — Hot. a. Damenpf.
 Stehrmann, Maria, Mülheim — Pension Iderhoff
 Steinert, Hildegard, Spork — Haus Bakker
 Stephan, Walter, m. Frau, Rheine — Bw.-Erholungs-Heim
 Stolle, Ursula, Braunschweig — Villa Therese
 Stumpf, Bernhard, m. Frau, Stuttgart — Bw.Erh.-Heim
 Sukeros, Margret, Bremen — Hotel Pique
 Timmer, Georg, m. Frau, Nordhorn — Hotel a. Damenpf.
 Titgemeyer, Walter, m. Frau, Osnabrück — Hotel Pique
 Tüpe, Rudolf, m. Frau, Berlin — Hotel Pique
 Urban, Anna, Berlin — Haus Ihnken
 Urban, Brigitte, Berlin — Haus Ihnken
 Uhlmann, Clara, Hagen — Hotel am Damenpfad
 Vater, Theodor, m. Frau, Kassel — Villa Scheinemann
 Vernold, Schüttoff — Hotel Pique
 Kamp, Grete, Schüttoff — Hotel Pique
 Viegner, Margarethe, Iserlohn — Haus Kriegsmann
 Vogel, Doris, Geldern — Hotel am Damenpfad
 Vogelsang, Walter, m. Fam., Fährhof — Lippestr. 5
 Vöhl, Helmut, Wuppertal — Haus Sylvia
 Voss, Paul, m. Frau, Solingen — Nordsee-Haus

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - RESTAURANT

am Weststrand

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Im Ausschank: *Lionel*

Wallmann, Elisabeth, Markelsheim — Pension Knigge
 Wallura, Lisa, m. Tochter, Bad Rothenfelde — Frisiastr. 3
 Walter, Liselotte, Gr.- Burgwedel — Luisenstr. 23
 Weiden, Bernd, m. Fam., Wuppertal — Haus Hilde
 van Well, Bernd, Krefeld — Hotel am Damenpfad
 Wessels, Henri, m. Frau, Wittmund — Hotel Pique
 Wieseke, Hans, m. Frau, Duisburg — Nordsee-Haus
 Wille, Käthe, Bückeburg — Hotel Pique
 Windmann, Klemens, Dortmund — Nordhelmstr. 36
 Wolmy, E., Paderborn — Hotel Pique
 Wolter, Ellen, Berlin — Damenpfad 20
 Woltrino, J., Emstetten — Hotel Iderhoff
 Worden, Dagmar, Köln — Haus Westend
 Wulkow, Felix, Dr., m. Frau, Soest — Schuchardts Hotel
 Zahfeld, Ingetr., m. 2 Söhn., Altencelle — Benekestr. 4
 Zinck, Theodor, m. Frau, Ingolstadt — Bw.-Erholungs-H.
 Zurhausen, Alfons, Oldenburg — Hotel Pique

Angemeldet bis zum 9. September 1969 abends

Arndt, Josef, m. Frau, Münster — Strandhaus Atlantic
 Better, Heinz, Münster — Strandhaus Atlantic
 Bamgerter, Hermann, Unna — Bruns Hotel
 Becker, Anna, Hannover — Südhoffstr. 26
 Becker, Ria, Düren — Haus Boga
 Beutler, Heinz, m. Frau, Lippspringe — Haus Elke
 Beyer, Erich, Krefeld — Seilerstr. 15
 Borchers, Elisabeth, Hannover — Haus Düro
 Bruck, Hans, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof 4
 Claussen, Horst, m. Frau, Wedel — Haus Insulaner
 Carny, Herbert, m. Fam., Bilshausen — Südhoffstr. 26
 Damberg, Theodor, m. Frau, Soest — Haus Berlin
 Dellmann, Walter, m. Frau, Hattingen — Am Schirrhof 4
 Dittler, Karl, m. Frau, Wehr — Südhoffstr. 21
 Eckes, Grete, Silschede — Haus Düro
 Flottmann, Claus-H., Oberlahr — Haus Düro
 Eickholt, Adolf, m. Frau, Davensberg — Hs. Waidmannsh.
 Eilers, Käthe, Oldenburg — Haus Morgensonne
 Franke, Helmut, m. Fam., Solingen — Haus Düro

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
 Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
 auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank

Lionel

Telefon 674

PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier
von
Weltruf

Wir bieten dem Gast:
Reichhaltige Küche
Gepflegte Getränke
Angenehmen Aufenthalt



**DORTMUNDER
BIERSTUBE**
„Im D-Zug“
Norderneys
größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad

Gehring, E., m. Fam., Schröttinghausen — Haus Eggen
Röber, Magda, Schröttinghausen — Haus Eggen
Geiler, Eberhardt, m. Frau, Verden — Kirchstr. 8
Geissler, m. Frau, Bremen — Villa Ilse
Göing, Marlies, Hannover — Benekestr. 47
Groenewold, Eva, Norden — Haus Morgensonne
Gröte, Gustav, Wuppertal — Villa Ilse
Hackenberg, W., Dr., Düsseldorf — An der Schanze 5
Hartleb, Dorothee, Hannover — Haus Düro
Haslinde, Erna-Eva, Münster — Haus Hubertus
Heine, Grete, Sprockhövel — Haus Hubertus
Heinzerling, Erika, Wiesbaden — Haus Boomgarden
Heizing, H.-J., Ahrensburg — Ellernstr. 10
Hermerding, Elise, Aurich — Haus Düro
Hettlage, Helene, m. To., Bielefeld — Heinrichstr. 1
Hilgenstock, Hartmut, Sprockhövel — Haus Hubertus
Hollenberg, Jürgen, m. Frau, Oldenburg — Haus Düro
Huber, Fritz, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof 4
Jotten, Wilhelm, m. Frau, Duisburg — Am Schirrhof 4
Jünemann, Bernh., m. Fam., Bilshausen — Südhoffstr. 26
Kaltenbach, Berthold, Köln — Friedrichstr. 5
Keller, Ernst, Waldbröl — Damenpfad 7
Kellermann, Hedi, Bochum — Heinrichstr. 1
Kething, Hildegard, Weidenau — Kreuzstr. 10
Kieskeoppsieher, Rudi, Heiden — Haus Mindermann
Koch, Adam, Duisburg — Luisenstr. 28
Koschek, Ursula, Oldenburg — Tollestr. 4
Koshy, Katharina, Hagen — Südhoffstr. 4
Kunkel, Erich, Wolfsburg — Haus Mindermann
Leymann, Thea, m. Schw., Essen — Haus Düro
Schneider, Friedel, Bentheim — Haus Düro
Lindenberg, Irene, Oldenburg — Tollestr. 4
Lohmann, Dr., m. Frau, Köln — Villa Ilse
Cornelius, Hildegard, Freiburg — Damenpfad 7
Lühe, Irene, m. Mann, Mesum — Haus Düro
Mähl, Elisabeth, Bielefeld — Ellernstr. 10
Mantafomus, Dagmar, m. So., Oeynhausen — Moltkestr. 8
Lumpe, Else, Oeynhausen — Moltkestr. 8
Märkre, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Tollestr. 1a
Mittler, Anneliese, Dortmund — Friedrichstr. 5
Müller, Kurt, Gronau — Haus Mindermann
Müller, Martha, Hannover — Haus Düro
Müller, W., Wiesbaden — Roonstr. 4
Nowak, Emilie, Wanne-Eickel — An der Schanze 11
Olbers, Martin, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof 4
Oesterreich, Alice, Wuppertal — An der Schanze 11
Pawelski, Herbert, m. Fam., Geseke — Herrenpfad 17
Rmeberg, Alfons, m. Fam., Geseke — Herrenpfad 17
Rötz, Anna, Geseke — Herrenpfad 17
Renoldi, H., Dr., m. Frau, Aachen — Knyphausenstr. 5
Reuter, Luise, Dortmund — Am Januskopf 3
Rose, Jenny, Düsseldorf — An der Schanze 11
Sausner, Karl, Baden-Baden — Herrenpfad 17
Schäfers, Luise, Niedermarsberg — Luisenstr. 37
Schelling, Friedel, Oldenburg — Marienstr. 10
Schmidt, Karl, m. Frau — Seilerstr. 1a

Schneider, Kaspar, m. Frau, Köln — Seilerstr. 33
Schnell, Otto, m. Fam., W.-Dotzheim — Ellernstr. 10
Schröder, Franz, Lippstadt — Haus Düro
Schründer, Ilse, Münster — Haus Insulaner
Siegert, Christiane, Bielefeld — Heinrichstr. 1
Steindor, Dorothee, Würzburg — Seilerstr. 15
Stemmann, Annemarie, Essen — Emsstr. 16
Stickel, Aenne, Hilchenbach — Am Januskopf 3
Straßburger, Julia, Münster — Haus Rosa-Lena
Streich, Eberhard, m. Fam., Lünen — Am Schirrhof 5
Strezeleski, Mathilde, Osnabrück — Haus Rosa-Lena
Stützbach, Werner, m. Frau, Nettlingen — Haus Seeigel
Uhlenbrück, H., m. Fam., Oberhausen — Am Schirrhof 4
Veetense, Arthur, m. Frau, Bonn — Haus Düro
van Waegeningh, Käte, Düsseldorf — An der Schanze 11
Weber, Gerda, Peine — Haus Düro
Wehrenfennig, G., m. Frau, Hunnebrock — Schmiedestr. 1a
Wilden, Maria, Hossen — Nordhelmstr. 10
Wimmer, Josef, m. Frau, Osterath — Moltkestr. 8
Winkelmann, Hedda, Wettingen — Bruns Hotel
Zetzsche, Hans, Dr., Iserlohn — Haus Gronau

Angemeldet bis zum 10. Dezember 1969 mittags

Abramson, Käthe, Düsseldorf — Pension Südblick
Altenpohl, Dr., Gütersloh — Hotel Europ. Hof
Aring, Gustav, m. Frau, Markendorf — Pension Kama
Barz, Luise, Essen — Hotel Europ. Hof
Knüster, Doris, Koblenz — Hotel Europ. Hof
Beckschäfer, Paul, m. Frau, Arnsberg — Nordsee-Haus
Beer, Heinz, Gelsenkirchen — Wiedaschstr. 6a
Berninger, Heinz, Schwelm — Golfhotel
Berenbruch, Robert, m. Frau, Worpsswede — Haus Sylvia
Beyer, Erna, Düsseldorf — Bw.-Erholungs-Heim
v. Blumröder, Dorothea, m. Sohn, Stuttgart — Bw.-Erh.-H.
Bode, Hanna, Lüneburg — Schulzenstr. 12a
Bovensiepen, Betty, Duisburg — Haus Antje
Cremer, Diedrich, m. Frau, Norden — Pension Südblick
Dannebaum, Alfred, m. Frau, Bonn — Bw.-Erholungs-H.
Reitenbeck, Walter, m. Mutter, Iserlohn — Haus Janssen
Domaschk, Joachim, m. Frau, Hannover — Bw.-Erhol.-H.
Driesch, Carlo, m. Frau, Menden — Haus Sonneneck
Driesch, Dorothea, Menden — Haus Sonneneck
Endorn, Hiltrud, m. Sohn, Kellinghusen — Bw.-Erhol.-H.
Hanemann, Helga, Kellinghusen — Bw.-Erholungs-Heim
Erbe, Karlheinz, m. Frau, Neuß — Bw.-Erholungs-Heim
Fischer, Ernst-Gertrud, m. Frau, Rumeln — A. Leuchtturm
Floss, Carl, m. Frau, Groß-Burlo — Golf-Hotel
Foltin, Maria, Frankfurt — Haus Schöneweg
Francksen, Reinhart, Düsseldorf — Haus Weierts
Galle, Marie, Lingen — Deichstr. 1
Gerth, Edeltraud, Dortmund — Haus Erika
Glöckner, Georg, Bad Kreuznach — Nordhelmstr. 9
Graul, Frida, Wolfshagen — Wilh.-Augusta-Heim
Großheim, Klaus, Bad Iburg — Hotel Friese
Flugemann, Ruth, Rheine — Hotel Friese

Grouven, Ulla, Lechenich — Haus Antje
 Heermann, Alex, m. Frau, Dortmund — Haus Reiners
 Heitmann, Helene, Düsseldorf — Haus Bruns
 Heumann, Gertrud, Mettlingen — Hotel Meeresstrand
 Hilgenfeld, Kurt, m. Frau, Hamburg — Bw.-Erholungs-H.
 Hinderfeld, Antonie, Düsseldorf — Haus Dujardin
 Hoeth, Margarete, Wuppertal — Haus Antje
 Hoffmann, Hans-J., Saarbrücken — Haus Sylvia
 Hoffmann, Horst, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 9
 Holzer, Katharina, Münster — Bw.-Erholungs-Heim
 Johnson, Elisabeth, Münster — Bw.-Erholungs-Heim
 Joachim, Maria, Bremen — Haus Dujardin
 Isenbeck, Erna, Fröndenberg — Haus Köser
 Berghoff, Erika, Bönen — Haus Köser
 Justen, Eise, Bad Homburg — Schulzenstr. 12a
 Kade, Hans, m. Frau, Recklinghausen — Bw.-Erholungs-H.
 Kapp, Franz, Dr., m. Frau, Essen — Hotel Europ. Hof
 Kayser, Norbert, Bonn — Hotel Europ. Hof
 Kett, Magda, Dortmund — Haus Erika
 Knüppel, Käthe, Bremen — Haus Sylvia
 Kremer, Walter, m. Frau, Wuppertal — Haus Meyerdrees
 Kuhlmann, Tamara, Dahlbusch — Deichstr. 1
 Kührau, Paul, m. Frau, Hamburg — Bw.-Erholungs-Heim
 Lafrenz, Henry, Kiel — Hotel Europ. Hof
 Landmann, Hedwig, Westhofen — Haus Salva
 Lautersbach, Hermann, Bremen — Hotel Europ. Hof
 Lehrer, Karl, Dr., m. Frau, Karlsruhe — Hot. Meeresstrand
 Lindner, Hans, m. Fam., Meppen — Bw.-Erholungs-Heim
 Mach, Bernhard, m. Frau, Hamburg — Deichstr. 1
 Macke, Franz, m. Frau, Oldenburg — Hotel Meeresstrand
 Marzenke, Wilma, Bottrop — Luciusstr. 10
 Mathea, Josef, m. Frau, Hannover — Ellernstr. 9b
 Gerburg, m. Frau, Hannover — Ellernstr. 9b
 Mauer, Heinz, m. Frau, Ochtersen — Bw.-Erholungs-H.
 Meesert, Elisabeth, m. Sohn, Frankfurt — Deichstr. 1
 Menn, Erika, Dahlbrück — Deichstr. 1
 Mestmacher, Lothar, m. Frau, Hildesheim — Südstr. 21
 Moeller, Gertrud, m. Frau, Wanne-Eickel — Pension Kama
 Müller, Karl-Heinr., m. Frau, Lingen — Bw.-Erholungs-H.
 Rudt, Susanne, Leverkusen — Bw.-Erholungs-H.
 Weehans, Dr., m. Frau, Rheine — Haus Antje
 Pauluhn, Christel, Hannover — Bw.-Erholungs-Heim
 Funk, Margarete, Hannover — Bw.-Erholungs-Heim
 Pfänder, Charlotte, Schötmar — Hotel Friese
 Pies, Helmut, m. Fam., Mertloch — Bw.-Erholungs-Heim
 Pringen, Martin, m. Frau, Freimendorf — Hot. Europ. Hof
 Rhode, Lea, Weingarten — Bw.-Erholungs-Heim
 Richter, Martha, Meppen — Bw.-Erholungs-Heim
 Rosentreter, Alfred, Gladbeck — Hotel Friese
 Ruete, Ute, Hamburg — Damenpfad 28
 Lingna, Käthe, Hamburg — Damenpfad 28
 Rutland, Köln — Hotel Europ. Hof
 Saame, Harald, Dr., Frankfurt — Haus Sonneneck
 Schadt, G., Sandbach — Haus Salva
 Schäffer, Walter, m. Fam., Wanne-Eickel - Hs. Nordstrand
 Schmechel, Ursula, m. Tochter, Berlin — Schulzenstr. 12a
 Schneider, Ludwig, Hanau — Südstr. 30
 Seltolten, m. Frau, Ibbenbüren — Hotel Europ. Hof
 Schönstedt, Gerda, Hannover — Herrenpfad 12
 Schuckmann, Walther, Bad Salzuffen — Hotel Friese
 Suffrian, Ludwig, Stadthagen — Hotel Friese
 v. Schwedler, E., m. Frau, Köln — Haus Sonneneck
 Juschki, Eva, Köln — Haus Sonneneck
 Seider, Paul, Berlin — Birkenweg 22
 Seider, Elisabeth, Berlin — Birkenweg 22
 Siemer, Lotte, Bremen — Haus Sylvia
 Spankeren, Rudolf, m. Frau, Bonn — Bw.-Erholungs-Heim
 Stavenhagen, H., m. Frau, Gronau — Hotel Europ. Hof
 Strauß, Bruno, Hannover — Haus Weierts
 Streckies, Martin, m. Frau, Dortmund — Deichstr. 1
 Ströder, Gerty, Bremen — Strandvilla Germania
 Taeger, Erna, Oldenburg — Wilhelmstr. 8
 Thüner, Mimi, Iserlohn — Luisenstr. 10
 Höttler, Irmgard, Iserlohn — Luisenstr. 10
 Ebeling, Ernst, Iserlohn — Luisenstr. 10
 Tillkorn, Paul, m. Frau, Nottuln — Haus Cornelius
 Timm, Theodor, m. Frau, Wuppertal — Hotel Friese
 Verheyen, Elly, Kevelaer — Haus Cornelius
 Volcker, Ute, Mainz — Südstr. 21
 Vormann, Anna, Kirchhörde — Haus Salva
 v. Voss, Käte, m. 4 Angeh., Unna — Damenpfad 28
 Lindemann, Martha, Unna — Damenpfad 28
 Wendt, Ingeborg, Essen — Hotel Europ. Hof
 Wieschollek, Heinrich, m. Frau, Wesseling — Bogenstr. 12
 Wock, Marlies, Bottrop — Luciusstr. 10

Milch-BAR

An der Kaiserwiese

CAFÉ — KONFITOREI

... und mittags von 12.00 bis 14.00 Uhr

Milch-Reis-Gerichte

Zapp, Düsseldorf — Hotel Meeresstrand
 Zurmühlen, Helm., m. So., Borgholzhausen — Bogenstr. 10

Angemeldet bis zum 10. September 1969 abends

Ahler, Wilhelm, m. Frau, Salzuffen — Hotel Germania
 Aldekamp, Leni, m. Schw., Nordhorn — Friedrichstr. 1
 Bautz, M., Berlin — Goebenstr. 2
 Bartak, M., Madrid (Spanien) — Jann-Berghaus-Str. 85
 Baxmann, Ellen, Lünen — Luisenstr. 37
 Bernhardt, Karl, Darmstadt — Goebenstr. 2
 Beuckmann, Dieter, m. Frau, Oberhausen — Seilerstr. 11
 Breuer, Hilde, Oberhausen — Seilerstr. 11
 Biener, Herbert, Duisburg — Friedrichstr. 1
 Blumenfeld, Arthur, m. Frau, Bremen — Bismarckstr. 6
 von Bock, I., Britten — Jann-Berghaus-Str. 85
 Bohse, Johanna, m. So., Osnabrück — Bismarckstr. 6
 Bruns, Johannes, Bremen — Benekestr. 10a
 Bräuchle, Helene, Bad Homburg — Hotel Miramar
 Buchel, Willi, Pirmasens — Haus Columbus
 Burgholz, Anna, Telgte — Bismarckstr. 6
 Cristoph, Lisbeth, Osnabrück — Hotel Germania
 Clauß, Julius, m. Frau, Bremen — Benekestr. 10a
 Drews, Emmy, Bremen — Benekestr. 10a
 Conradi, Hubert, m. Frau, Nauheim — Hotel Germania
 Damm, Charlotte, Münster — Jann-Berghaus-Str. 85
 Doeneke, Karl, Hannover — Haus Columbus
 Dombrowski, P., Münster — Tollestr. 5
 Egssmann, Ilse, Dortmund — Hotel Belvedere
 Engles, Helene, Merkstein — Park-Hotel
 Ensuleit, Agnes, Leer — Tollestr. 5
 Meyer, Irmgard, Leer — Tollestr. 5
 Fabian, Karl, m. Frau, Altlinen — Bismarckstr. 6
 Falke, Rudi, m. Frau, Hagen — Hotel Miramar
 Fenkes, Hildegard, Krefeld — Haus Ursula
 Fleiter, Münster — Strandhotel Miramar
 Flieshöf, Hedwig, Hagen — Kirchstr. 10
 Franken, Franz, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Germania
 Freiburg, Hans, m. Frau, Hemer — Kaiserstr. 9
 Fretter Klaus, m. Fam., Hagen — Südhoffstr. 20
 Kreinberg, Bärbel, Langenfeld — Südhoffstr. 20

**Ihr Ausflugsziel
 auf der Insel**

Restaurant und Café

„Oase“

(mit Kinderspielplatz)

Im Ausschank 

Gerdes, Hildegard, Leer — Bismarckstr. 6
 Giehler, Erna, Eschenbach — Südhoffstr. 23
 Gierlich, Hans, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Haus Miramar
 Greil, Inge, München — Haus Jenssen
 Getzke, Rainer, m. Frau, Bonn — Tollestr. 5
 Habenicht, Edm., m. Frau, Bielefeld — Hs. Anna-Maria
 Habig, Helene, Lengede — Bismarckstr. 6
 Haschick, Herbert, Bremen — Pension Janssen
 Hasse, Erich, Bad Pyrmont — Hotel Germania
 Hasselhus, Anneliese, Veermont — Park-Hotel
 Heenold, Ingeborg, Friedrichshall — Bismarckstr.
 Höfel, Elke, Bremen — Tollestr. 5
 Seeger, Traute, Bremen — Tollestr. 5
 Hofmann, Maria, Hagen — Janusstr. 10
 Hötten, Alois, m. Frau, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 1
 Huff, Karl, Dr., m. Frau, Neu Isenburg — Hotel Seehof
 Klee, Klaus, m. Fam., Wohlsdorf — Hotel Seehof
 Kliebomer, Wilfried, m. Fam., Unna — Tollestr. 5
 Kleinschnittger, Anton, Lünen — Haus Noena
 Kieserling, Gustav, m. Frau, Rynern — Bismarckstr. 6
 Klinge, Bernhard, Ascheberg — Bismarckstr. 6
 Freiherr zu Knyphausen, E., Dortmund — Haus Columbus
 Koch, Inge, Braunschweig — Bismarckstr. 6
 Köhne, Georg, Lingen — Haus Kuhlmann
 Korff, W., Dr., m. Frau, Hohenlimburg — Damenpfad 23
 Krauss, Friedrich, m. Frau, Landau — Haus Miramar
 Krüger, Gertrud, Hamburg — Haus Ursula
 Krüger, Karl-Friedrich, Berlin — Haus Kuhlmann
 Leiterer, Dagmar, Hamburg — Bismarckstr. 6
 Lenke, Ute, m. So., Mainz — Haus Anna Maria
 v. Lessen, Manfred, Dr., Weepe — Pension Janssen

Sellbach, Elvira, Erkrath — Bismarckstr. 6
 Selter, Olga, Dortmund — Janusstr. 10
 Sinemus, m. Frau, Hamm — Jann-Berghaus-Str. 85
 Strohmeier, Christa, Duisburg — Wiedaschstr. 8a
 Strauß, Brigitte, Frankfurt — Südstr. 29
 Temme, Michael, m. Fam., Bochum — Bismarckstr. 6
 Thieme, Elfriede, Marl — Luisenstr. 57
 Thies, Heinrich, Essen — Schmiedestr. 1
 Lambrecht, Maria, Essen — Schmiedestr. 1
 Vüllers, Heinz, m. Frau, Essen — Schmiedestr. 1
 Timmermann, Carl, Essen — Kaiserstr. 9
 Totte, Charlotte, Göttingen — Kaiserstr. 9
 Totte, Ingeborg, Göttingen — Kaiserstr. 9
 Triem, Else, Pirmasens — Haus Columbus
 Vollbrecht-Poppinga, Elsbeth, Leer — Pension Janssen
 Volmer, Barbara, Köln — Hotel Germania
 Vossmeier, Marieluise, Minden — Haus Miramar
 Wertken, Ursula, Braunschweig — Bismarckstr. 6
 Weski, Leonie, Berlin — Hotel Seehof
 v. Winterfeld, Alexandra, Berlin — Haus Kuhlmann
 Wonddorf, Gertrud, Mönchengladbach — Friedrichstr. 1
 Baberas, Josefa, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 1

Angemeldet bis zum 11. September 1969 mittags

Arloff, Meta, Bremen — Maybachstr. 32
 Bahnen, Marianne, Minden — Haus am Meer
 Greving, Margarete, Münster — Haus am Meer
 Bardens, Emmy, Kaiserslautern — Pension Visser
 Blume, Anni, Bremen — Maybachstr. 32
 Böhme, Edgar, m. Frau, Unna — Bw.-Erholungsheim
 Born, Ilse, Hamburg — Bw.-Erholungsheim
 Borssmann, Franz, Essen — Haus Daheim
 Büscher, Anni, Essen — Haus Jacobs
 Conring, Hermann, m. Frau, Weener — Haus Daheim
 Decker, Lutz, Essen — Am Schirrhof 6
 Deminabus, Frank, Dr., Kl. Hollwedel — Haus am Meer
 Domsieper, Zita, m. 2 Söhn., Eisborn — Haus Sonneneck
 Drolshagen, Dortmund — Haus am Meer
 Dunker, Helene, Dortmund — Haus Daheim
 Flohr, Hans-Jürgen, Wolfsburg — Am Schirrhof
 Friedrik, Hildegard — Herrenpfad 10
 Göddek, Wilhelm, m. Frau, Grafschaft — Haus Daheim
 Gütt, J., m. Frau, Kiel — Nordsee-Haus
 Hafner, Wilhelm, m. Fam., Krefeld — Wedelstr. 4
 Handke, Gertrud, Berlin — Haus Waterkant
 Hase, Ilse, Berlin — Haus Daheim
 Hermani, Ute, m. Sohn, Hamburg — Haus Sonnenborn
 Gudelius, Margot, Hamburg — Haus Sonnenborn
 Heye, Otto, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus
 Höhaus, Friedrich, m. Frau, Kelkum — Ellernstr. 11
 Holze, Friedrich, m. Fam., Lingen — Haus Sonnenborn
 Janssen, Alois, Hagen — Pension Hahn
 Jung, Fritz, m. Frau, Hüttental — Luciusstr. 3
 Karl, Georg, m. Frau, Gevelsberg — Hs. Seeschwalbe
 Kemmer, Reinhold, m. Fam., Westerenger — Hs. Dünenr.
 Kemper, Hildegard, Unna — Haus am Meer
 Kiefer, Andreas, m. Frau, München — Bw.-Erholungs-H.
 Klingelhöfer, Erika, Radevormwald — Nordhelmstr. 68
 Pohl, Irmela, Radevormwald — Nordhelmstr. 68
 Klöcker, Gertrud, Minden — Wilh.-Augusta-Heim
 Klose, Lieselotte, Dortmund — Haus Erika
 Kock, Franz, m. Frau, Dortmund — Haus Daheim
 Köchemann, Elisabeth, Dortmund — Sürhoffstr. 13
 Köhn, Gertrud, Demmin — Seehospiz
 Löwenstein, Gerhard, m. Frau, Berlin — Langestr. 10
 Lüttjen, Günther, Timmendorf — Hotel am Kurplatz
 Menzel, Lisel., Flörsheim — Kaiserstr. 24
 Meynert, Egon, Milse — Winterstr. 25
 Mickle, Ursula, Rastede — Langestr. 21
 Moormann, Heinz, m. Frau, Holzheim — Nordhelmstr. 11
 Nelles, August, m. Frau, Bad Neuenahr — Kiefernweg 4
 Overbeck, Irmgard, Wuppertal — Rheinstr. 27
 Potthoff, Hans, m. Frau, Hamm — Winterstr. 22
 Pujahl, Ursula, Ladbergen — Villa Germania
 Reinhard, Lothar, m. Fam., Michelbach — Langestr. 10
 Robert, Friedel, Berlin — Kaiserstr. 9
 Rusche, Christa, Wuppertal — Rheinstr. 27
 Schmidt, Hans, m. Frau, Haan — Bundesw.-Erhol.-Heim
 Schmitt, W., Dr., Düsseldorf — Südstr. 1
 Schneider, Hertha, Oberursel — Wilh.-Augusta-Heim
 Schulte, Renate, m. Sohn, Lendringsen — Knyphausenstr.
 Schumann, Heinr., Usseln — Haus am Meer
 Schymkowitz, K., m. Tochter, Menden — Knyphausenstr.
 Sehrbrock, Elly, Haselünne — Luisenstr. 10

**„Die Kurpension
 für jede Jahreszeit!“**

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

VILLA NORDSTERN

Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Limberg, Theo, m. Frau, Bremen — Hotel Seehof
 Mann, Erich, m. Frau, Bonn — Tollestr. 5
 Mathesius, Werner, Hohenlimburg — Tollestr. 5
 Mensing, Erna, Hameln — Schmiedestr. 1a
 Meyer, Georg, Kettwig — Haus Columbus
 Mühl, Gertrud, Saßmannshausen — Oderstr. 6
 Müller, Karin, Münster — Haus Columbus
 Mundkowsky, Waltraud — Kaiserstr. 9
 Ortman, Werner, Dortmund — Langestr. 26
 von Perbandt, S., m. Frau, Langendorf — Hotel Belvedere
 Pohl, Bertha, m. To., Gießen — Hotel Seehof
 Rettig, Eduard, m. Frau, Münster — Tollestr. 5
 Richter, Werner, m. Frau, Delligsen — Janusstr. 10
 Rose, Irma, London — Benekestr. 12
 Rothhardt, Ilse, Frankfurt — Park-Hotel
 Sauer, Therese, Soest — Kirchstr. 10
 Scharer, Maria, Duisburg — Hotel Germania
 Scheib, Klaus, m. Frau, Freiburg — Tollestr. 5
 Schlade, Otto, Dortmund — Schulzenstr. 22
 Schmidt, Heinz, Dr., m. Frau, Mülheim — Hotel Belvedere
 Schneider, Alfred, m. Frau, Hamburg — Hotel Belvedere
 Scholz, Maria, m. To., Trostberg — Damenpfad 9
 Schramm, Franziska, Münster — Bismarckstr. 6
 Schramm, Wilhelm, Münster — Bismarckstr. 6
 Schulte, E., Beckum — Friedrichstr. 1
 Schweers, Theo, m. Frau, Bomlitz — Tollestr. 5
 Seitz, Renate, Bomlitz — Tollestr. 5
 Seifert, Alma, Dortmund — Schulzenstr. 22

Seemann, S., Battenberg — Seehospiz
 Sottmann, Robert, Hannover — Knyphausenstr. 26
 Stange, Hedwig, Minden — Wilhelm-Augusta-Heim
 Straub, Dr., Ulm — Hotel Haus am Meer
 Uhlenbrock, Karl H., m. Fam., Wuppertal — Langestr. 10
 Vock, Dr., Thea, Solingen — Hotel Haus am Meer
 Wachendorf, Fritz, m. Fr., B.-Gladbach — Villa Germania
 Wahl, Karl, Kassel — Kaiserstr. 24
 Wendt, Gerhard, m. Frau, Bochum — Kaiserstr. 24
 Werne, Günther, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 1
 Wortmann, Käthe, Unna — Südhoffstr. 13
 Zerbach, Josef, m. Frau, Gevelsberg — Nordsee-Haus
 Ziegeler, Anneliese, Berlin — Viktoriastr. 2
 Zilesch, Hildegard, Gailingen — Kreuzstr. 11

Angemeldet bis zum 11. September 1969 abends

Ahrens, Claus, Haltentüchen — Hotel am Kurplatz
 Albrecht, Elisabeth, m. So., Siegburg — Villa Feodora
 Baronin v. Schilling, Köln — Villa Feodora
 Bach, W., m. Frau, W.-Niederwenigen — Feldhausenstr. 1
 Bartels, Erich, Ratingen — Hotel Rheinischer Hof
 Baumann, Dieter, Mariaweiler — Herrenpfad 17
 Berkenhoff, Paul, m. Frau, Ihmert — Villa Erika
 Bock, Anneliese, Hagen — Pension Seeadler
 Baeßelmann, Jan, Oldersum — Hotel Rheinischer Hof
 Brinkmann, Josef, Lippamsdorf — Herrenpfad 17
 Brössel, Irmgard, Düsseldorf — Haus Kriegsmann
 Brucker, Hildegard, Dr., Juchen — Jann-Berghaus-Str. 2
 Strahl, Rita, Tetz — Jann-Berghaus-Str. 2
 Büssing, Rosemarie, Cloppenburg — Wiedaschstr. 14
 Cölle, Georg, Dr., Köln — Schuchardts Hotel
 Cornelis, Hein, m. Fam., Warendorf — Haus E. Weber
 Dartboren, Inge, Hamburg — Pension Seeadler
 Deckers, Peter, m. Fam., Gock — Haus Dr. Nordwall
 Deutz, Christel, Osnabrück — Hotel Germania
 Dönnebrink, Hans-Georg, Dorsten — Herrenpfad 17
 Dorn, Charlotte, Berlin — Haus Kriegsmann
 Eschner, Alfred, m. Frau, Mülheim — Viktoriastr. 6
 Fischbach, Willi, m. Frau, Neuß — Schuchardts Hotel
 Fischer, Marta, Rüsselsheim — Winterstr. 3a
 Froeter, Helene, Oberhausen — Haus Elimar Weber
 Götemann, Willy, m. Frau, Uslar — Haus Dörte
 Gottgetreu, Hans, m. Frau, Hannover — Haus Eggen
 Haase, Heinrich, Goldbach — Hotel Rheinischer Hof
 Hartmann, Willi, m. Frau, Dortmund — Villa Feodora
 Hirschfeld, Irma, Bremen — Hotel am Kurplatz
 Höcht, Sophie, Lauf — Südstr. 11a
 Homberg, Horst, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
 Horstmüller, Münster — Hotel Rheinischer Hof
 Isele, Hilde, m. So., Waldshut — Viktoriastr. 6
 Kaspu, Berta, Mülheim — An der Schanze 13
 Kempf, Marie-Luise, Krefeld — Wiedaschstr. 14
 Kleinhans, Otto, m. Frau, Dortmund — Park-Hotel
 Klückmann, Erich, m. Frau, Hagen — Haus Daheim
 Krumme, Gudrun, m. To., Schwerte — Südstr. 11a
 Krüdwagen, Egon, m. Frau, Balve — Friedrichstr. 7
 Krüger, Gerhard, m. Frau, Braunschweig — Benekestr. 12
 Krüger, Rudi, Hildorf — Jann-Berghaus-Str. 2
 Lampert, H., Dr., m. Fam., Wagenfeld — Viktoriastr. 3
 Lehmkuhl, Käthe, Übach-Palenberg — Winterstr. 3a
 Lemmer, Heinrich, m. Frau, Heskem — Viktoriastr. 6
 Lerch, Sigrid, Berlin — Südhoffstr. 25
 Lohmeier, Wolfgang, m. Frau, Berlin — Südhoffstr. 25
 Meierkord, Helen, Neubeckum — Friedrichstr. 7
 Meierhard, Maria, Düsseldorf — Friedrichstr. 7
 Mohrenweiser, Elisabeth, Einbeck — Rheinischer Hof
 Pape, Diedrich, m. Frau, Delmenhorst — Pension Viktoria
 Peters, Emil, m. Frau, Bochum — Hotel Germania
 Plate, Margarete, m. Schw., Achim — Jann-Bergh.-Str. 71
 Quastenberg, m. To., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 2
 Reetz, Ludolf, Harksheide — Hotel Rheinischer Hof
 Reißmann, A., Lauf — Südstr. 11a
 Ridder, Peter, Haltern — Hotel Rheinischer Hof
 Sangs, Franziska, Essen — Pension Viktoria
 Scheidemantel, Elisabeth, Lauf — Südstr. 11a
 Schlicht, Gerhard, m. Frau, Berlin — Jadestr. 1
 Schöneberg, Kurt, m. Frau, Dortmund — Marienstr. 13
 Schotte, Fritz, m. Frau, Wuppertal — Villa Feodora
 Schulte, Leni, Hagen — Heinrichstr. 5
 Schumacher, Ursula, Dr., Wuppertal — Friedrichstr. 7
 Siefnen, Etta, Aurich — Poststr. 4
 Sonnenburg, Gertrud, Osnabrück — Viktoriastr. 6
 Steinmetz, Maria, Hamburg — Pension Seeadler
 Steves, Käthe, Willich — Südhoffstr. 25
 Strauß, Hannover — Hotel Rheinischer Hof

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

SPIEL-CASINO BACCRA-ROULETTE

Krombacher Pils
 mit Felsquellwasser gebraut

Strootmann, Walter, Münster — Hotel Rheinischer Hof
 Stratmann, Brunhilde, Beesten — Winterstr. 19
 Erming, Lotte, Emsbüren — Winterstr. 19
 Suhz, L., Hameln — Hotel am Kurplatz
 Sülberg, Hugo, m. Frau, Westig-H. — Villa Erika
 Thomsen, Peter, m. Frau, Hannover — Rheinischer Hof
 Tölle, Franz, Essen — Marienstr. 13
 Meyer, Walter, Moers — Marienstr. 13
 Trutnau, Manfred, Dortmund — Tollestr. 1a
 Uerlings, Renate, Mariaweiler — Herrenpfad 17
 Unger, Hertha, Vechelde — Winterstr. 3a
 Volke, Karl-Heinz, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Wechend, Hedwig, Oberhausen — Haus Elimar Weber
 Wendtlandt, Günter, m. Frau, Duisburg — Südhoffstr. 11
 Wernre, Marianne, Bad Oeynhausen — Jann-Bergh.-Str. 2
 Winter, Klaus, m. Frau, Efferen — Marienstr. 13

Angemeldet bis zum 12. September 1969

Ahrens, Manfred, m. Frau — Haus Annette
 Arning, Gertrud, Wattenscheid — Haus Annette
 Bauer, Manfred, Dr., m. Frau, Münster — Haus Inge
 Becker, Christine, m. So., Oberzissen — Haus Kubi
 Becher, Hubert, m. Fam., Essen — Pension Visser
 Behnke, Vera, Hamburg — Friedrichstr. 24
 Benken, Adolf, Dussel — Am Schirrhof 5
 Bittermann, Frieda, Brambauer — Südhoffstr. 17
 Blank, Bruno, m. Frau, Hamm — Rheinstr. 32
 Brandt, Peter, Hofheim — Haus Ihnken
 Brindöpke, Wolfgang, Hannover — Haus Wilhelmine
 Bock, Werner, m. Frau, Hamburg — Haus Wessels
 Bohnen, B., m. To., Heisterbacherott — Hs. Waidmannheil
 v. Cleff, Grete, Dortmund — Haus Wessels
 Dauscha, Erika, Kassel — Haus Erika
 Drehm, Gertrud, Hamburg — Benekestr. 18
 Duren, Anna, Düsseldorf — Halemstr. 3
 Franz, Hans, m. Frau, Köln — Haus Wyrwich
 Fröhlke, Ewald, m. Frau, Bunde — Pension Visser
 Geiersbach, Leni, m. So., Hagen — Haus Inge
 Gelbert, Karl, m. Frau, Sulingen — Strandstr. 11a
 Genz, Karl, m. Frau, Düsseldorf — Bismarckstr. 14
 Gell, Conrad, m. Frau, Bremen — Haus Hubertus
 Gövecke, Alfred, Dr., m. Frau, Essen — Bäckerstr. 5
 Groß-Hardt, Josef — Haus Stuhr
 Große-Oestringhaus, Fr., m. Frau, Unna — Luisenstr. 11
 Hechter, Aenne, Herten — Haus Kuhlmann

**MEDIZINISCHE
 FUSSPFLEGE**

Beratung und Behandlung durch
 ärztl. geprüfte Fußpfleger

Anmeldung erbeten

SALON TUCK

Friedrichstraße 16 - Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger

**SEIFEN
 PARFÜMERIEN
 KOSMETIKA**

Alcina
 Femia
 Greiter
 Inka
 Marbert-
 Sonnenkosmetik
 Old Spice
 Sansouci-Rosel Heim
 Cosma-Droga
 u. v. m.

Café - Konditorei **FRÖHLE** gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern
am Tage wie am Abend

Bier vom Faß	Es spielt das
PILSENER URQUELL	HANS-KOLLER-TRIO
und	Erstklassige
DORTMUNDER	Konditorei-Erzeugnisse
RITTER EXPORT	Eis - Gepflegtes Bier

Hienike, Martha, Eibinghausen — An der Schanze 14
Hellwig, Josef, m. Frau, Vohl — Nordhelmstr. 11
Hestermann, Max, m. Frau, Bochum — Friedrichstr. 24
Hilkemeier, Anneliese, Lemgo — Am Wasserturm 15
Hinrichs, Iduna, München — Nordsee-Haus
Israel, Elisabeth, Osnabrück — Halemstr. 11
Rauschert, Christian, Osnabrück — Halemstr. 11
Jonel, Werner, Hamburg — Haus Stuhr
Jürging, Heinrich, m. Ang., Blomberg — Haus Nordland
Katzmarzick, Gerda, Herten — Haus Hubertus
Kelm, Hugo, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11
Kerstan, Siegfried, m. Frau, Koblenz — Haus Wyrwich
Knemeyer, Thea, Münster — Pension Visser
Knoll, Regine, Düsseldorf — Halemstr. 3
Krause, Heidemarie, Lengerich — Hotel Haus am Meer
Kromberg, Käthe, Wuppertal — Birkenweg 22
Krueel, Elisabeth, Quelle — Pension Meeresleuchten
Kuch, Anne, Wattenscheid — Haus Annette
Kudlaak, Karl, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Kühnel, Rolf, m. Frau, Homburg — Haus Nordstrand
Kupp, Agnes — Kirchstr. 8
Laakmann, Margret, Essen — Elbestr. 9
Lethen, Maria, Essen — Gartenstr. 29
Lübbeling, Edith, Dortmund — Pension Leichte Brise
Lübbesman, Dr., m. Fr., Recklinghausen — Hs. Margarete
Magdalenchi, Friedrich, m. Frau, Rheinkamp — Hs. a. M.
Martin, Oskar, m. Frau, Düsseldorf — Haus Waidmannsh.
Maschmann, Erna, Dortmund — Südhoffstr.
Meiners, Hugo, Tossens — Haus Wilhelmine
Meyer, Ruth, Castrop-Rauxel — An der Schanze 14
Mook, Martha, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 83
Müller, Hedwig, Dortmund — Südhoffstr. 17
Müller, Walter, Herford — Pension Cäcilie
Horstbrink, Walter, Herford — Pension Cäcilie
Naumann, Annemarie, Köln — Haus Atlantic
Neuhann, Hedi, Recklinghausen — Haus Annette
Nölle, Heinz, Hannover — Haus Wilhelmine
Nuhrmann, Dieter, m. Fam., Achim — Nordhelmstr. 83
Rennsfeld, Jens, Achim — Nordhelmstr. 83
Offeney, m. Frau, Bad Harzburg — Pension Visser
Orthaass, Elisabeth, Wiedenbrück — Halemstr. 11
Pautz, Karl, Münster — Haus Weierts
Petz, Herbert, m. Frau, Dortmund — Haus Nordstrand
Pohlenz, Olga, Dortmund — Damenpfad 5
Priecki, Elly, Celle — Pension Gästehaus Meyer
Prinz, Helga, m. Fam., Recklinghausen — Haus Kuhlmann
Rabena, Anneliese, Bokel — Pension Leichte Brise
Richter, Martha, Lünen — Südhoffstr. 17
Schaa, Gertrud, Velsen — Pension Schönweg
Schaa, Gert, Velsen — Pension Schönweg
Schuffauer, Norbert, Feldberg — Hotel Düsseldorf Hof
Schlorldt, Heinz, m. Fam., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 58
Schlüter, Kurt, Bochum — Haus Kuhlmann
Schmidt, Luise, Hamburg — Pension Jürgens
Schnalle, Hanna, Oldenburg — Luisenstr. 11
Schneider, Edeltraut, Calden — Haus Erika
Schneider, Margret, Minden — Halemstr. 11
Schnuru, Detlef, m. Fam., Frankfurt — Haus Wilhelmine
Scholick, Elisabeth, Rüderich — Haus Nordland
Schöning, Carl, m. Fam., Höxter — Haus Klein
Schröder, Martha, Bremen — Haus Annette
Schuhmann, Anton, m. Frau, Hannover — Mühlenstr. 18
Spor, Adolf, Wiesbaden — Birkenweg 15
Steiefelder, Gunther, Bamberg — Pension Abegg
Sprenger, Luise, Tönisheide — Haus Annette
Tegtmeyer, Ruth, Hannover — Moltkestr. 11
Ummerhar, Elisabeth, Hannover — Moltkestr. 11
Schwerdtfeger, Anna, Hannover — Pension G. Meyer

Vollmer, Manfred, m. Frau, Jöllenebeck — Haus am Meer
Weiß, Mathilde, München — Halemstr. 3
Werkmeister, Albert, m. Frau, Emden — Haus am Meer
Wichmann, m. Frau, Mülheim — Haus am Meer
Wissmann, Gustav, Bad Salzuflen — Haus Annette
Wynhoff, Werner, Oberhausen — Elbestr. 9
Zils, Carla, Oldenburg — Luisenstr. 14
Ziolka, Martha, Essen — Gartenstr. 4
Zorll, Dora, Hamburg — Birkenweg 19

Angemeldet bis zum 13./14. September 1969

Arendt, Otto, m. Frau, Minden — Luisenhof
von Amswaldt, M., Münster — Wilhelm-Augusta-Heim
Aßler, Barbara, Herford — Pension Knigge
Baisch, Hermann, Westerland — Hotel Haus am Meer
Ballack, Martha, Essen — Haus Hartwig
Bartels, Ulrich, Dr., m. Frau, Essen — Haus Hartwig
Baumeister, Jörg, m. Frau, Datteln — Knyphausenstr. 1
Bell, Peine — Hotel am Kurplatz
Bessel, Peter, m. Frau, Hannover — Knyphausenstr. 22
Bergmann, Mia, Münster — Hotel Europäischer Hof
Binek, Heinz, Freckenborst — Hotel Haus am Meer
Plaase, Hansjürgen, Bremen — Hotel Pique
Blätter, Ruth, Ascheberg — Südhoffstr. 4
Boll, Wilhelm, m. Frau, Wiesbaden — Nordsee-Haus
Brede, Werner, Gießen — Sandburg 2
Brasemann, Jenny, Schwelm — Haus Mietzner
Brune, Fr., Rynern — Haus Nordstrand
Buzinski Gerhard, m. Frau, Wiesbaden — Hotel Germ.
Burgmeister, Gertrud, Münster — Birkenweg 20
Catroly, Peine — Hotel am Kurplatz
Clauss, Gisela, m. Mu., Reutlingen — Haus Jacobs
Danielewicz, Jan, Essen — Halemstr. 11
Dreyer, Georg, m. Fam., M.-Gladbach — Haus Seeblick
Duwe, Ursula, Münster — Wilhelm-Augusta-Heim
Eckert, Edith, Stenum — Tollestr. 7
Engels, Hildegard, Köln — Benekestr. 11
Fauchte, Claus, m. Frau, Hagen — Haus Cornelius
Fallier, Helmut, Bielefeld — Halemstr. 11
Faulhals, Willibald, Pesch — Sandburg 2
Ferdinand, Erwin, m. Frau, Oberelbert — Friedrichstr. 1
Fischer, Aloys, m. Frau, Essen — Haus Jacobs
Fisseler, Friedrich, Korbach — Haus Hartwig
Franitza, Josef, Hannover — Villa Erika
Freericks, Franz, Papenburg — Haus Rheinland
Gaul, Herb., m. Frau, Dr., Wuppertal — Haus Rheinland
Grewatsch, Alfred, Babenhausen — Langestr. 1
Gross, Ida, Tecklenburg — Luisenstr. 33
Grunert, Linda, Münster — Nordhelmstr. 7
Günther, Ursula, Mülheim — Viktoriastr. 4
Häsemann, Erich, Dr., Dortmund — Hotel Pique
Hagmeier, Cilli, Altlünen — Hotel Pique
Hansmerten, Dietlinde, Essen — Georgstr. 2
Hartdegen, Erna, Hannover — Damenpfad 29
Heinze, Paul, m. Frau, Büdingen — Hotel Germania
Heisler, Luise, Freudenberg — Friedrichstr. 36
Heuring, Hermann, Münster — Waldweg 10
Hoffmann, Ursula, m. Sohn, Sindelfingen — Nordhelmstr.
Höhn, Friedel, Huntlosen — Seilerstr. 11
Höhn, Renate, Rodenbach — Seilerstr. 11
Höpfner, Käthe, Köln — Pension Viktoria
Horn, Sigrid, Wiedenbrück — Waldweg 10
Hosany, Werner, m. Frau, Soest — Damenpfad 21
Hülle, Werner, Dr., m. Frau, Oldenburg — Bismarckstr. 12
Hüls, Charlotte, Bochum — Tollestr. 1
Jutzmann, Paul, m. Frau, Bochum — Tollestr. 1
Jaeger, Rolf, Lüdenscheid — Haus am Meer
Altenvoerde, Klaus, Lüdenscheid — Haus am Meer
Höllermann, Klaus, Lüdenscheid — Haus am Meer
Kämmerer, Isernhagen — Hotel am Kurplatz
Kahle, Herta, Bremen — Villa Erika
Karloška, Wolfgang, m. Frau, Ahlen — Wiedaschstr. 14
Klütsch, Carl, m. Frau, Köln — Viktoriastr. 4
Koch, Dieter, Dr., m. Frau, Lünen — Halemstr. 11
Koopmann, Ulrich, Oberbrügge — Haus am Meer
Lohmann, Manfred, Oberbrügge — Haus am Meer
Korn, Heinrich, m. Frau, Bünde — Tollestr. 1
Crops, Käti, Bünde — Tollestr. 1
Krönert, Klaus, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 4
Rau, Hildegard, Dortmund — Nordhelmstr. 4
Krug, Werner, m. Frau, Bensberg — Ellernstraße
Krüger, Martha, m. Ehemann, Düsseldorf — Schulzenstr.
Kuhlmann, Erich, m. Frau, Essen — Ellernstr. 28
Lammert, Erich, m. Frau, Essen — Friedrichstr. 36

Lampe, Gerhard, m. Frau, Mülheim — Damenpfad 21
 Leckebusch, Roswitha, Wuppertal — Roonstr. 6
 Lingena, Otto, Essen — Haus am Meer
 Lütgemeier, Christina, Herford — Kreuzstr. 11
 Martins, Karola, Dr., Rhade — Luisenstr. 33
 Maß, E., Langenhagen — Hotel am Kurplatz
 Unger, Hanno, m. Frau, Göttingen — Haus am Meer
 Müller, Else, m. Tochter, Rodenkirchen — Pens. Viktoria
 Müller, Else, Vienenburg — Gartenstr. 40
 Müller, Heinz, m. Frau, Hattingen — Nordsee-Haus
 Müller, Rolf, Angermund — Hotel am Kurplatz
 Olearius, Hildegard, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Gronen, Else, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Peddinghaus, Günt., m. Frau, Ennepetal — Hotel Germania
 Plemer, Hans, m. Frau, Bad Iburg — Haus am Meer
 Prezay, E., Braunschweig — Friedrichstr. 36
 Radau, Ingeborg, Berlin — Damenpfad 21
 Ramoth, August, m. Frau, Hagen — Rheinestr. 3
 Reinecke, Sigrid, Meine — Friedrichstr. 36
 Reinecke, Ulrich, Bielefeld — Halemstr. 11
 Reuter, H. O., m. Frau, Darmstadt — Rheinestr. 3
 Richert, Gerda, m. Sohn, Dortmund — Nordhelmstr. 86
 Ries, Mathilde, Nürnberg — Nordhelmstr. 7
 Röpke, Eduard, Dr., m. Frau, Kedinghausen - V. Germania
 Röttger, Friedrich, m. Frau, Langenhagen — Hot. a. Kurpl.
 Runde, Ingeborg, Lübeck — Halemstr. 11
 Rust, Heinrich, m. Frau, Münster — Luisenstr. 33
 Sander, Bernd, m. Frau, Hagen — Pension Viktoria
 Schalk, Heinr., Rietberg — Villa Feodora
 Schäfer, Albert, m. Frau, Beckum — Haus am Meer
 Schmidt, Margarete, Soest — Haus Cornelius
 Schneider, Heinrich, m. Frau, Essen — Moltkestr. 9
 Schumann, Paul, m. Fam., Windelsbleiche — Luisenstr. 33
 Stein, Alfred, m. Frau, Bad Sachsa — Luisenstr. 33
 Stein, Ralf, m. Frau, Esslingen — Frisiastr. 6
 Stroeker, Elsbeth, Walsum — Luisenstr. 33
 Szesny, Gustav, m. Frau, Marl — Damenpfad
 Theemann, Heinz, m. Frau, Essen — Hotel Germania
 Trostmann, Anneliese, Wuppertal — Hotel Germania
 Vassener, Mathilde, Breckerfeld — Kiefernweg 7
 Wagner, Langenhagen — Hotel am Kurplatz
 Wanischlebe, Elisabeth, Tönisheide — Hotel Germania
 Weissenberg, Erika, m. Mutter, Düsseldorf — Frisiastr. 13
 Wessolek, Elvira, Düsseldorf — Luisenhof
 Wogram, Edith, Wilhelmshaven — Hotel Pique

Angemeldet bis zum 15. September 1969 mittags

Aenstoets, Friedrich, m. Schw., Münster — Hs. Margarete
 Beckmann, H., m. Schw., Münster — An der Schanze 14
 Belbouab, T., Wanne-Eickel — Tollestr. 2
 Benz, Herbert, Hagen — Sanatorium Norderney
 Bergmann, Katharina, Velde — Sanatorium Norderney
 Berkefeld, Walther, m. Fam., Köln — Haus Cornelius
 Berr, Ernst, Wetzlar — Nordsee-Haus
 Beuxel, Erwin, München — Hotel Friese
 Bock, Hans, m. Frau, Bonn — Haus Vita Nova
 Böckenförde, Gertrud, Fossenheim — Haus Annemarie
 Bode, Hilde, m. Fam., Bremerode — Bundesw.-Erh.-Heim
 Börner, Anita, Solingen — Nordsee-Haus
 Bracht, Robert, Ennepetal — Sanatorium Norderney
 Brauel, Aenne, Oldenburg — Maybachstr. 32
 Brinkmann, Kurt, Delmenhorst — Haus Strüp
 Brockmann, Wilhelm, Lippstadt — Golf-Hotel
 Busch, Rüdiger, m. Frau, Leverkusen — Hs. Leichte Brise
 Busch, Werner, Dr., m. Frau, Leverkusen — Villa Therese
 Cramre, Karl, m. Frau, Neuwied — Bundesw.-Erh.-Heim
 Dahmke, Irmgard, Werl-Aspe — Sanatorium Norderney
 Danne, Alfred, m. Frau, Garbsen — Schulzenstr. 7
 Dettner, Ruth, Dortmund — Villa Therese
 Dierks, Hans, Hellern — Villa Therese
 Doeding, Irmgard, Solingen — Südstr. 8a
 Drag, Heinrich, Herne — Sanatorium Norderney
 Eichler, Kunibert, Langenhagen — Pension Coordes
 Elges, Robert, Quelle — Gartenstr. 8
 Emschermann, Annem., m. So., Bottrop — Villa Therese
 Engle, Edda, Hildesheim — Luisenstr. 16
 Erlach, Karl-Heinz, Recklinghausen — Tollestr. 2
 Esch, Helene, Brand — Haus Cornelius
 Fander, Sigrid, m. To., Bad Cannstatt — Nordsee-Haus
 von der Felsen, H., m. Frau, Krefeld — Am Schirrhof 5
 Fernholz, Rudolf, Gelsenkirchen — Haus Atlantic
 Fillies, Wilhelm, Lage — Sanatorium Norderney
 Fischer, Gertrud, Dortmund — Haus Antje
 Famulla, Erich, m. Fam., Delmenhorst — Haus Strüp

Freitag, Ursula, Münster — Hotel Düsseldorfer Hof
 Freund, Ursel, Dr., Düsseldorf — Georgstr. 3
 Geble, Luise, Bochum — Sanatorium Norderney
 Geisdörfer, Mary, Münster — Haus Cornelius
 Gersmeier, Renate, Lünen — Sanatorium Norderney
 Gerwin, Carl, Hilden — Golf-Hotel
 Göbeke, Günther, m. Frau, Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Hm.
 Gottschalk, Fritz, m. Frau, Neumünster — Bdw.-Erh.-Hm.
 Gürke, Edith, Landshut — Haus Ennen
 Harbsmeier, Hedwig, Oldenburg — Maybachstr. 32
 Hartmann, Karl, Wengern — Sanatorium Norderney
 Hehlhans, Friedrich, m. Fr., Plettenberg — Damenpfad 41
 Hellebrandt, Martha, Iserlohn — Sanatorium Norderney
 Hempel, Alfred, Münster — Sanatorium Norderney
 Henne, Anna, Hamburg — Winterstr. 22
 Herlitz, Peter, Dr., m. Frau, Berlin — Moltkestr. 10
 Herzog, Erna, Bremen — Kreuzstr. 8
 Hilmer, Karin, m. Mu., Hannover — Nordsee-Haus
 Hochstein, H., Wenholthausen — Sanatorium Norderney
 Höfer, Peter, Herten — Nordsee-Haus
 Höllein, Golda, Hensbeck — Nordhelmstr. 6
 Holst, Hans, Essen — Nordsee-Haus
 Holsträter, W., Dr., m. Frau, Gronau — Hotel Germania
 Holthaus, Hildegard, Schüttorf — Damenpfad 10
 Hombeck, Fritz, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Huff, Anna, Dortmund — Wilhelm-Augusta-Heim
 Jahn, Marie, Bremen — Friedrichstr. 8
 Jäke, Klaus, Oesede — Damenpfad 7
 Johanson, Gertraud, Bonn — Bundeswehr-Erhol.-Heim
 Brönd, Irmgard, Hamburg — Bundesw.-Erhol.-Heim
 Jungkunz, Walter, m. Frau, Ansbach — Damenpfad 41
 Juppe, Addi, Günzburg — Luisenstr. 33
 Kauleng, Anton, Schöppingen — Sanatorium Norderney
 Kelleners, K., Blatzheim — Haus Antje
 Klapdor, Hans, m. Frau, Bochum — Am Schirrhof 3
 Klatt, Hans, m. Frau, Telgte — Nordsee-Haus
 Klein, Ruth, m. Frau, H.-Müsen — Luisenstr. 16
 Klemie, A., Werne — Georgstr. 1
 Klose, Willi, Dortmund — Tollestr. 2
 Knabe, Karl, Lemgo — Kaiserstr. 2
 Kraack, Friedrich, Pinneberg — Halemstr. 8
 Krufft, Emmi, Dortmund — Pension Schönweg
 Gras, Marta, Dortmund — Pension Schönweg
 Kubaunik, Gerhard, Stuttgart — Strandvilla Germania
 Kutz, Dietlinde, Soest — Kaiserstr. 2
 Kwameski, Sofie, Wetter — Sanatorium Norderney
 Löschmann, Gisela, Solingen — Damenpfad 41
 Linnenbrink, J., Münster — Luisenstr. 4
 Linnenbrink, Wilhelm, Münster — Luisenstr. 4
 Lochmüller, H. J., m. Frau, Quelle — Benekestr. 6
 Löwe, Berthold, m. Frau, Wetzlar — Hotel Germania
 Luchert, Ferdinand, m. Frau, Düsseldorf — Haus Ennen
 Lücking, Lieselotte, Münster — Moltkestr. 10
 Lüdde, Gotthold, m. Frau, Berlin — Nordsee-Haus
 Ludewig, Ernst, m. Frau, Göttingen — Feldhausenstr. 12a
 Malzahn, Hermann, Gladbeck — Sanatorium Norderney
 Martin, Gerhard, m. Frau, Siegburg — Hotel Germania
 Merten, Alwine, Soest — Gartenstr. 8
 Grobe, Hilde, Soest — Gartenstr. 8
 Mesem, Dülmen — Hotel Friese
 Holthoewer, Dülmen — Hotel Friese
 Metke, Anneliese, Varendorf — Damenpfad 41
 Metz, Helme, Köln — Nordsee-Haus
 Meyer-Hermann, J., m. Frau, Hameln — Nordsee-Haus
 Meyer, Hildegard, Münster — Moltkestr. 10
 Michalski, Hubert, m. Frau, Wunstorf — Kaiserstr. 2
 Möhlmann, Gesine, Warsingsfehn — Georgstr. 1
 Mordass, Kurt, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Peter, Emmy, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Mossakowski, Edeltraut, Berlin — Friedrichstr. 8
 Müller, Franz, m. Frau, Bonn — Nordsee-Haus
 Murmann, Jürgen, Bonn — Nordsee-Haus
 Lehner, Jochen, Hattingen — Luisenstr. 10
 Neuser, Eran, Wilmsdorf — Sanatorium Norderney
 Noberat, Arnold, Stromberg — Sanatorium Norderney
 Obermeier, Ernst, m. Fam., Bochum — Haus Boomgarden
 Böring, Irmgard, Bochum — Haus Boomgarden
 Otten, Willi, Blankenstein — Sanatorium Norderney
 Paetzold, Käthe, Berlin — Haus Irene
 Pape, Otto, Neuenwalde — Haus Cornelius
 Petermann, Rolf, m. Frau, Neuß — Haus Stuhr
 Petsch, Irene, Braunschweig — Pension Visser
 Pohl, Hermann, m. Frau, Hamm — Hotel Germania
 Porsche, Gustav, m. Frau, Düsseldorf — Luisenstr. 16
 Prybylski, Frida, Landshut — Luisenstr. 16

Rath, Robert, Hagen — Haus Cornelius
 Reinking, Willi, Bochum — Sanatorium Norderney
 Rolf, Hans, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Hoffmann, Helene, Hannover — Moltkestr. 11
 Ruhl, Otto, Kassel — Strandvilla Germania
 Rust, Friedle, Dortmund — Nordsee-Haus
 Saam, Günter, Dr., m. Frau, Karlsruhe — Hotel Germania
 Sachsenröder, Erika, Wuppertal — Golf-Hotel
 Schäfer, A., m. Frau, Bielefeld — Haus Antje
 Schilfer, Karin, m. To., Essen — Kaiserstr. 4
 Schiller, Paul, m. Fam., Rheinberg — Nordhelmstr. 6
 Schneider, Marlene, Mülheim — Moltkestr. 10
 Schneider, Sieglinde, Dülmen — Haus Hilde
 Schröder, Werner, m. Frau, Brackwede — Luisenstr. 22
 Schulte-Ebbert, H., m. Fam., Stuttgart — Nordsee-Haus
 Schultz-Kalau, D., Siegburg — Hotel Düsseldorfer Hof
 Schwalm, W., Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
 Schwarz, Helmut, Stöcken — Hotel Düsseldorfer Hof
 Seiger, Ilse, Düsseldorf — Nordsee-Haus
 Seyen, Emmy, Oldenburg — Kreuzstr. 1
 Sisenop, Heinrich, Diestelbruch — Sanatorium Norderney
 Slechter, Johannes, m. Fam., Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Sonnenschein, Helmut, Herne — Sanatorium Norderney
 Speer, Erich, Senne — Sanatorium Norderney
 Grungmann, Paul, m. Frau, Quelle — Gartenstr. 8
 Stein, Walter, Witten — Sanatorium Norderney
 Strenger, Erich, Mönnsberg — Villa Irene
 Szabowski, Luise, Mülheim — Hotel Friese
 Thal, Hans, m. Frau, Saarwellingen — Herrenpfad 19
 Taube, Ursula, Mülheim — Moltkestr. 10
 Teuzer, Günther, m. Frau, Münster — Damenpfad 41
 Timm, Klaus, m. Frau, Hamburg — Damenpfad 41
 Tönnies, Elfriede, Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Völker, Hildegard, Hubertusgrund — Georgstr. 1
 Weber, Franz, m. Frau, Hagen — Damenpfad 41
 Weißbaar, Marta, Düsseldorf — Luisenstr. 18
 Wenzel, Gertrud, Berlin — Damenpfad 7
 Wenzell, Walter, m. Frau, Werdohl — Nordsee-Haus
 Wichmann, Irmgard, Bremen — Pension Schönweg
 Wiegmann, Siegfried, Mülheim — Sanatorium Norderney
 Wietnig, Käthe, Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Wilenz, Margot, Bonn — Strandstr. 6
 Wirth, Hermann, m. Frau, Koblenz — Damenpfad 41
 Wrobel, Helga, Hagen — Sanatorium Norderney
 Wröbel, Herbert, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney

Angemeldet bis zum 15. September 1969 abends

Alberts, Arnold, m. Frau, Dortmund — Haus Eberhardts
 Bellmann, Irmgard, Braunschweig — Luisenstr. 19
 Beyrich, M., m. Frau, Essen — Kaiserstr. 9
 Bock, Walter, Dr., Lebach — Pension Meeresstrand
 Boegel, Dieter, m. Frau, Rodenkirchen — Oderstr. 3
 Bohle, Christel, Lage — An der Schanze 3
 Bollrath, Maria, Henrichenburg — Kaiserstr. 9
 Gruber, Susanne, Herten — Kaiserstr. 9
 Borchert, Ruth, Hagen — Schulzenstr. 12
 Böttcher, Rudi, m. Frau, Düsseldorf — Kirchstr. 7
 Brassay, I., m. Frau, Dimitrow (Rumänien) — Janusstr. 9
 Breher, Magdalena, Brandlecht — Am Weststrand 14
 Breitländer, Hildegard, Lemgo — Kaiserstr. 9
 Caspari, Reinhard, m. Frau, Göttingen — Kaiserstr. 9
 Druschke, Heinz, m. Frau, Castrop-R. — Damenpfad 21
 Düren, Elisabeth, Siegburg — Jann-Berghaus-Str. 83
 Esser, Fritz, Rheydt — Kaiserstr. 11
 Feucht, Hilde, Düsseldorf — Kirchstr. 7
 Fritsche, Gerhard, m. Frau, Pinneberg — Pens. Meeresstr.
 Fritz, Rosemarie, Dr., Essen — Villa Ilse
 Gebauer, Rudolf, m. Frau, Rommelshausen — Janusstr. 9
 Globzbach, F. J., m. Frau, Essen — Oderstr. 3
 Goney, Margret, m. To., Salzgitter — Knyphausenstr. 18
 Hagenau, Franz, Münster — Pension Meeresstrand
 Heemeyer, Wilhelm, m. Frau, Leeder — Ps. Meeresstrand
 Heiderhoff, Maria, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Hemsdorf, Alma, Langenhagen — Heinrichstr. 11
 Heimann, Lucia, Schöppenstedt — Moltkestr. 14
 Hackemann, Hilde, Wuppertal — Haus Rheinland
 Hellmann, Margret, Osnabrück — Winterstr. 5
 Juchmat, Erich, m. Frau, Werl — Winterstr. 24
 Jurozek, Paul, Hamm — An der Mühle 7
 Kauder, Ruth, Berlin — Kaiserstr. 9
 Kempf, Gertrud, Leonberg — Birkenweg 12
 Kersch, Helga, m. To., Düsseldorf — Knyphausenstr. 5
 Kobsch, M., Berlin — Goebenstr. 3
 Koch, Franz, m. Frau, Koblenz — Kaiserstr. 9
 Köchy, Jürgen, Oldenburg — Schmiedestr. 1a

Koob, Erich, m. Frau, Hilden — Kaiserstr. 9
 Krebs, Willy, m. Frau, Berlin — Kaiserstr. 9
 Kugler, Hildegard, Berlin — Kaiserstr. 9
 Kummer, Ilse, m. Sohn, Eltville — Pension Meeresstrand
 Lauvers, Franz, m. Fam., Telgte — Haus Rosa-Lena
 Lange, G., Roxel — Haus Meinders
 Liebener, Ingo, m. Frau, Waltrop — Am Schirrhof 5
 Linzer, Klaus, Bad Dürkheim — Schmiedestr. 1a
 Loosel, Fritz, Ingolstadt — Friedrichstr. 1
 Lötters, Fritz, Unna — Pension Meeresstrand
 Luhe, Robert, Dortmund — An der Schanze 3
 Luckmann, Herbert, Darmstadt — Haus Hartwig
 Manger, Christiane, Oldenburg — Haus Waidmannsheil
 Most, Ferdy, m. Frau, Gelsenkirchen — Seilerstr. 18a
 Nowak, Magdalene, Dortmund — Haus Rode
 Pallak, Ulrich, Neustadt — Pension Meeresstrand
 Pauly, Peter, m. Frau, Essen — Haus Kubi
 Pentrup, Therese, Münster — Rosenweg 1
 Pfaffenberger, L., Hamm — Pension Goemann
 Pöppeprl, August, m. Frau, Solingen — Haus Elisabeth
 Rubisch, Rudolf, m. Frau, Stuttgart — Haus Hartwig
 Remplik, Friedrich, Dr., Sürth — Oderstr. 8
 Rode, Karl-Heinz, m. Frau, Essen — Gartenstr. 41b
 Scheltka, A., m. Frau, Hamburg — Haus Waterkant
 Senk, Norbert, Bad Salzflun — An der Schanze 3
 Schewe, Rainer, Münster — Herrenpfad 7
 Schmidt, Paul-H., m. Frau, Heiligenhaus — Hs. Waterkant
 Schneider, Robert, Burgau — Luisenstr. 40
 Schreiber, Dr., m. Frau, Hamburg — Pension Meeresstr.
 Schröder, Heinz, Dr., m. Frau, Nordhorn — Hs. Waterkant
 Schüller, Erich, Oldenburg — Haus Waterkant
 Schulte, Renate, m. So., Lindringen — Schulzenstr. 27
 Schwarz, Erika, Dortmund — Haus Eberhardts
 Schymkowitz, Karin, m. To., Menden — Wiedaschstr. 10b
 Seidelmann, Franz, m. Frau, Wattenscheid — Seilerstr. 5
 Sels, Franz, Lendrginen — Gartenstr. 11
 Singer, Ellen-Eva, m. So., Hannover — Haus Dujardin
 Spelmeyer, Georg, m. Frau, Ibbenbüren — Hs. a. Nordstr.
 Starmann, Ilse, Dortmund — An der Schanze 3
 Steinweg, Gustav, m. Frau, Dortmund — Kirchstr. 7
 Stock, Karl-Heinz, m. Frau, Coesfeld — Pens. Meeresstr.
 Shaßburg, Udo, m. Frau, Grafschaft — Luisenstr. 40
 Teigel, Maria, Bochum — Luisenstr. 3
 Teuscher, Wolfgang, München — Pension Meeresstrand
 Thomas, Walburga, Burgdorf — Luisenstr. 21
 Tillmann, August, m. Frau, Lippstadt — Kaiserstr. 9
 Trondt, Albert, m. Frau, Essen — Gartenstr. 4
 Uttendorf, Horst, m. Frau, Wuppertal — Luisenstr. 21
 Vogen, Martha, Göttingen — Benekestr. 4
 Waßmuth, Margrit, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 81
 Webels, Elisabeth, Recklinghausen — Haus Waterkant
 Weber, Agnes, m. To., Unterbach — Moltkestr. 4
 Wiezorek, Paul, m. Frau, Osnabrück — Gartenstr. 14
 Wilhelms, Karl, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 50
 Willems, Franz, Stadthagen — Jann-Berghaus-Str. 81
 Wolters, Else, Bremen — Haus Waterkant
 Wrede, Charlotte, Celle — Haus Waidmannsheil

Als Ehrengäste begrüßen wir

(Nachtrag)

Hartdegen, Erna, Hannover, z. 45. Male — Damenpfad 23
 Weiss, Hans, Wuppertal, z. 44. Male — Schuchardts Hotel
 Bergmann, Maria, Münster, z. 40. M. — Europäischer Hof
 Beseler, Wilhelm, Paderborn, zum 36. Male — Kreuzstr. 8
 Galle, Marie, Lingen, zum 34. Male — Deichstr. 1
 Spennemann, Anna, Dortmund, z. 29. Male — Marienstr. 7
 Schwenk, Margarete, Dortmund, z. 28. M. — Marienstr. 4
 Kuckuck, Grete, Hannover, z. 27. Male — Hs. Waterkant
 Schwerdt, Paul, Bremen, zum 27. Male — Nordsee-Haus
 Becker, Christiane, Oberzissen, z. 26. M. — Bismarckstr. 10
 Behrens, Gabriele, Frankfurt, z. 26. Male — Hs. Dujardin

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney):
 Soltasche Buchdruckerei, Norderney, Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften.
 Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann,
 2982 Norderney, Postfach 127. Einzelpreis 1,- DM

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.

Konzerte des Prager Kurmusik-Ensembles

Dirigent: Prof. Jaroslav Malina

Sonnabend, den 20. September 1969

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Artisten-Marsch Pecke-Smatek
2. Es war im Mai, Konzertwalzer Vackar
3. Leichte Kavallerie, Overtüre Suppé
4. Potpourri aus der Operette
„Die ungarische Hochzeit“ Dostal
5. Die altböhmisches Kapelle, Volkspolka J. Malina
6. Serenade Kreuder
7. Von Wien durch die Welt, Operettenfolge Hruby
8. Sieben Jahre, Marsch Aust

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Einzug der Gladiatoren, Marsch Fucik
2. Zigeunerliebe, Walzer Lehar
3. Overtüre zu
„Orpheus in der Unterwelt“ Offenbach
4. Fantasie aus der Oper „Martha“ v. Flotow
5. Slawischer Tanz Nr. 15 Dvorak
6. Polonaise op. Nr. 1 Chopin
7. Potpourri über beliebte Themen
von Strauß, Millöcker, Suppé Ziehrer
8. Drei Brüder, Intermezzo Vackar
9. Castaldo-Marsch Novacek

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Overtüre zur Oper „Wilhelm Tell“ Rossini
2. Künstlerleben, Konzertwalzer Joh. Strauß
3. Fantasie aus der Oper „Tiefland“ d'Albert
4. Lachischer Tanz Nr. 6 Janacek
5. Il Silenzio Rose
6. Grandioso, große Kalman-Fantasie Hruby
7. Onkel Teddy, Marsch Fucik

Sonntag, den 21. September 1969

11.15 Uhr: **PLATZKONZERT**

DES MARINEMUSIKKORPS NORDSEE

Leitung: Korvettenkapitän Heinz Stärke

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Heil, Chodsko!, Marsch Flegl
2. Estudiantina, Konzertwalzer Waldteufel
3. Overtüre zur Oper „Norma“ Bellini
4. 2. Fantasie aus „Madame Butterfly“ Puccini
5. Konzertpolka Jaroslav Malina
6. Fantasie auf Fibichs „Poem“ Ritter
7. Servus Wien!, Wiener Lieder-Potpourri Dostal
8. Treue um Treue, Marsch Blankenburg

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Symphonie in h-moll (Unvollendete) Schubert
2. Fantasie aus der Oper „Dalibor“ Smetana
3. Traumland, Konzertwalzer Fucik
4. Fantasie über böhmische Nationallieder Leopold
5. Nationaltanz Provaznik
6. Walzer aus der Ballettpantomime
„Prinzessin Hyazinthe“ Nedbal
7. Potpourri aus „Der Zigeunerbaron“ Joh. Strauß
8. Unter dem Sternenbanner, Marsch Sousa

Montag, den 22. September 1969

ORCHESTERFREIER TAG

Dienstag, den 23. September 1969

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Imperial-Marsch Lukes
2. Gold und Silber, Konzertwalzer Lehar
3. „Wenn ich König wär“, Overtüre Adam
4. Suite oriental Popy
5. Volkspolka Jaroslav Malina
6. Praha - Fantasie über
böhmische Nationallieder Leopold
7. Potpourri aus „Im weißen Rößl“ Benatzky
8. Triglav-Marsch Fucik

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Volga, Volga, Marsch Kovarik
2. Die Saite der Liebe, Konzertwalzer Stolz

3. Overtüre zu „Im Reiche des Indra“ Lincke
4. Fantasie aus der Oper „Mignon“ Thomas
5. Altböhmische Polka Hilmar
6. Annabella, Serenade Vasata
7. Wiener Operetten-Revue Robrecht
8. Posaunen-Walzer Jaroslav Malina
9. Bohémians, Marsch Kovarik

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Overtüre zu
„Die lustigen Weiber von Windsor“, Nicolai
2. Ein Abend auf dem Meer, Konzertwalzer Vackar
3. Eine Melodienreihe
nach Motiven von Antonin Dvorak Leopold
4. Aus der „Peer-Gynt-Suite“ Grieg
5. Bilder vom Lande, Tongemälde Jaroslav Malina
6. Musikalische Memoiren Lehar
7. Hoch- und Deutschmeister-Marsch Ertl

Mittwoch, den 24. September 1969

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Heil!, Marsch Uhlir
2. Luna-Walzer Lincke
3. „Die diebische Elster“, Overtüre Rossini
4. Japanische Serenade Yoshitomo
5. Marsch aus „Die verkaufte Braut“ Smetana
6. Narcissus Newin
7. Potpourri aus der Operette
„Die Czardasfürstin“ Kalman
8. Schlußmarsch Jaroslav Malina

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Sempre Avanti, Marsch Fucik
2. Wiener Blut, Konzertwalzer Joh. Strauß
3. Overtüre zur Oper „Fra Diavolo“ Aubert
4. Fantasie aus der Oper „Tosca“ Puccini
5. Die Georgien-Polka Smetana
6. Fanfaren-Walzer Havel
7. Musikfolge aus der Operette
„Maske in Blau“ Raymond
8. Flieger-Marsch Dostal

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Overtüre zu „Rosamunde“ Schubert
2. Aufforderung zum Tanz v. Weber
3. Aus Mozarts Reich, Fantasie Urbach
4. Konzertpolka Kovarovic
5. Fantasie über
böhmische Nationallieder Jaroslav Malina
6. Wiener Operetten Hruby
7. Die lustige Dorfschmiede, Marsch Fucik

Donnerstag, den 25. September 1969

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Badner Casino-Marsch Norfolk
2. Die Romantiker, Konzertwalzer Lanner
3. Overtüre zur Oper
„Die Italienerin in Algier“ Rossini
4. Fantasie aus Smetanas
„Die verkaufte Braut“ Leopold
5. Esmeralda, Konzertpolka Hilmar
6. Das Leben in der Manege, Ouv. Jarosl. Malina
7. Rendezvous bei Lehar, Operettenfolge Hruby
8. Marsch Beles

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Undine-Marsch Norfolk
2. Der Hyazinthen-Strauß, Konzertwalzer Stolz
3. Overtüre zu „Flotte Bursche“ v. Suppé
4. Ballettmusik aus „Die Puppenfee“ Bayer
5. Die Altböhmische Polka Jaroslav Malina
6. Overtüre zu „Die Fledermaus“ Joh. Strauß
7. Poeme Fibich
8. Kmochiada, Böhmisches Volkspotpourri Drabek

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Traumideale, Konzertwalzer Fucik
2. Overtüre z. Oper „Die weiße Dame“ Boieldieu

4. Aus der alten und neuen Welt, Fantasie Dvorak
5. Nationaltanz Provaznik
6. Erinnerungen an Zbiroh, Serenade Vackar
7. Potpourri aus der Operette
„Das Land des Lächels“ Lehar
8. Gute Nacht Jaroslav Malina

Freitag, den 26. September 1969

ORCHESTERFREIER TAG

Sonnabend, den 27. September 1969

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Die lustige Jugend, Marsch Uhlir
2. Schatzwalzer aus der Operette
„Der Zigeunerbaron“ Joh. Strauß
3. Overture zur Oper „Martha“ v. Flotow
4. Südlich der Alpen, Suite Fischer
5. Die Neupaker Musikanten,
Konzertpolka Jaroslav Malina
6. Rhapsodie Nr. 1 Rixner
7. Fünf-Uhr-Tee bei Robert Stolz,
Tanzpotpourri Dostal
8. Befreiung, Marsch Vackar

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ausstellungsmarsch Jaroslav Malina
2. Polarstern, Konzertwalzer Waldteufel
3. Overture zu „Der Opernball“ Heuberger
4. Gondoliera Zamrzla
5. Pele-Mele Flegl
6. Negers Traum, amerikanische
Fantasie Mydletown
7. Fortissimo, großes Operetten-Potpourri Kalman
8. Bergmannslampe, Marsch Zalenka

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Overture zur Oper „Maritana“ Wallace
2. An der schönen blauen Dona,
Konzertwalzer Joh. Strauß
3. Fantasie aus der Oper
„Cavalleria rusticana“ Mascagni
4. Polonaise Es-Dur Dvorak
5. Träumerei Schumann
6. Melodienfolge aus der Operette
„Das Dreimäderlhaus“ Schubert-Berté
7. Marsch Norfolk

Sonntag, den 28. September 1969

11.15 Uhr: **VORMITTAGSKONZERT**

1. Johannisbad, Marsch Jaroslav Malina
2. Ballsirenen, Konzertwalzer Lehar
3. Italienische Overture Rixner
4. Potpourri aus der Operette „Monika“ .. Dostal
5. Bergmannsliebe, Polka Zelenka
6. Italiana, Fantasie Malina-Buder
7. Potpourri aus der Operette
„Der Zigeunerbaron“ Joh. Strauß
8. Unter der Admiralsflagge, Marsch Fucik

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Glückliche Jugend, Marsch Aust
2. Hoch lebe der Tanz, Konzertwalzer Waldteufel

3. „Das Geheimnis der Königin“,
Overture Raymond-Thomas
4. Fantasie aus der Oper „Carmen“ Bizet
5. Konzertpolka Bales
6. Blaues Porzellan, Tanz-Intermezzo Ketelby
7. Potpourri aus der Operette
„Glückliche Reise“ Künneke
8. Kmoch-Volks-Marsch-Potpourri Drabek

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Overture zur Oper „Pique Dame“ ..v. Suppé
2. Blumenwalzer aus der Ballett-Suite
„Der Nußknacker“ Tschaiakowsky
3. Smetanas Vermächtnis, Fantasie Urbach
4. Slawischer Tanz Dvorak
5. L'Arlésienne-Suite Bizet
6. Rosemarie, Potpourri Friml
7. Böhmisches Nationallieder und Tänze,
Potpourri Kyncl
8. Komödianten-Marsch aus der Oper
„Die verkaufte Braut“ Smetana

Montag, den 29. September 1969

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Einzugsmarsch Alan
2. Natursänger, Konzertwalzer Ziehrer
3. Overture zur Operette „Lysistrata“ Lincke
4. Ballettmusik Luigini
5. Rote Himbeere, Polka Jaroslav Malina
6. In einem chinesischen Tempelgarten,
orientalische Fantasie Ketelby
7. Operetten-Potpourri Kalman
8. Textil-Marsch Padivy

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Marschieren, Marsch Uhlir
2. Auf der Kurkolonnade Jaroslav Malina
3. Miramare, Overture Fucik
4. Puszta-Klänge Malina-Buder
5. Der Frosch, Intermezzo Trojan
6. Walzer aus der Ballett-Pantomime
„Von Märchen zu Märchen“ Nedbal
7. 12 Minuten Peter Kreuder, Potpourri .. Rixner
8. Olympiade-Marsch Labsky

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Vorspiel zum 3. Akt der Oper
„Die Teufelskätche“ Dvorak
2. Nachtschwärmer, Konzertwalzer Ziehrer
3. Nachruf auf Franz Schubert, Fantasie .. Petras
4. Konzertpolka Smetana
5. Vorspiel zur Operette
„In der Sommerfrische“ Jaroslav Malina
6. Serenata Nr. 1 Drdla
7. Von Wien durch die Welt, Operettenfolge Hruby
8. Der Samstag, Marsch Joska Malina

Dienstag, den 30. September 1969

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

Abschiedsprogramme — Wunschkonzerte

FILM-PROGRAMME

Casino-Kino

Strandstraße 5 — Telefon 2117

Vorstellungen täglich 15.45 und 20.15 Uhr

Weitere Anfangszeiten siehe Aushang am Kino

Sonnabend, den 20., und Sonntag, den 21. September: **Cathérine**. — Montag, den 22., und Dienstag, den 23. September: **Mister 10 Prozent**. — Mittwoch, den 24., und Donnerstag, den 25. September: **Der Pauker**. — Freitag, den 26., und Sonnabend, den 27. September: **Die schmutzigen Dreizehn**. — Sonntag, den 28. September: **Barbarella**. — Montag, den 29. September: **Die Dreigroschenoper**. — Dienstag, den 30. September: **Faust**.

In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr

Sonnabend, den 20., und Sonntag, den 21. September: **Fünf Wochen im Ballon**. —

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr

Sonnabend, den 20., und Sonntag, den 21. September: **Der Preis einer Nacht**. — Dienstag, den 23. September:

Secret Service - unser Mann vom ... — Sonnabend, den 27. September: **Die schmutzigen Dreizehn**. — Sonntag, den 27. September: **Der Gehetzte der Sierra Madre**. Die weiteren Programme bitten wir den Plakat-Aushängen zu entnehmen.

„filmstudio“ im Kurtheater

Anfangszeiten: täglich 15.30 und 20.15 Uhr

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellung

Ruf 628

Neue und alte Filmkunst von Bedeutung

Sonnabend, den 20., und Sonntag, den 21. September: **Schießen Sie auf den Pianisten** (Wertvoll). — Montag, den 22., und Dienstag, den 23. September: **Der Prozeß** (Besonders wertvoll). — Mittwoch, den 24., und Donnerstag, den 25. September: **Alle Herrlichkeit auf Erden**. Die weiteren Programme bitten wir den Plakat-Aushängen und der „Badezeitung“ zu entnehmen.

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE-BECK-PILS



DORTMUNDER UNION BIER

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Im Juli und August **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 18,25 DM



Von September bis Juni auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis: Sommersaison ab 22,65 DM
übrige Jahreszeit ab 20,65 DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter
entsprechende Ermäßigung

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) · Fließendes Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche · Gute Küche

Große moderne Glasveranda · Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 24,— bis 28,— DM
übrige Jahreszeit von 21,— bis 25,— DM



für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

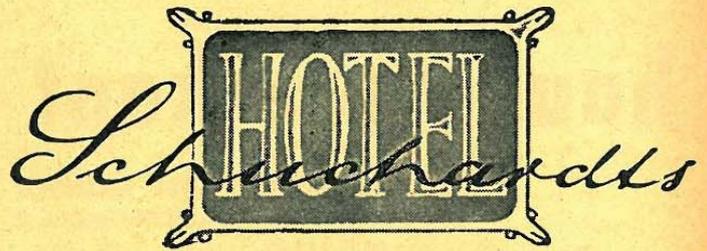
PARFOMERIE

von Ohlen

DROGERIE

Das große Fachgeschäft

Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad + Friedrichstr. 36



Direkt am Kurplatz - Fernruf 622
Ganzjährig geöffnet

RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fischspezialitäten
Durchgehende Küche bis 1.00 Uhr nachts

TERRASSEN - RESTAURANT

mit herrlichem Blick auf das pulsierende Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen
Zur Unterhaltung und zum Tanz spielen
JO LIEBERT und seine Solisten
ERWIN VON SCHMUDE
Conférencier - Humorist - Komiker

Die exclusive Tanzbar



Täglich bis 4.00 Uhr TANZ

„Kajüte“ mit Zwischendeck



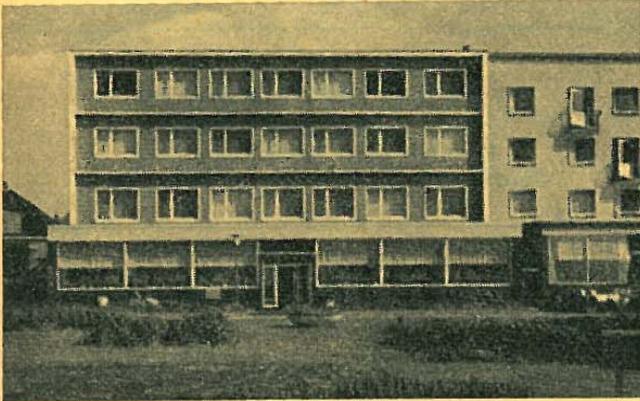
In der gemütlichen Hausbar spielt für Sie
WERNER NAWROCKI

Im Ausschank

König-Pilsener

haus waterkant

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
RUF 419



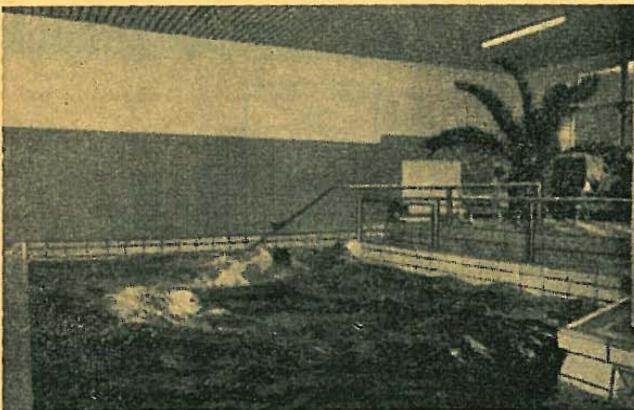
Das neuerstellte, moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung · Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

INCLUSIVPREIS
(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

SEEZIMMER
Sommersaison DM 20,70
Frühjahr und Herbst DM 19,55

GARTENZIMMER
Sommersaison DM 17,25
Frühjahr und Herbst DM 17,25

**Für die Frühjahrs-
und Herbst-Kurgäste unseres Hauses
besonders empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 25 Grad Wärme.
Die Anlage steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung.

大 精 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

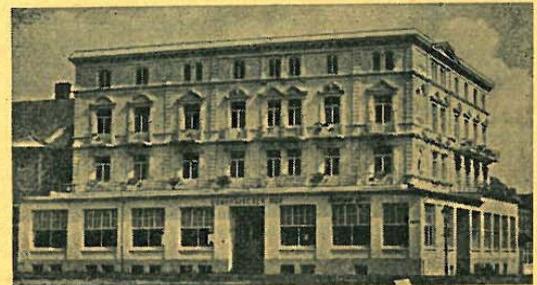
Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 — Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Kaiserstraße 12 · Telefon 543

H. R. Warnken

DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See
Telefon (Selbstwahl) · Duschen · Privat-WC
Appartements · Lift · Repräsentative Hotelhalle
Große Seeterrasse · Exquisite Küche

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum
Ganzjährig geöffnet

Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Norderney im Luftbild

Im Frühsommer dieses Jahres wurden von Norderney für kartographische Zwecke zahlreiche Luftaufnahmen gemacht. Diese Arbeiten dienen zur Erstellung der neuen Deutschen Grundkarte 1:5 000. Die Küstenlandschaft und damit auch Norderney stellt in diesem Maßstab hinsichtlich der kartographischen Darstellung ganz besondere Anforderungen. Der Oberflächenzustand, in diesem Fall vor allem die für den Inselerhalt besonders bedeutsamen Dünen, die ständig wechselnden Figurationen des

Gebietes, das noch halb Watt, aber teilweise schon wieder feste Insel wird, all das kennt man bei binnenländischen Aufnahmen und Festlegungen für die Deutsche Grundkarte nicht. Daher wird man auch von der konventionellen kartographischen Darstellung im Küstenbereich abgehen und eine Kombination zwischen Luftbild und herkömmlicher Symbolisierung schaffen. Nicht nur den Dienststellen des Insel- und Küstenschutzes, sondern auch dem Dünenwanderer wird dann ein Werk zur Verfügung

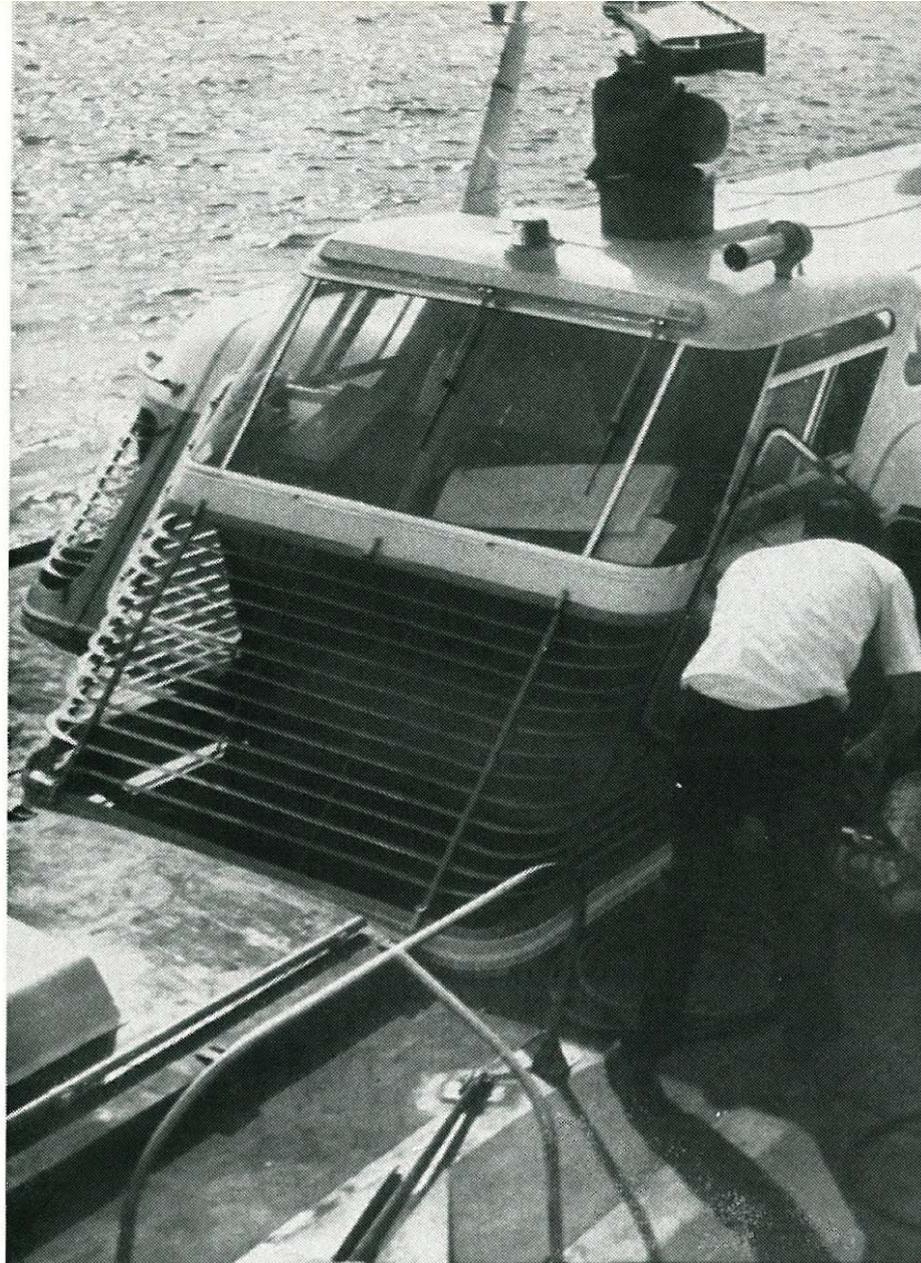
stehen, das ein Höchstmaß an exaktem kartographischem Wert darstellt. Zu ergänzenden Vermessungen weilte jetzt ein Geodätentrupp des Landesvermessungsamtes Niedersachsen unter Leitung von Dr. Brindöpke auf Norderney. Für die Deutsche Grundkarte 1:5 000 sind bisher erst 20 v. H. des niedersächsischen Territoriums präzise erfaßt, allerdings bereits 90 v. H. in der Rohaufnahme. Es beweist dies die Präzision, mit der hier gearbeitet wird, aber auch die Zeit und

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 38



Aktuelle Bilder- Nachlese

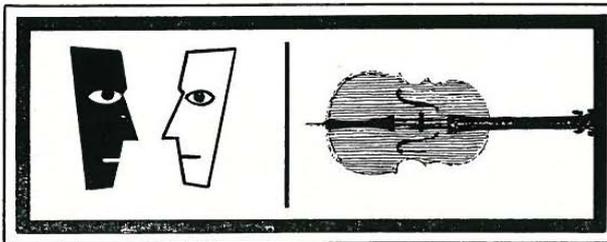
Auch auf Norderney stellte sich jetzt ein bemerkenswertes neuartiges Wasserfahrzeug vor (Bild oben). Es handelte sich um ein Luftkissenboot vom Typ „Hovermarine hm 2“, das 60 Passagiere fassen kann und eine Geschwindigkeit von 35 Knoten (d. h. fast 70 Stundenkilometer) erreicht. Bei den Erprobungen im Watt zwischen Norderney und dem Festland legte das Boot die Distanz Norddeich - Norderney in 10 Minuten zurück, und von Norderney bis Baltrum brauchte man nur 18 Minuten. Das Hovermarine-Boot bewährte sich bereits während des letzten Sommers im Touristik-Dienst zwischen dem niederländischen Ort Harlingen und der westfriesischen Insel Terschelling. Im Gegensatz zu den seinerzeitigen Erprobungen eines Hover-Craft-Fahrzeuges war jetzt vor allem festzustellen, daß die Antriebsaggregate des 850 000 DM kostenden Bootes keineswegs besonders laut sind. Die Hovermarine-Fahrzeuge scheinen auch durchaus wind- und wetterfest zu sein, wie ihr schon seit rund zwei Jahren durchgeführter Schnelldienst zwischen dem britischen Kanalhafen Southampton und der Isle of Wight beweist. — Als die bis jetzt am besten gelungene Reitjagd hinter der Niedersachsen-Meute zeigte sich die große Hauptjagd am 7. September. Die Norderneyer Reiertage wiesen darüber hinaus auch eine gegenüber den Vorjahren erneut gesteigerte Teilnehmerzahl auf. Unser Bild unten links zeigt den Abritt der Niedersachsen-Meute. — In ganz andere Bereiche des Erlebens und Erinnerens führte kürzlich auf Norderney das Treffen der „Cap-Horniers“. Allen Teilnehmern vermittelte die Norderney-Reise mit ihrer Fahrt in See zum Großschiffahrtsweg nachhaltigste Eindrücke, wie aus zahlreichen Dank- und



Anerkennungszuschriften hervorgeht. Die Aufnahme unten rechts zeigt (links) den Hamburger Weltumsegler Ernst-Jürgen Koch, der vor den „Cap-Horniers“ im Kurtheater einen begeistert aufgenomme-

nen Vortrag über seinen Segeltrip rund um die Welt hielt, zusammen mit Kapitän Reinemuth, dem Bremer Bezirkspräsidenten dieser berühmten internationalen Kapitäns-gesellschaft.





Unsere Kultur-Vorschau

Mit der vom 16. September an erfolgten Verpflichtung des Prager Kurmusik-Ensembles knüpft man auf Norderney an eine Tradition an, von der heute sicherlich nur noch besonders gute Kenner der Inselgeschichte wissen. Mitte der 50er Jahre des vergangenen Jahrhunderts, also zur Blüte der Welfenzeit, erfreuten „Prager Musikanten“ die High Society jener Jahre auf Norderney, und sie müssen es genauso gut gemacht haben, wie unsere tschechischen Künstlergäste dieser Wochen, denn in den Annalen tauchen die „Prager“ immer wieder auf. Das 17-Personen-Ensemble unter Prof. Jaroslav Malina gastierte während der vergangenen Monate in bekannten Bädern und Kurorten der heimischen Hohen Tatra, u. a. in Sliac, Johannsbach und Bardejov-Bad. Jaroslav Malina erklärte dem „Badekurier“ wörtlich: „Wir sind glücklich, eine Einladung zu Konzerten in dem weltberühmten Nordseebad Norderney bekommen zu haben und wissen die Ehre zu schätzen, die Nachfolge des Göttinger Symphonie-Orchesters antreten zu können. Wir sind glücklich darüber, aber auch ein anspruchsvolles Publikum aus den Reihen der Kurgäste und der Einwohner Norderneys mit schöner Musik aus aller Welt erfreuen zu können.“ Zu Prof. Malina selbst ist zu bemerken, daß er nicht nur Chef die-

ses Orchesters ist, sondern gleichzeitig in seiner Heimat ein nicht unbedeutender Komponist von Tanz- und Unterhaltungsmusik. Außerdem dirigiert er in der CSSR ein sehr bedeutendes Tanzorchester.

Eine andere Tradition musikalischer Art setzt das Marinemusikkorps Nordsee der Bundesmarine am 20. und 21. September auf Norderney fort. Die Marinemusiker kommen schon seit vielen Jahren unter ihrem Dirigenten, Korvettenkapitän Heinz Stärke, nach Norderney. Am 20. veranstalten die Marinemusiker im Großen Kurhaussaal ein großes Blas-Konzert mit Kompositionen volkstümlicher Art, bei denen selbstverständlich auch die abschließenden Fanfarenmärsche nicht fehlen werden. Nach dem Konzert spielt das Orchester zum Tanz bei einem großen Marineball auf. Das Bundesmarine-Musikkorps wird dann noch einmal zu hören sein am Sonntagvormittag, wenn es auf dem Kurplatz von 11.15 bis 12.15 Uhr konzertiert.

Am Montag, dem 22. September, gastiert auf Norderney Joana, eine bezaubernde, natürliche Künstlerin, die auf Norderney gerade auch in diesem Sommer schon viel Freude bereitete. Sie stellt sich allerdings jetzt erstmalig mit einem eigenen Chanson- und Folklore-Abend vor, und zwar bestimmt in einer Art, die ihre vielen nationalen und inter-

nationalen Erfolge begründete (siehe auch umseitiges Bild).

Zwei Veranstaltungen am 23. und 24. September widmen sich wieder betont dem heimischen Bereich. Es handelt sich am Dienstag um den Ostfriesischen Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“, und am Mittwoch um einen Farblichtbildervortrag, den Manfred Temme Farblichtbilderschilderungen hochinteressanter Art von den Brut- und Rastplätzen unserer Seevögel vorbehalten hat. Die September-Sonderveranstaltungen werden am 29. abgeschlossen mit einem Vortrag, der inhaltlich für Norderney eine überaus große Bedeutung hat. Es handelt sich um das Thema „Sturmflut 1962 Ostfriesland und Norderney“, das in Wort, Lichtbild und Film Dipl.-Ing. Luck abhandelt, der als Leiter der Norderneyer Forschungsstelle ein besonders kompetenter Kenner der Materie ist.

Die kulturellen Oktober-Ereignisse beginnen mit einem in zweierlei ungewöhnlichem Klavierabend. Einmal rechnet der Interpret, Prof. Detlef Kraus, zu den wohl eigenwilligsten und profiliertesten pianistischen Erscheinungen unserer Zeit, und zum anderen stellt er seine Gestaltungen ganz unter das Motto „Ein Abend bei Franz Schubert“. Er hat für das Norderney-Konzert am 4. Oktober vorgesehen den Ländler op. 18, die be-



rühmte Wanderer-Phantasie, das nachgelassene Klavierstück in es-moll und drei Impromptus aus Opus 142, nämlich die Nummern 2, 3 und 4. Ein weiteres Konzertereignis von keinesfalls mindere-m Rang wird der 17. symphonische Abend dieser Saison sein, bei dem am Dienstag, dem 7. Oktober, das Philharmonische Orchester Nordwest unter seinem Chefdirigenten Hans Kast (Bild oben) konzertiert. Solist des Abends ist der US-ungarische Geiger Czaba Bókay, der — ebenfalls mit den „Wilhelmshavernern“ — zu Ostern 1968 mit großem Erfolg sein Norderney-Debüt gab. Diesmal spielt er auf Norderney das klangschön-volkstümliche Violinkonzert von Bruch. Eingeleitet wird der Abend mit der Streicherserenade in E-Dur von Dvorak, und zum Ausklang hören wir die Achte von Beethoven.

NORDERNEY IM LUFTBILD
(Schluß von Seite 35)

damit der Kostenaufwand werden deutlich, den Arbeiten dieser Art mit sich bringen. Dieser Luftbildausschnitt, der den Kartographen in Hannover als eine der zahlreichen Unterlagen dient, zeigt unten die Straße hinter dem Leuchtturm. Etwas weiter nördlich erkennt man den Stichweg zum einstigen Ölturm-Bohrplatz, auf dem sich heute Anpflanzungen befinden. Die obere Bildhälfte läßt mit erstaunlicher Deutlichkeit die Dünenvegetation mit dem Übergang zum Strand erkennen. Weiter rechts hin nördlich des Weges sind die beiden letzten Bauernhöfe Norderneys auszumachen. (Freigegeben Reg. Präs. Münster/W., Nr. 1780/69 vom 24. 6. 1969.)

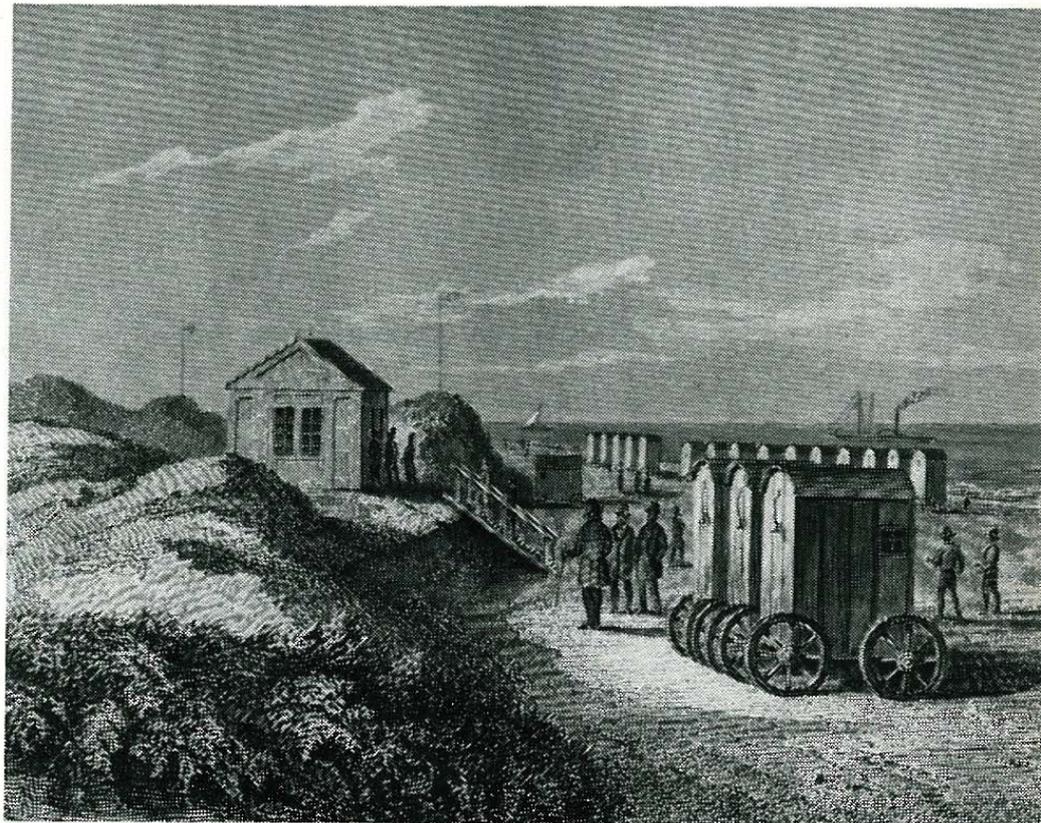


Unser Norderney vor 100 Jahren

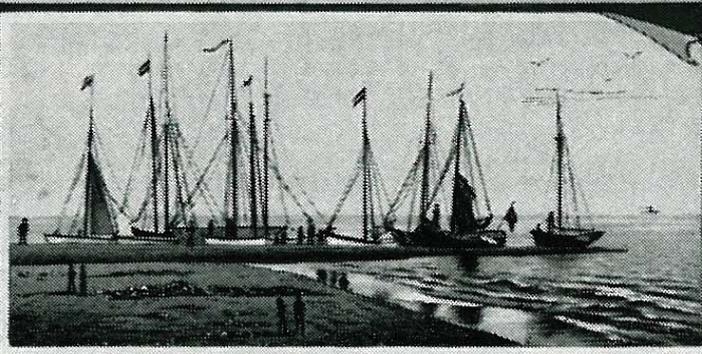
Eine Dokumentation von
Dr. Hermann Soeke Bakker

„Se. Königl. Hoheit hatten die Gnade, den Capitain Wurtmann durch Übergabe einer schönen Brillant-Tuchnadel zu erfreuen. Hoffen wir, daß es der hohen Familie so gut bei uns gefallen hat, und Bäder und Seeluft in gewünschter Weise ihre Gesundheit kräftigten, daß wir Höchstdieselbe jedes Jahr zu uns zurückeilen sehen!“

Neben dem Schieß- und Radfahrtsport bot die Insel den Gästen noch viele Möglichkeiten angenehmer und gesunder Abwechslungen: Lustfahrten in See mit dem „neu eingerichteten, schnellsegelnden“ Boot „Vorwärts“, Schiffer Gent Visser, Damenpfad 203, zur Seehundsjagd mit der Schaluppe „Arthur von Landsberg“, Schiffer H. Visser; gelegentliche Lustfahrten von der Insel nach Norddeich mit dem Dampfschiff „Wilhelm I.“, das sonst in regelmäßiger Linienfahrt nach Emden fuhr. Zu Fahrten zum Hafen oder zu den „Weißen Dünen“, um die Insel oder zur Jagd empfahlen G. J. Nordbrock drei Omnibusse und Droschken, F. Meyer neben einem „bequemen“ Omnibus „elegante“ Jagdwagen, Gebr. Visser, Louisestraße 22, Jagd- und Omnibusfuhrwerke, Fuhrmann H. Heyken, Strandstraße 65, seine elegante Droschke zu Vergnügungs- und Jagdfahrten als auch zu kleinen Touren; ebenfalls machten August Schuchardt, F. Meyer vom Hotel „Bellevue“ und W. Heitmüller vom



SCHALUPPEN



HERRENSTRASSE

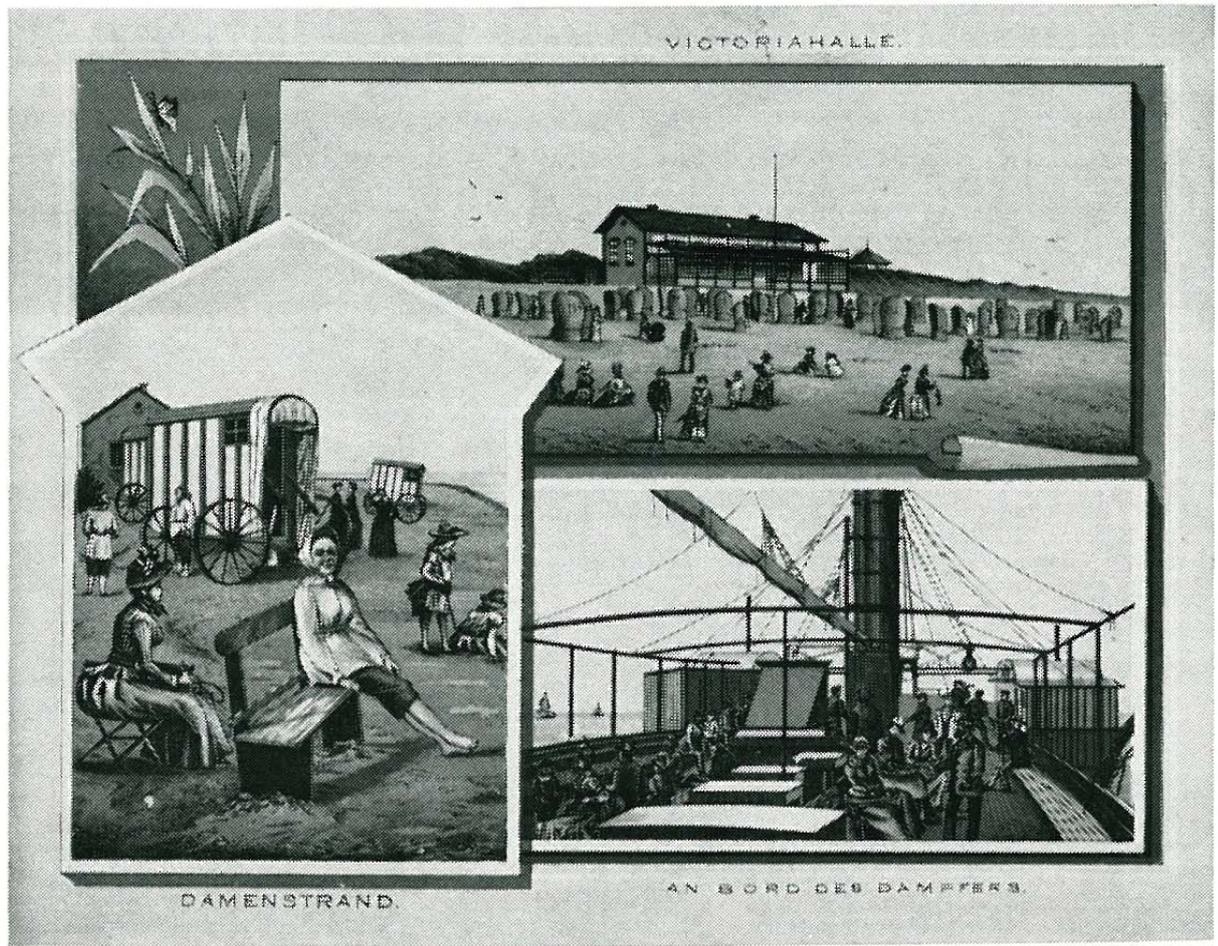


STRANDETABLISSEMENT.

Hotel „Zum Deutschen Haus“ auf ihre Omnibusse und Equipagen aufmerksam.

Beim Bummeln durch das Inseldorf gab es besonders für die Damen und Kinder manche Augenweide in den Schaufenstern und Ausstellungen der vielen Läden. Allein im Bazar z. B. ein „reich assortiertes“ Handschuhlager von J. Adelsberger aus Tyrol; H. Bruns bot u. a. Muscheln, Korallen, chinesische Artikel, gestickte seidene und Mullkleider, weiße Krepp-Shawls an; J. E. Hitzegrad Spielsachen aus dem Riesengebirge; Schmol und von Seefeld Bücher in allen Sprachen, Reisekarten, Andachtsbücher, Ansichten von Norderney, bademedizinische Fachbücher der Inselärzte Dr. Wiedasch, Riefkohl und Flügge; E. Hermes Schlafdecken und Reise-Plaids, Hüte, Halstücher, Hosen, Röcke, Herren-Wäsche, Damen-Slips und Colliers, Schirme, Crinolines, Corsetts (mit und ohne Naht); Nicola Hoegel frische Apfelsinen, Zitronen und Weintrauben, ausländische Schokoladen, englische Peppermint („magenstärkend“). Daneben gab es im Ort zahlreiche Wein- und Delikatessenhandlungen, die u. a. Kaviar, frische Austern, Neunaugen, Tee, Ananas, Champagner, edle Ungar-, Spanisch-, Cap-, Bordeaux- und Rheinweine, Magenbittern, echt Schweizer und Holländer Käsesorten, real turtle meat (Schildkrötenfleisch), Zigarren von H. Upmann und Henry Clay anboten.

Alle diese Artikel lassen auf ein exklusives Käuferpublikum schließen. Es bestanden also schon vor hundert Jahren — vor dem unvergleichlichen Aufschwung nach dem Kriege 1870/71 — zahlreiche Jahres- und noch mehr Saisonschäfte; von den ersteren u. a. Daniel Eils (Wilhelmstraße 45), J. B. Raß (Strandstraße 70), Joh. Raß Wwe, Heinrich Meyer (Adolfsreihe 83), Gebr. Weinberg, Manufakturen (Wedelstraße 87).



VICTORIAHALLE.

DAMENSTRAND.

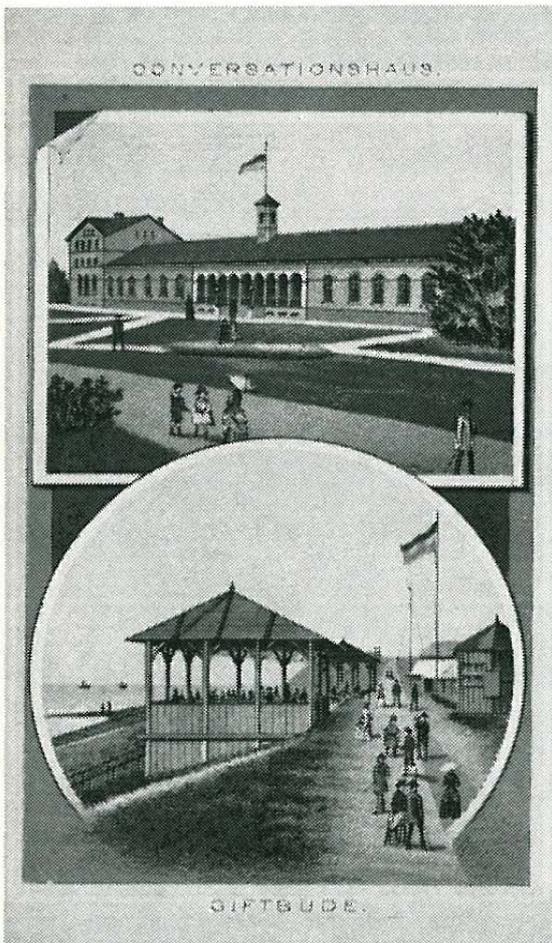
AN BORD DES DAMPFERS.

Außer den im Bazar genannten Saison-
geschäften firmierten noch Mathilde Pan-
nebakkker (Damenpfad 204) mit Süßwa-
ren (Spezialität: Nienburger Bisquit),
Margarete Kaiser (Wilhelmstraße 48),
Putz- und Weißwaren, Taillen, Blousen,

M. J. Schulte & Sohn (Damenpfad 203b),
Wein und Delikatessen, L. P. E. Pfannen-
schmidt (Strandstraße 68), Tapissier-
erie, Stickereien aller Art.

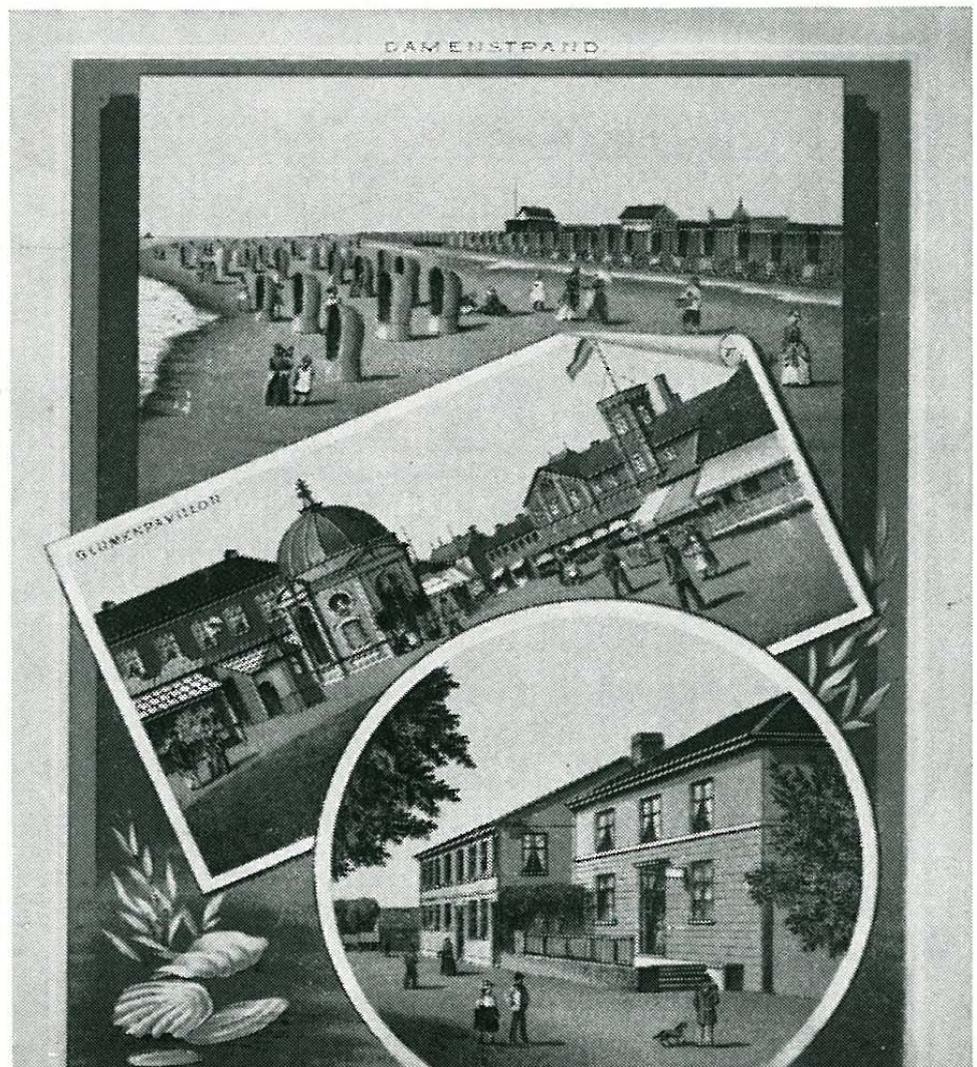
Abschließend bleibt noch zu berichten,
daß die Restauration im Konversations-

haus sowie die Hotels und Restaurants
im Dorfe darin wetteiferten, den Kurgä-
sten eine reichhaltige Speisekarte zu
bieten: Table d'hôte, à la carte zu jeder
Tageszeit, Abonnements und Portionen
außer dem Hause.



CONVERSATIONSHAUS.

GIFTBUDE.



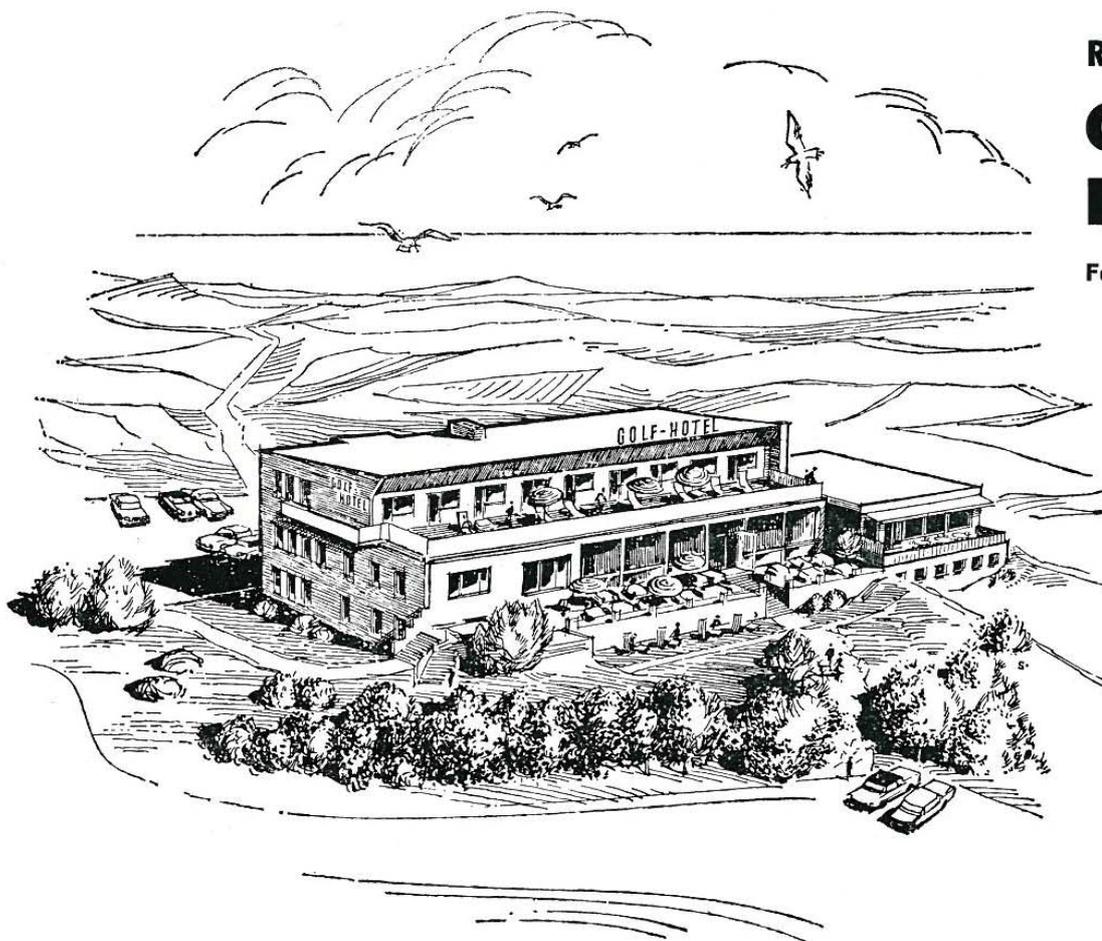
DAMENSTRAND

GEBURTSFESTHAUS

Meeresluft macht hungrig!

Unsere Köche sind Gaumenexperten
und laden Sie herzlichst ein

Kaiserstraße 3 – Telefon 0 49 32/655-656



Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf 04932 / 431

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste

Ganzjährig geöffneter Salon der Haute Coiffure und Parfumerie Française
Seriöse kosmetische Beratung und Behandlung
Manicure und Pedicure während der Haarpflege

Anmeldung erbeten

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12
Telefon 2202
vorm. Bruxelles — Knokke - Le Zoute

Alleinverkauf:

Estée Lauder, Stendhal, Dior, Lanvin, Hermes, Dunhill, Aramis
Bestens sortiert in Revlon, Dr. Payot, Chanel, Yardley, Patou,
Balmain, Caron, Cardin, Lubin, Dessée, Piguet, Worth, Raphael u. a.

Auserwähltes Fachgeschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

Sie speisen gut bei uns!
Telefon 452 - 453

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen
Abendkarte ab 18.30 Uhr



Reichhaltige Getränkekarte
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank



STRANDHOTEL GERMANIA

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
erfüllt alle Voraussetzungen für einen angenehmen
und erholsamen Aufenthalt
1969 völlig renoviert



In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle, dem freundlich-hellen Restaurant mit Ausblick auf das Meer und der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen Stunden einladenden Haus- und Herrénbar, umgibt den Gast eine Atmosphäre gepflegter Gastlichkeit. — Die Gästezimmer, teils mit Balkonen, sind zentralgeheizt und mit jedem neuzeitlichen Komfort ausgestattet; alle mit Telefon, fast alle mit Privatbad und WC bzw. Dusche und WC oder auch nur mit WC. — Lift im Hause.

Postfach 228

Gerh. Gutzmann

Ruf 04932 - 648



Peter Beginnen *

J U W E L I E R

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

Köln-Lindenthal
Enckestraße 8 - Tel. 432201
Norderney, Strandstraße 14